



Cortacésped de gasolina / Tosaerba a benzina PBM 132 B1

(ES)

Cortacésped de gasolina

Traducción del manual de instrucciones original

(PT)

Corta-relva a gasolina

Tradução do manual de instruções original

(DE) (AT) (CH)

Benzin-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

(IT) (MT)

Tosaerba a benzina

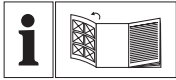
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(GB) (MT)

Petrol Lawnmower

Translation of the original instructions

IAN 384572_2107



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

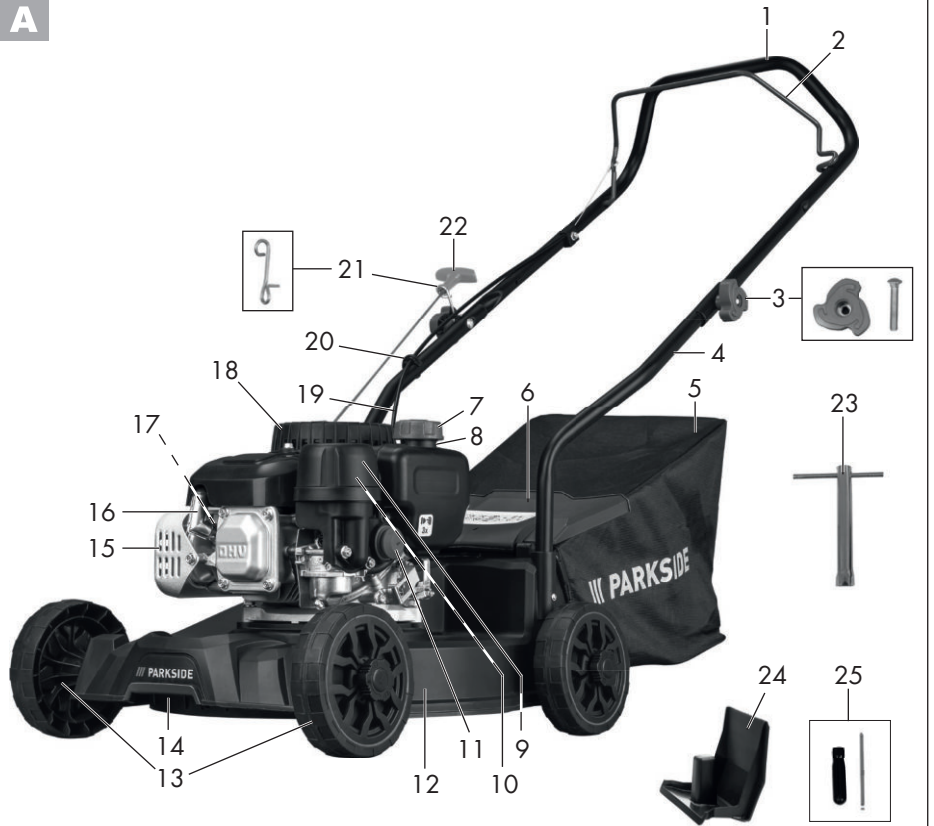
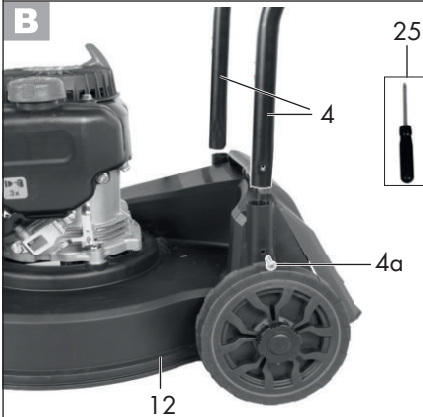
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	4
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	27
PT	Tradução do manual de instruções original	Página	49
GB/MT	Translation of the original instructions	Page	72
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	92

A**B****C**

Contenido

Introducción 4
Uso previsto..... 5
Descripción general..... 5
 Volumen de suministro 5
 Vista general 5
 Descripción del funcionamiento 6
 Dispositivos de protección 6
Datos técnicos 6
Indicaciones de seguridad 7
 Gráficos/símbolos..... 7
 Indicaciones generales de seguridad... 8
Puesta en funcionamiento 11
 Montar la barra inferior 12
 Montar el manillar 12
 Montar la cuerda del arrancador 12
 Montar las ruedas 12
 Desmontar/montar la cesta para la hierba 13
 Kit para mantillo 13
 Rellenar aceite de motor..... 13
 Comprobar el nivel de aceite 13
 Rellenar gasolina 14
Manejo 14
 Arrancar/parar el motor 15
 Cortar el césped 15
Indicaciones de trabajo 15
 Indicaciones generales de trabajo..... 15
 Diferencia entre la siega y el mantillo 16
 Ajustar la altura de corte..... 16
 Vaciar la cesta para la hierba 16
Limpieza y mantenimiento 17
 Trabajos de limpieza y mantenimiento generales..... 17
 Cambiar el filtro de aire..... 17
 Mantenimiento de la bujía de encendido..... 18
 Cambiar el aceite del motor 18
 Cambiar la cuchilla..... 19
 Ajustar el carburador 19
 Intervalos de mantenimiento 20

Almacenamiento 21
 Indicaciones generales sobre el almacenamiento 21
 Plegar el aparato 21
 Almacenamiento durante el invierno.. 21
Transporte 22
Eliminación/protección del medio ambiente..... 22
Repuestos/accesorios 23
Localización de averías 23
Garantía 25
Servicio de reparación 26
Service-Center..... 26
Importador 26
Traducción de la Declaración de conformidad CE original 115
Plano de explosión 121

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo aparato. Ha adquirido un aparato de alta calidad. Durante la producción del aparato se ha revisado su calidad y se le ha realizado una inspección final. Por lo que la capacidad de funcionamiento de su aparato queda garantizada.



Este manual de instrucciones forma parte de este aparato. Contiene indicaciones importantes para la seguridad, uso y desecho del producto. Antes de utilizar el aparato, familiarícese con todas las indicaciones de uso y seguridad. Utilice exclusivamente el aparato como se describe y para los campos de aplicación especificados. Conserve el manual de instrucciones y entregue toda la documentación si traspassa este aparato a un tercero.

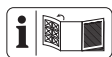
Uso previsto

Este dispositivo está diseñado únicamente para cortar el césped y hierbas en el ámbito doméstico. El aparato no está pensado para uso profesional. Si se hace un uso profesional, la garantía dejará de tener vigencia. Cualquier otro uso que no esté expresamente permitido en este manual de instrucciones puede provocar daños en el aparato y suponer un serio peligro para el usuario.

El aparato está destinado a ser utilizado por adultos. Niños o personas no familiarizadas con este manual de instrucciones no deben utilizar el aparato.

El usuario será responsable de los accidentes y daños causados a otras personas o sus propiedades.

Descripción general



En la página desplegable delantera y trasera encontrará la imagen de los componentes más importantes.

Volumen de suministro

Saque el aparato del embalaje con cuidado y revise que disponga de todas las piezas siguientes:

- Cortacésped de gasolina
- 2x Barra inferior
- Accesorios de montaje para el manillar
- Cesta para la hierba
- Sujetacables
- Llave de bujía de encendido
- Kit para mantillo
- Destornillador
- Instrucciones breves
- Manual de instrucciones



El destornillador suministrado puede utilizarse tanto como destornillador de ranura como destornillador de estrella. Puede cambiar el tipo de tornillo reposicionando el mango.

Vista general



- 1 Manillar
- 2 Abrazadera de seguridad
- 3 Accesorios de montaje del manillar
- 4 Barra inferior
- 5 Cesta para la hierba
- 6 Protector antichoque
- 7 Tapa del depósito
- 8 Tubuladura de llenado
- 9 Depósito del filtro de aire
- 10 Filtro de aire (no visible)
- 11 Bomba de gasolina (cebador)
- 12 Carcasa del cortacésped
- 13 Ruedas
- 14 Asa del aparato
- 15 Protección del tubo de escape
- 16 Enchufe de la bujía
- 17 Bujía de encendido (no visible)
- 18 Cubierta del motor con ranuras de ventilación (protección para los dedos)
- 19 Cable Bowden
- 20 Sujetacables
- 21 Guía del arrancador
- 22 Asa del arrancador con cuerda de arranque
- 23 Llave de bujía de encendido
- 24 Kit para mantillo
- 25 Destornillador



4a Tornillo de estrella



3a Tuerca del manillar

3b Arandela

3c Tornillo

- E** 26 Suspensión para la cesta para la hierba
5a Asa de transporte
- G** 27 Tapa del depósito de aceite con varilla del nivel de aceite
- J** 28 Posición de altura de corte
13a Tornillo de la rueda
13b Arandela de seguridad
- M** 29 Cuchilla
30 Tornillo de la cuchilla
31 Husillo del motor
32 Disco tensor
- N** 33 Tornillo de salida de aceite

Descripción del funcionamiento

El aparato funciona con un motor de 4 tiempos potente (Zongshen 132cc Easy Start). El aparato está compuesto por una robusta carcasa de plástico, una cesta para la hierba y un manillar abatible. El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

A Dispositivos de protección

- 2 Abrazadera de seguridad**
Al soltar la abrazadera de seguridad, el aparato se detiene.
- 15 Protección del tubo de escape**
Evita que las manos o materiales inflamables entren en contacto con el tubo de escape caliente.
- 6 Protector antichoque**
Protege al usuario de la proyección de piezas y del contacto involuntario con la cuchilla cuando se corta el césped sin la cesta para la hierba.

Datos técnicos

Cortacésped

de gasolina..... PBM 132 B1

Motor Zongshen 132cc Easy Start
 Cilindrada..... 132 cm³ (cc)
 Potencia 1,8 kW (2,45 PS)
 Velocidad máx.(n₀) 2850 min⁻¹
 Par de apriete de la cuchilla 45 Nm
 Volumen del depósito de gasolina... 0,85 l
 Octanaje 95-98
 Volumen del depósito de aceite del motor 0,4 l
 Bujía de encendido Torch F5RTC
 Círculo de corte ø 41 cm
 Altura de corte..... 3 niveles, 25-65 mm
 Volumen de la cesta para la hierba 40 l
 Peso (incl. cesta para la hierba, con el depósito vacío)..... 14,6 kg
 Nivel de presión acústica (L_{pA}) 74,5 dB(A); K_{pA} = 1,84 dB
 Nivel de potencia acústica (L_{WA}) medido 94,5 dB(A); K_{WA} = 1,84 dB
 garantizado 96 dB(A)
 Vibración en la empuñadura (a_h) 3,9 m/s²; K = 2,0 m/s²

Los valores de ruido y vibración se han obtenido según la normativa y disposiciones indicadas en la declaración de conformidad.

El valor de emisión de vibraciones indicado se mide mediante un procedimiento de ensayo normalizado y se puede utilizar para hacer una comparación entre aparatos.

El valor de emisión de vibraciones indicado también se puede utilizar para hacer una estimación preliminar de la exposición.



Advertencia: En condiciones de uso real, el valor de emisión de vibraciones puede diferir del valor indicado, dependiendo de la forma en que se utilice el aparato.

Intente minimizar la exposición a las vibraciones en la medida de lo posible. Las medidas para reducir la tensión por las vibraciones son, por ejemplo, llevar guantes al usar la herramienta y limitar el tiempo de trabajo. En este sentido, se deben tener en cuenta todas las fases del ciclo de trabajo (por ejemplo, los tiempos en los que el aparato está desconectada y aquellos en los que está encendida, pero funciona sin carga).

Indicaciones de seguridad

En este apartado se presentan las normas de seguridad básicas para trabajar con el aparato.

Gráficos/símbolos

Gráficos en el aparato



¡Precaución!



Leer las instrucciones de uso



Peligro de lesiones por la proyección de piezas. Mantener alejada a cualquier persona de las inmediaciones del aparato.



¡Peligro de lesiones por herramienta afilada! Advertencia: mantenga las manos y los pies lejos de la cuchilla.



Precaución: ¡Vapores tóxicos! No poner en funcionamiento el aparato en espacios cerrados.



Precaución: ¡La gasolina es inflamable! No fumar y mantener el aparato alejado de las fuentes de calor. No repostar con el motor en marcha.



No exponer el aparato a la humedad. No trabaje con lluvia.



¡Atención! Rotación por inercia de la cuchilla cortacésped.



Apague el motor cuando abandone el aparato.



Nunca corte el césped cuando haya personas, niños o animales cerca.



Antes de realizar las tareas de mantenimiento, apagar el motor y retirar el enchufe de la bujía de encendido.



¡Cuidado! ¡Superficies calientes! Peligro de quemaduras.



Póngase protección para los ojos y auditiva.



Indicación del nivel de potencia acústica L_{WA} en dB.



¡Peligro! Mantener alejados los pies y las manos.

Gráficos en la tapa del depósito:



máx. 10 % etanol

Gráficos en la caperuza del depósito de aceite:

OIL

Indicación en las tubuladura de llenado de aceite.

Gráficos en la bomba de gasolina:



Presionar 3 veces la bomba de gasolina (cebador) antes de arrancar.

Gráficos en el motor:



Lea las instrucciones de uso



Advertencia sobre sustancias inflamables



Precaución: ¡Vapores tóxicos!
No ponga en funcionamiento el aparato en espacios cerrados



¡Precaución! Comprobar el nivel de aceite antes de arrancar el aparato.

Utilice aceite de motor 10W30

Gráficos en el manillar:



Encender el aparato (ON): Tirar de la abrazadera de seguridad

Apagar aparato (OFF): Soltar la abrazadera de seguridad

Gráficos en el tornillo de la rueda:



Aflojar el tornillo de la rueda
Fijar el tornillo de la rueda

Símbolos del manual de instrucciones



Símbolo de peligro con indicaciones sobre la prevención de daños personales o materiales.



Símbolo de obligatoriedad con indicaciones sobre la prevención de daños.



Cuando encienda el aparato, colóquese detrás de él.



Símbolo de información con instrucciones para un mejor manejo del aparato.



Leer las instrucciones de uso



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.



altamente inflamable



tóxico



peligroso para el medio ambiente

Indicaciones generales de seguridad



ADVERTENCIA! Lea todas las indicaciones de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones y de las indicaciones de seguridad puede provocar incendios y/o lesiones graves.

Indicaciones:

- Lea atentamente el manual de instrucciones. Familiarícese con los diferentes ajustes y con el uso correcto del aparato.
- Si tiene dudas a la hora de utilizar el aparato y sobre las operaciones prohibidas, solicite que se lo expliquen.
- Esté atento y tenga cuidado con lo que hace, utilice el sentido común al trabajar. No utilice el aparato si está cansado, enfermo o bajo la influencia de las drogas, alcohol o medicamentos. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar graves lesiones.
- Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas con limitaciones físicas, sensoriales o psíquicas, ni con falta de experiencia o falta de conocimientos, a no ser que estén supervisadas.

das por una persona que se responsabilice de la seguridad o estén instruidas en cómo se utiliza el aparato.

- Deberá supervisar que los niños no juegan con el aparato.
- No permita nunca que niños u otras personas que no hayan leído el manual de instrucciones utilicen el aparato. En las disposiciones locales puede estar establecido la edad mínima del usuario.
- Nunca corte el césped cuando haya personas, especialmente, niños o animales cerca. Si se distrae puede perder el control sobre el aparato.
- Tenga en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes con otras personas o sobre las propiedades de estas.
- Respete el control de la emisión de ruido y las disposiciones locales.

Medidas preparatorias:

- Mientras corte el césped, deberá utilizar siempre zapatos antideslizantes y un pantalón largo. Nunca corte el césped descalzo o con sandalias finas. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden resultar atrapados por los componentes móviles. Utilizar ropa apropiada reduce el riesgo de sufrir lesiones.
- Revise el terreno donde va a utilizar el aparato y retire todos los objetos que pudiera coger y salir proyectados (p. ej., piedras, palos, alambres, juguetes).
- **Advertencia:** La gasolina es altamente inflamable. El fuego o las explosiones pueden provocar quemaduras graves:
 - conserve la gasolina únicamente en los depósitos previstos para ello;
 - reposte solo al aire libre y no fume mientras está repostando;

- reposte la gasolina antes de arrancar el motor. Mientras el motor está en funcionamiento o si el aparato está caliente, no se puede abrir la tapa del depósito ni rellenar gasolina.
- Si se ha derramado gasolina no intente arrancar el motor. Deberá apartar el aparato del lugar donde se ha derramado la gasolina. No arranque el aparato hasta que todos los gases de la gasolina se hayan evaporado;
- por razones de seguridad, deberá sustituir la tapa del depósito de gasolina y la tapa de otros depósitos en caso de deterioro.

- Cambie los silenciadores defectuosos.
- Antes de su utilización, se debe comprobar siempre visualmente si la herramienta de corte, los pernos de fijación y la unidad de corte completa presentan desgaste o deterioro. Para evitar desequilibrios, las herramientas y los pernos desgastados o dañados deben sustituirse siempre por conjuntos.
- Tenga cuidado al utilizar aparatos con varias herramientas de corte, ya que el movimiento de una cuchilla puede provocar la rotación del resto de cuchillas.
- Utilice únicamente repuestos y accesorios que hayan sido suministrados y recomendados por el fabricante. El uso de piezas externas puede provocar lesiones y conlleva a la pérdida inmediata de los derechos de garantía.

Manejo:

- No haga funcionar el motor de combustión en espacios cerrados donde se pueda acumular monóxido de carbono.
- Corte el césped solo a la luz del día o con buena iluminación artificial. Una mala iluminación en el lugar de trabajo puede provocar accidentes.

- No trabaje con el aparato si hay peligro de rayos. Peligro de descarga eléctrica.
- ¡Atención! Los gases de escape del cortacésped contienen sustancias tóxicas.
- Evite utilizar la máquina con condiciones meteorológicas adversas, en particular, si existe peligro de tormenta eléctrica.
- En la medida de lo posible, evite utilizar el aparato cuando el césped esté mojado.
- Procure estar siempre en una posición segura, sobre todo si hay pendientes, depósitos de basura, zanjas o diques. De esta manera, podrá controlar mejor el aparato en situaciones inesperadas.
 - Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente, nunca hacia arriba o hacia abajo.
 - Extreme sus precauciones cuando cambie la dirección en la pendiente.
 - No corte el césped en pendientes demasiado empinadas (máximo 10°).
- Mueva el aparato únicamente al ritmo de la marcha.
- Extreme sus precauciones cuando gire el aparato o lo acerque hacia usted.
- Sujete la herramienta de corte cuando deba inclinar el aparato para transportarlo por superficies que no sean de hierba y al desplazar el aparato desde y hacia la superficie de trabajo.
- Nunca utilice el aparato con los dispositivos de protección o rejillas de protección dañados o sin los dispositivos de protección instalados, p. ej., protectores antichoque y/o dispositivos de recogida de hierba. Así se garantiza que la seguridad del aparato permanece intacta.
- No cambie el ajuste del regulador del motor o no lo gire demasiado, podría dañar el aparato.
- Encienda el aparato con cuidado de acuerdo con las indicaciones del fabricante. Procure mantener sus pies lo suficientemente alejados de la herramienta de corte. Existe peligro de lesiones.
- No se debe inclinar el aparato al iniciar o arrancar el motor, a no ser que sea necesario elevarlo durante la operación. En este caso, incline el aparato solo hasta donde sea absolutamente necesario y levante únicamente el lado alejado del usuario.
- No arranque el motor si está delante de la abertura de expulsión.
- Encienda el motor siguiendo las instrucciones y solo cuando sus pies se encuentre a una distancia de seguridad con respecto a las herramientas de corte.
- No ponga nunca las manos o los pies en las piezas giratorias o debajo de las mismas. Manténgase siempre alejado de la abertura de expulsión. Un simple descuido al usar el aparato puede provocar lesiones graves.
- Nunca levante o tire del aparato con el motor en marcha.
- Apague el motor, desconecte el enchufe de la bujía de encendido, extraiga la llave de encendido (si está presente) y asegúrese de que todas las piezas en movimiento están paradas:
 - antes de deshacer bloqueos o eliminar obstrucciones en la abertura de expulsión;
 - antes de revisar, limpiar o trabajar en el aparato;
 - cuando se ha chocado con un cuerpo extraño. Observe si el aparato presenta algún daño y realice las reparaciones necesarias antes de volver a arrancarlo y seguir trabajando;

- si el aparato comienza a vibrar muy fuerte, más de lo normal, revíselo inmediatamente;
- cuando deje el aparato;
- antes de volver a llenar el depósito.
- Nunca deje el aparato en el lugar de trabajo sin vigilancia.
- No trabaje con un aparato deteriorado, incompleto o si se ha remodelado sin la autorización del fabricante. El uso de aparatos para aplicaciones distintas de las previstas puede provocar situaciones peligrosas.
- No trabaje con el aparato si hay peligro de rayos. Peligro por descarga eléctrica.
- La válvula de mariposa debe estar cerrada cuando el motor está en funcionamiento. Si el motor tiene una llave de paso de gasolina, ciérrela después de cortar el césped.
- Revise periódicamente si el dispositivo colector de hierba presenta desgaste o si ha perdido su funcionalidad.
- Por razones de seguridad, cambie las piezas desgastadas o dañadas. Cambie los silenciadores defectuosos.
- Si es necesario vaciar el depósito de gasolina, hágalo al aire libre.
- Manipule su aparato con cuidado. Para poder trabajar mejor y con más seguridad, mantenga las herramientas afiladas y limpias. Siga las instrucciones de mantenimiento.
- No intente reparar el aparato, a no ser que disponga de la formación necesaria. Cualquier trabajo que no se indique en este manual de instrucciones solo puede ser realizado por los servicios de atención al cliente autorizados por nosotros.
- Conserve el aparato en un lugar seco y fuera del alcance de los niños. Los aparatos son peligrosos si son utilizados por personas no experimentadas.
- No deben manipularse ni desactivarse los sistemas y dispositivos de seguridad del cortacésped.

El usuario no puede cambiar ni manipular ninguno de los ajustes sellados del control de velocidad del motor.

Mantenimiento y almacenamiento:

- Procure que todas las tuercas, pernos y tornillos estén firmemente apretados y que el aparato se encuentre en un estado seguro para trabajar. Muchos accidentes tienen su origen en aparatos que no han recibido un mantenimiento correcto.
- Nunca guarde el aparato con gasolina en el depósito dentro de un edificio donde los vapores de la gasolina puedan entrar en contacto con fuego abierto o chispas.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados. Existe peligro de incendio.
- Para evitar el peligro de incendio, mantenga el motor, el tubo de escape y la zona alrededor del depósito de gasolina libre de hierba, hojas o grasa (aceite del motor) que pueda salir.

Puesta en funcionamiento




¡Precaución! Peligro de lesiones por las cuchillas en rotación. Realice los trabajos en el aparato solo con el motor apagado y las cuchillas paradas.

- Antes de arrancar el aparato,
- retire todas las fijaciones para el transporte,


- monte las varillas del manillar,
- monte las ruedas
- añada el aceite de motor,
- añada gasolina,
- si es necesario, monte la cesta para la hierba,
- si es necesario, ajuste la altura de corte.

B Montar la barra inferior

 Procure que al montar la barra, el cable Bowden (A 19) no quede aprisionado.

1. Desenrosque los dos tornillos de estrella (4a) de cada una de las barras inferiores (4).
2. Inserte las barras inferiores (4) en el alojamiento de la carcasa del cortacésped (12).
La barra inferior (4) debe colocarse, junto con la guía del arrancador pre-montada (21), a la derecha de la carcasa del cortacésped (12) mirando en la dirección de la marcha.
3. Fije las barras inferiores (4) con un tornillo de estrella (4a) cada una. Para ello puede utilizar el destornillador suministrado (25).

C Montar el manillar

 Antes de montar el manillar, si es necesario, retire las tuercas del manillar (3a) y los tornillos (3c), junto con las arandelas (3b) y la guía del arrancador (21) de las barras inferiores (4).

1. Coloque el manillar (1) sobre la barra inferior (4).
2. Introduzca a ambos lados un tornillo (3c) por los orificios de las varillas del manillar.

3. Introduzca una arandela (3b) en cada uno de los tornillos (3c).
4. Atornille las tuercas del manillar (3a) en los tornillos (3c).
En el lado derecho del cortacésped, la guía del arrancador (21) debe colocarse entre la arandela (3b) y el manillar (1) sobre el tornillo (3c).
5. Fije el cable Bowden (19) con la ayuda del sujetacables (A 20) a la barra inferior (4).

D Montar la cuerda del arrancador

1. Tire lentamente de la cuerda del arrancador (22) en dirección a la barra.
2. Enganche la cuerda del arrancador en la guía del arrancador (21).
3. Suelte la abrazadera de seguridad (2).

J Montar las ruedas

Monte primero la barras, ya que las ruedas una vez montadas dificultan el acceso al tornillo de estrella (4a) de las barras.

Seleccione la altura de corte posicionando las ruedas. El aparato tiene 3 posiciones posibles:

65 mm - altura de corte alta
→ posición inferior de la altura de corte (28)

45 mm - altura de corte media
→ posición media de la altura de corte (28)

25 mm - altura de corte baja
→ posición superior de la altura de corte (28)

1. Fije cada una de las cuatro ruedas (13) con el tornillo (13a) y la arandela de seguridad (13b) en la posición de-

seada a la altura de corte (28).

Ajuste las cuatro ruedas en la misma posición de altura de corte (28).

i Al montar las ruedas, tenga en cuenta que los símbolos "L" y "R" de la carcasa del cortacésped (12), se corresponden respectivamente con los tornillos de la rueda (13a) con el mismo símbolo en su cabezal.

Los tornillos de las ruedas (13a) del lado izquierdo ("L") del cortacésped se aprietan en sentido contrario a las agujas del reloj ↻ para evitar que se aflojen por sí mismos durante el funcionamiento.

E Desmontar/montar la cesta para la hierba



Atención: No utilice el aparato sin la cesta para la hierba totalmente montada ni sin el protector antichoque. ¡Peligro de lesiones!

Colocar la cesta para la hierba en el aparato:

1. Levante el protector antichoque (6) trasero.
2. Coja la cesta para la hierba (5) del asa de transporte (5a).
3. Cuelgue la cesta para la hierba (5) en la suspensión prevista para tal fin (26) en la parte trasera del aparato.
4. Coloque el protector antichoque (6) que es el que mantiene la cesta para la hierba (5) en posición.

Desmontar cesta para la hierba:

5. Levante el protector antichoque (6).
6. Extraiga la cesta para la hierba (5) del asa de transporte (5a).

F Kit para mantillo

Colocar el kit para mantillo

1. Retire la cesta para la hierba si está colocada.
2. Levante el protector antichoque (6).
3. Coloque el kit para mantillo (24) en vertical, con el extremo inferior apoyado en el aparato.
4. Presione el kit para mantillo (24) con el extremo inferior y, a continuación, con el extremo superior en la abertura de expulsión.
5. Baje el protector antichoque (6) sobre el kit para mantillo (24).

Retirar el kit para mantillo

1. Levante el protector antichoque (6).
2. Coja el kit para mantillo (24).
3. Incline el kit de mantillo (24) ligeramente hacia adelante.
4. Retire primero el borde inferior del kit para mantillo (24) del aparato.
5. Retire el kit para mantillo (24).

G Rellenar aceite de motor

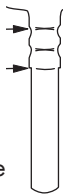
i Coloque el aparato en el suelo en una superficie plana.

1. Desenrosque la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (27).
2. Añada aceite de motor en el depósito de aceite. El depósito de aceite tiene una capacidad de 0,4 l de aceite de motor. Utilice aceite de marca.
3. Vuelva a cerrar la tapa del depósito de aceite (27).

Comprobar el nivel de aceite

1. Desenrosque la tapa del depósito de aceite con varilla de medición del aceite (27).

2. Limpie la varilla de medición del aceite (27) con un paño limpio.
 3. Desenrosque completamente la tapa del depósito de aceite con varilla de medición (27).
 4. Desenrosque el tapón del depósito de aceite con varilla (27) y compruebe el nivel de aceite en la misma después de sacarla.
- El nivel de aceite debe estar entre la marca de mínimo y máximo (máximo: 0,4 de aceite de motor en el depósito de aceite).
5. Limpie el aceite de motor que pueda haberse derramado.
 6. Vuelva a cerrar la tapa del depósito de aceite (27).



Antes de cortar el césped, compruebe siempre el nivel de aceite y añada aceite de motor hasta alcanzar la marca inferior.



Rellenar gasolina



¡Atención! La gasolina es inflamable, perjudicial para la salud y el medio ambiente:

- Recoja el aceite bombeado solo en los envases previstos para ello.
- Reposte únicamente en el exterior y nunca con el motor en marcha o caliente.
- Abra con cuidado la tapa del depósito para poder reducir el exceso de presión.
- No fumar durante el repostaje.
- Evite el contacto con la piel y la inhalación de vapores.
- Elimine la gasolina derramada.
- Mantenga alejada la gasolina de chis-

pas, llamas abiertas y otras fuentes de encendido.

- Deseche los restos de gasolina respetando el medio ambiente (ver «Eliminación/Protección del medio ambiente»).



- No utilice mezclas de gasolina/aceite.
- Utilice gasolina normal o gasolina súper sin plomo. Si utiliza combustible bio, no debe contener más de un 10 % de etanol en la mezcla.
- Utilice exclusivamente gasolina nueva y limpia.
- No guarde la gasolina durante más de un mes para evitar que su calidad se deteriore.

1. Desenrosque la tapa del depósito (A7).
2. Añada gasolina hasta el borde inferior de la tubuladura de llenado (8). No llene el depósito de gasolina por completo para dejar que la gasolina tenga espacio para expandirse.
3. Elimine los restos de gasolina que queden en la tapa del depósito.
4. Vuelva a cerrar la tapa del depósito.

Manejo



No se puede evitar cierta contaminación sonora provocada por el aparato. Realice los trabajos que más ruido conllevan en lugares adaptados para ello y en las franjas horarias permitidas. Respete las horas de descanso y limite el trabajo a lo estrictamente necesario. Utilice cascos de protección auditiva para protegerse a usted mismo y a las personas que se encuentren cerca.

I Arrancar/parar el motor



¡Atención! La gasolina es inflamable. Arranque el motor al menos a 3 metros de distancia del lugar donde lo ha llenado. Existe peligro de incendio.



Arranque el aparato en una superficie plana y firme y evite, en la medida de lo posible, superficies con el césped alto. Asegúrese de que la herramienta de corte no toca ningún objeto ni el suelo.



Por su seguridad: Cuando encienda el aparato, colóquese detrás de él.



Compruebe con regularidad el nivel de gasolina y aceite (véase «Comprobar el nivel de aceite») y rellene cuando sea oportuno.

Arranque en frío:

1. Presione 3 veces la bomba de gasolina (11) (cebador).
2. Tire de la abrazadera de seguridad (2) en dirección hacia el manillar (1) y sujételo.
3. Tire del asa del arrancador (22).
4. Cuando arranque el motor, deje que el asa del arrancador se vaya introduciendo lentamente dentro de la guía del arrancador (21).



En caso de **arranque en caliente**, no es necesario presionar el cebador (11).



Si se presiona demasiadas veces el cebador, entra demasiada gasolina al carburador y será más difícil arrancar el motor.

Parar el motor:

- Suelte la abrazadera de seguridad (2). El motor se apaga y se frena la cuchilla.

Dispositivo de detención de la cuchilla:

Revise regularmente el dispositivo de detención de la cuchilla:

- Suelte la abrazadera de seguridad (2). El motor se apaga y se frena la cuchilla.

La cuchilla ha de pararse en 7 segundos.

I Cortar el césped

1. Arranque el motor (véase «Arrancar/parar el motor»).
2. Cuando esté cortando el césped, sujete el manillar (1) y la abrazadera de seguridad (2) fuertemente con las dos manos.

Indicaciones de trabajo

Indicaciones generales de trabajo

- Corte el césped lo más seco posible para proteger el césped. Ajuste la altura de corte de forma que el aparato no se sobrecargue. Guíe el aparato a la velocidad de la marcha por un camino lo más recto posible. Para un corte perfecto, las tiras de corte deberían solaparse siempre unos pocos centímetros.
- Nunca vaya hacia atrás.
- Trabaje siempre perpendicularmente a la pendiente.
- Si las cuchillas entran en contacto con un cuerpo extraño, pare de inmediato el motor. Espere hasta que se detenga la cuchilla y compruebe si el aparato presenta daños. Retome el trabajo si el

- aparato no presenta ningún daño.
- Si va a realizar una pausa prolongada o a transportar el aparato, apague el aparato y espere hasta que se detenga la cuchilla.
- Limpie el aparato tras cada uso tal y como se describe en el capítulo «Limpieza y mantenimiento».

Diferencia entre la siega y el mantillo

Al utilizar el kit para mantillo (24), los recortes de hierba no se recogen en una cesta, sino que se trituran y se distribuyen por el césped. De esta manera, los nutrientes contenidos en los recortes de césped son descompuestos por los organismos del suelo y forman un ciclo de nutrientes. Por lo tanto, el césped cubierto con mantillo debe ser fertilizado con mucha menos frecuencia.

En principio, el césped debe ser cortado con relativa frecuencia, de modo que solo queden pequeñas cantidades de mantillo en el césped.

Por lo tanto, es mejor cubrir el césped con mantillo al menos una vez a la semana y ajustar el cortacésped de manera que solo cubra el 40 % de la altura total del césped. Si el mantillo permanece visible en el césped (por ejemplo, durante el primer corte de césped del año o en caso de un crecimiento fuerte), debe utilizarse la cesta para la hierba (5).


J Ajustar la altura de corte

El aparato dispone de 3 posiciones para ajustar la altura de corte:

- 65 mm** - altura de corte alta
- 45 mm** - altura de corte media
- 25 mm** - altura de corte baja

1. Suelte el tornillo de la rueda (13a).
2. Retire la rueda (13). Asegúrese de no perder la arandela de seguridad (13b).
3. Vuelva a colocar la rueda (13) en la posición de altura de corte deseada (28) siguiendo el proceso a la inversa. Se puede poner en 3 posiciones.
4. Repita los pasos 1 - 3 con las otras ruedas.



Los tornillos de las ruedas (13a) del lado izquierdo ("L") del cortacésped se aprietan en sentido contrario a las agujas del reloj  para evitar que se aflojen por sí mismos durante el funcionamiento.

La altura de corte adecuada para un césped suntuario es de alrededor 30 - 45 mm, mientras que para un césped utilitario es de alrededor 40 - 65 mm.



Para el primer corte de la temporada, se debe escoger una altura de corte alta.



Vaciar la cesta para la hierba

1. Pare el motor y espere hasta que se detenga la cuchilla.
2. Levante el protector antichoque (6) trasero.
3. Extraiga la cesta para la hierba (5).
4. Para el vaciado, sujete la cesta para la hierba (5) por el asa de transporte (5a) y por la parte trasera de la cesta (véase también "Eliminación/Protección del medio ambiente").

5. Monte de nuevo la cesta para la hierba.

Limpeza y mantenimiento



Encargue los trabajos de reparación y mantenimiento que no están descritos en estas instrucciones a un taller especializado. Utilice exclusivamente piezas de repuesto originales. ¡Existe peligro de accidentes!

Realice los trabajos de mantenimiento y limpieza con el motor apagado y con el enchufe de la bujía de encendido retirado. ¡Existe peligro de lesiones!

Antes de efectuar los trabajos de mantenimiento o limpieza espere hasta que el aparato se haya enfriado. Los elementos del motor están calientes. ¡Existe peligro de quemaduras!



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.

Trabajos de limpieza y mantenimiento generales

Trabajos de limpieza y mantenimiento en la parte inferior del aparato:



Coloque una base debajo del cortacésped de gasolina.

1. Pliegue el manillar superior (1).
2. Incline el aparato hacia atrás de modo que la bujía de encendido sobresalga hacia arriba.



Procure que haya otra persona sujetando el aparato porque existe el peligro de que vuelque.



No vuelque el aparato hacia un lado o hacia delante. Podría salir líquido y dañar el motor.

- Mantenga el aparato siempre limpio. Para la limpieza, utilice un cepillo o paño, pero ningún detergente ni solvente fuerte. No utilice agua para limpiar el motor ya que podría ensuciar el sistema de gasolina.
- Después de cortar el césped, retire los restos de plantas que hayan quedado adheridos con un palo de madera o de plástico. En especial, limpie la cubierta del motor con las ranuras de ventilación (protección para los dedos) (A 18), la abertura de expulsión y el área de la cuchilla. No utilice objetos duros o afilados, dado que podrían dañar el aparato.
- Antes de cualquier uso, controle el aparato para ver si presenta desperfectos visibles como pueden ser piezas sueltas, desgastadas o dañadas. Compruebe el asiento firme de todas las tuercas, pernos y tornillos.
- Revise las cubiertas y dispositivos de protección (A 2, 7, 15) para ver si tienen desperfectos y si están en la posición correcta. Si es necesario, cámbielos.



Cambiar el filtro de aire



Nunca utilice el aparato sin el filtro de aire. De lo contrario, el polvo y la suciedad entrarían en el motor y esto podría provocar daños en la máquina.

Retirar el filtro de aire

1. Retire el enchufe de la bujía de encendido (**L** 16) (véase «Mantenimiento de la bujía de encendido»).
2. Abra la caja del filtro de aire (9) girando la tapa en sentido contrario a las agujas del reloj y después extráigala hacia arriba (cierre de bayoneta).
3. Saque el filtro de aire (10).
4. Limpie el filtro de aire (10) en una solución jabonosa.
5. Deje que se seque el filtro de aire (10). Embadurne el filtro de aire con unas gotas de aceite de motor limpio.
6. Cambie el filtro de aire defectuoso por uno nuevo (ver «Piezas de repuesto/accesorios»).

Introducir el filtro de aire

1. Coloque el filtro de aire (10) en el depósito del filtro de aire (9).
2. Cierre de nuevo la caja del filtro de aire (9) colocando la tapa y girándola en sentido de las agujas del reloj.

L Mantenimiento de la bujía de encendido

i Las bujías de encendido desgastadas o un ángulo de encendido demasiado grande conllevan la reducción de potencia del motor.

1. Retire el enchufe de la bujía de encendido (16) tirando y girando simultáneamente de la bujía (17).
2. Desenrosque la bujía de encendido (17) **en sentido contrario de las agujas del reloj** con la llave suministrada de la bujía (23).
3. Revise el ángulo de encendido con ayuda de una galga de espesores (disponible en tiendas especializadas). El

ángulo de encendido debe ser de 0,7-0,8 mm.

4. Si es necesario, ajuste el ángulo doblando ligeramente el electrodo de masa de la bujía.
5. Limpie la bujía (17) con un cepillo de alambre.
6. Coloque la bujía de encendido limpia y ajustada o sustituya la bujía de encendido dañada por una bujía de encendido de repuesto (par de apriete recomendado 20 Nm, calculado con una llave dinamométrica) (véase «Piezas de repuesto/accesorios»).

Cambiar el aceite del motor



Cambie el aceite del motor solo cuando el depósito de gasolina esté vacío y el motor caliente.



- Realice el primer cambio de aceite del motor después de aproximadamente 5 horas de servicio; después, cada 50 horas de servicio o una vez al año.
- Los aceites usados deben eliminarse siempre de acuerdo con la normativa medioambiental (véase «Eliminación/protección del medio ambiente»).

1. Retire el enchufe de la bujía de encendido (**L** 16) (véase «Mantenimiento de la bujía de encendido»).
2. Abra la tapa del depósito de aceite (**G** 27).
3. Saque el aceite del motor con una bomba de aceite (no incluida en el volumen de suministro).
4. Rellene el aceite del motor (véase «Rellenar aceite de motor»).

i El cortacésped cuenta con un tornillo de salida de aceite (**N** 33) en la cabeza del motor. El cambio de aceite del motor a través del tapón de salida de aceite puede ensuciar la carcasa del cortacésped con aceite del motor, por lo que recomendamos cambiar el aceite del motor como se ha descrito anteriormente con la ayuda de una bomba de aceite.

M Cambiar la cuchilla



Un montaje incorrecto puede provocar lesiones graves.



Nunca incline el cortacésped con el depósito de gasolina o de aceite lleno hacia un lado ni hacia delante. El motor podría sufrir daños y la garantía se pierde.

Revise si la cuchilla está desgastada o dañada. Sustituya una cuchilla sin filo o dañada.



Encargue el afilado de la cuchilla sin filo a un taller especializado ya que puede realizar una prueba de desequilibrio.



Utilice guantes cuando trabaje con la cuchilla.



Una vez ha soltado el tornillo de la cuchilla (30), sustituya el disco tensor (32).



El par de apriete de la cuchilla es 45 Nm.

1. Retire el enchufe de la bujía de encendido (**L** 16).
2. Incline el aparato hacia atrás de modo

que la bujía de encendido sobresalga hacia arriba.

3. Utilice guantes resistentes y sujete firmemente la cuchilla (29). Desenrosque el tornillo de la cuchilla (30) en sentido contrario de las agujas del reloj con ayuda de una llave inglesa del husillo del motor (31).
4. Vuelva a montar la nueva cuchilla en el orden inverso. Asegúrese de que la cuchilla está correctamente posicionada y a ras del husillo del motor. El disco tensor (32) debe estar situado entre el tornillo de la cuchilla y la cuchilla.
5. Apriete la cuchilla con 45 Nm.

Ajustar el carburador

El carburador viene ajustado de fábrica para alcanzar la potencia óptima. Si fuese necesario reajustarlo (véase «Localización de averías»), llévalo a un taller especializado para que proceda a ajustarlo.

Intervalos de mantenimiento

Lleve a cabo regularmente los trabajos de mantenimiento indicados en la tabla. Con el mantenimiento regular de su aparato se alarga su vida útil. Además conseguirá un rendimiento de corte óptimo y evitará accidentes.

Trabajos de mantenimiento (véase «Limpieza y mantenimiento»)	antes	des- pués	des- pués de las prime- ras 5 h	des- pués de 8 h	des- pués de 50 h	anual- mente
	del trabajo					
Comprobar y apretar tornillos, tuercas y pernos	✓					
Revisar el nivel de aceite del motor/gasolina y rellenar aceite del motor/gasolina si es necesario	✓			✓		
Limpiar los elementos de control/zona alrededor del silenciador		✓		✓		
Cambiar el aceite del motor			✓		✓	✓
Sustituir el filtro de aire ^a						✓
Limpiar/ajustar/ sustituir la bujía de encendido				✓		✓
Limpiar/comprobar/ afilas las cuchillas		✓				✓
Limpiar el sistema de refrige- ración de aire ^a						✓

^a Sustitúyalo más a menudo si hay mucho polvo o suciedad

Almacenamiento

Indicaciones generales sobre el almacenamiento



No almacene el aparato con la cesta para la hierba llena. Con el calor la hierba empieza a fermentar. Existe peligro de incendio.

- Antes de guardar el aparato, límpielo y realice las tareas de mantenimiento necesarias.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el aparato en espacios cerrados.
- Utilice recipientes adecuados y autorizados para guardar el combustible.
- Mantenga el aparato en un lugar seco y protegido del polvo y fuera del alcance de los niños.
- No envuelva el aparato en bolsas de nylon, ya que podría formarse humedad y moho.

C Plegar el aparato

Puede plegar el manillar para ahorrar espacio.

1. Extraiga la cesta para la hierba (A 15).
2. Desenganche la cuerda del arrancador (A 22).
3. Abra los tensores rápidos (3a) del manillar alto (1). Las palancas de sujeción rápida (3a), las arandelas (3b) y los tornillos (3c) pueden permanecer montados.
4. Pliegue el manillar (1) hacia abajo. El cable Bowden (19) no puede quedar aprisionado.

Almacenamiento durante el invierno



Si no se tienen en cuenta las indicaciones de almacenamiento, los restos de carburante en el carburador pueden provocar problemas de encendido o provocar daños permanentes.

1. Arranque el motor y déjelo en marcha hasta que se apague por falta de gasolina.
2. Cambie el aceite del motor (véase «Cambiar el aceite del motor»).
3. Conserve el motor:
 - extraiga la bujía de encendido (L 17) (véase «Limpieza y mantenimiento»);
 - añada una cucharada de aceite del motor a través de la abertura de la bujía de encendido en el compartimento del motor;
 - Tire varias veces lentamente del asidero del arrancador con cuerda (I 22) para que el aceite se reparta por el interior del motor;
 - vuelva a atornillar firmemente la bujía de encendido (L 17).
4. Los aceites usados y los restos de gasolina deben eliminarse siempre de acuerdo con la normativa medioambiental (véase «Eliminación/protección del medio ambiente»).



No es necesario vaciar el depósito de combustible si añade un aditivo a la gasolina (véase «Piezas de repuesto»).

Transporte

- Durante el transporte, el aparato ha de estar apagado y el enchufe de la bujía (A 1 ó) retirado.
- Use guantes durante el transporte y evite el contacto con partes peligrosas (por ejemplo, motor caliente, cuchilla).
- Mientras esté transportándolo mantenga una distancia de seguridad con respecto a otras personas.
- No transporte la unidad del revés ni la incline para evitar la fuga de combustible.
- Antes de transportar el aparato de un sitio a otro, vacíe el depósito de combustible con una bomba de succión de gasolina.

No vacíe el depósito de gasolina en estancias cerradas, cerca de fuego o mientras se está fumando. Los vapores del gas pueden provocar explosiones o incendio.

- Nosotros nos encargamos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que nos ha enviado.
- No eche el césped cortado en el contenedor de basura, llévalo a un lugar de compostaje o distribúyalo por el suelo bajo los arbustos y los árboles.

Eliminación/protección del medio ambiente

- Lleve el aparato, los accesorios y el embalaje a un lugar donde procedan a reciclarlo respetando el medio ambiente.
 - Vacíe con cuidado el depósito de gasolina y de aceite y entregue el aparato en un punto de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje.
 - Entregue el aceite usado en un punto de reciclaje y no lo vierta a las canalizaciones o al desagüe.
 - Si tiene cualquier duda, póngase en contacto con nuestro centro de servicio.

Repuestos/accesorios

Encontrará piezas de repuesto y accesorios en www.grizzlytools.shop

Si tiene problemas con el proceso de pedido, utilice el formulario de contacto. Si tiene más preguntas, póngase en contacto con el «Service-Center» (ver página 26).

Posición Manual de instrucciones	Posición Dibujo de despiece	Denominación	N.º de pedido
A 1,2	22,30	Manillar con abrazadera de seguridad	91106017
A 19	31	Cable Bowden	91106018
A 4	23,24,35	Barras inferiores	91106015
A 13	3,15,41,43,46,48	Rueda (set), izquierda	91106178
	3,15,41,43,47,48	Rueda (set), derecha	91106179
A 5	36,44	Cesta para la hierba	91106020
A 3	15,28,29	Accesorios de montaje del manillar	91106016
M 29-32	3,16-19	Cuchilla/tornillo de la cuchilla/husillo de la cuchilla/arandela de resorte	13700459
A 25	49	Destornillador (ranura)	91106180

Localización de averías

Problema	Origen posible	Subsanación del error
El motor no arranca	Hay muy poca gasolina en el depósito	Rellenar gasolina
	Secuencia de arranque incorrecta	Observar las instrucciones de arranque del motor (véase «Manejo»)
	El enchufe de la bujía (L 16) no está colocado correctamente Bujía de encendido con hollín	Insertar el enchufe de la bujía Limpiar, ajustar o sustituir la bujía de encendido (ver «Limpieza y mantenimiento»)
	Carburador mal ajustado	Encargar el ajuste del carburador a un taller especializado

Problema	Origen posible	Subsanación del error
El motor arranca pero el aparato no funciona a plena potencia	Filtro de aire (K 10) sucio	Cambiar el filtro de aire (ver „Limpieza y mantenimiento“)
	Carburador mal ajustado	Encargar el ajuste del carburador a un taller especializado
El motor funciona de manera irregular	Carburador mal ajustado	Encargar el ajuste del carburador a un taller especializado
	Bujía cubierta de hollín (L 17)	Limpiar, ajustar o sustituir la bujía de encendido (ver «Limpieza y mantenimiento»)
El motor se sobrecalienta	Aberturas de expulsión obstruidas (A 18)	Limpiar las aberturas de expulsión
	Bujía de encendido (L 17) errónea	Sustituir la bujía de encendido
	Demasiado poco aceite en el motor	Rellenar aceite de motor (ver «Puesta en marcha»)
El motor echa humo	Filtro de aire (K 10) sucio	Cambiar el filtro de aire (ver „Limpieza y mantenimiento“)
	Demasiado poco aceite en el motor	Rellenar aceite de motor (ver «Puesta en marcha»)
Resultado del trabajo insatisfactorio o el motor funciona con dificultad	El césped es demasiado corto o largo	Cambiar la altura de corte (véase «Ajustar la altura de corte»)
	Cuchilla sin filo	ver «Cambiar la cuchilla»
	La cuchilla está obstruida con hierba, cesta para la hierba llena, abertura de expulsión obstruida	Eliminar la hierba (véase «Limpieza y mantenimiento»)
La cuchilla no gira	La cuchilla está obstruida con hierba	Eliminar la hierba
	La cuchilla no está montada correctamente	Montar correctamente la cuchilla (ver «Cambiar la cuchilla»)
Ruidos, traqueteo o vibraciones inusuales	La cuchilla no está montada correctamente	ver «Cambiar la cuchilla»
	Cuchilla dañada	

Garantía

Estimada/o cliente:

Este aparato tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

En caso de defectos en este aparato, tiene derechos legales contra el vendedor del aparato. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía que se detalla a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza con la fecha de compra. Por favor, conserve bien el resguardo de caja original. Este documento se necesitará como prueba de la compra. Si dentro del plazo de tres años después de la fecha de compra del aparato se detecta un defecto de material o fabricación, según nuestra elección, el producto será reparado o sustituido gratuitamente. Esta prestación de garantía presupone entregar el aparato defectuoso y el comprobante de compra (resguardo de caja) dentro del plazo de los tres años, describiendo brevemente por escrito en qué consiste el defecto y cuándo se detectó. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el aparato reparado o uno nuevo. Con la reparación o la sustitución del producto no se inicia un nuevo período de garantía.

Período de garantía y exigencias legales en caso de defectos

El período de garantía no será prolongado por la prestación de garantía. Esto se aplica igualmente a las partes sustituidas y reparadas. Daños y defectos ya existentes eventualmente al comprar el aparato, tienen que ser notificados inmediatamente después de haberlo desempacado. Las reparaciones a efectuar al cabo del período de garantía están sujetas a pago.

Volumen de la garantía

El aparato fue producido cuidadosamente según las directivas estrictas de la calidad y examinado concienzudamente antes de la entrega.

La prestación de garantía tiene validez para defectos de material o fabricación. Esta garantía no se extiende a partes del producto que están sometidas a un desgaste natural y, por lo tanto, pueden ser consideradas como piezas de desgaste (p. ej. dispositivo de corte, bujía de encendido, filtro de aire, cuerda del arrancador), o a daños en partes frágiles (p. ej. interruptores).

Esta garantía caduca si el producto fue dañado, utilizado impropriamente o no sometido a mantenimiento. Para un uso apropiado del producto, se han de cumplir exactamente todas las indicaciones contenidas en las instrucciones de manejo. Se tienen que evitar absolutamente fines de aplicación y manejos, de los cuales desaconsejan o advierten las instrucciones de servicio.

El producto está previsto solamente para el uso privado y no comercial. La garantía caducará en el caso de un tratamiento abusivo e impropio, uso de la fuerza o manipulaciones que no fueron efectuadas por una filial de servicio autorizada.

Gestión en caso de garantía

Para garantizar una gestión rápida de su reclamación, le rogamos seguir las siguientes indicaciones:

- Para todas las consultas, tenga preparado por favor el resguardo de caja y el número de artículo (IAN 384572_2107) como prueba de la compra.
- Por favor, saque el número de artículo de la placa de características, un grabado, en la portada de sus instrucciones (parte inferior izquierda) o etiqueta

- en la parte posterior o inferior.
- Si surgen fallas en el funcionamiento o cualquier defecto, contacte primeramente a la sección de servicio indicada a continuación por **teléfono** o vía **E-Mail**. Se le darán otras informaciones acerca de la gestión de su reclamación.
 - Tras consultar con nuestro servicio de postventa, un aparato identificado como defectuoso puede ser enviado libre de franqueo a la dirección de servicio ya conocida por usted, adjuntando el comprobante de compra (resguardo de caja) e indicando en qué consiste el defecto y cuándo surgió. Para evitar problemas de recepción y costes adicionales, utilice de todas maneras sólo la dirección que se le comunicará. Asegúrese de que el envío no se efectúe sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés u otro tipo de transporte especial. Envíe por favor el aparato incluyendo todos los accesorios entregados con la compra y garantice un embalaje de transporte lo suficientemente seguro.

Servicio de reparación

Reparaciones que no están cubiertas por la garantía, las puede dejar efectuar por nuestra filial de servicio por cuenta suya. Ésta le elaborará gustosamente un presupuesto. Sólo atenderemos aparatos que hayan sido enviados en un embalaje suficiente y franqueados.

Atención: Por favor, envíe el aparato limpio, señalando el defecto a nuestra filial de servicio.

No aceptaremos aparatos que hayan sido enviados sin franqueo, como mercancía voluminosa, exprés o cualquier tipo de

transporte especial.

Nos encargamos gratuitamente de la eliminación de sus aparatos defectuosos enviados.

Service-Center

ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/Illamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/Illamada (tarifa reducida))

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 384572_2107

Importador

Por favor, observe que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Contacte primeramente al centro de servicio mencionado arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim, Alemania

www.grizzlytools.de

Contenuto

Introduzione	27	Conservazione	43
Uso conforme.....	28	Istruzioni generali per lo stoccaggio ..	43
Descrizione generale	28	Chiusura dell'apparecchio	44
Contenuto	28	Stivaggio durante la pausa invernale	44
Panoramica	28	Trasporto	44
Descrizione del funzionamento	29	Smaltimento/rispetto	
Dispositivi di protezione.....	29	dell'ambiente	44
Dati tecnici	29	Pezzi di ricambio/accessori	45
Avvertenze di sicurezza	30	Ricerca dei guasti.....	46
Simboli/Immagini	30	Garanzia	47
Indicazioni generali di sicurezza	31	Servizio di riparazione	48
Messa in funzione	35	Service-Center	48
Montaggio della sbarra inferiore	35	Importatore	48
Montaggio della sbarra		Traduzione della dichiarazione	
dell'impugnatura.....	35	di conformità CE originale	116
Montaggio della corda di avviamento	35	Vista esplosa	121
Montaggio delle ruote	36		
Montaggio/smontaggio del cestello			
raccogliherba.....	36		
Kit di pacciamatura	36		
Aggiungere l'olio motore	37		
Controllare il livello dell'olio	37		
Rabboccare la benzina.....	37		
Uso	38		
Avviare/fermare il motore	38		
Falciatura	38		
Avvertenze per l'utilizzo	39		
Avvertenze generali	39		
Differenza tra tosaerba e			
pacciamatura	39		
Regolazione dell'altezza di taglio	39		
Svuotamento del cestello raccogliherba	40		
Pulizia e manutenzione	40		
Pulizia e lavori di manutenzione			
generali	40		
Sostituzione del filtro aria	41		
Manutenzione delle candele di			
accensione	41		
Cambio dell'olio motore	41		
Sostituire le lame.....	42		
Regolazione del carburatore	42		
Intervalli di manutenzione	43		

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del Suo nuovo apparecchio. Ha scelto un prodotto altamente pregiato. Questo apparecchio è stato sottoposto a un controllo di qualità durante la produzione e quindi sottoposto a un controllo finale. Quindi è garantito il funzionamento del vostro apparecchio.



Le istruzioni per l'uso costituiscono parte integrante di questo prodotto. Contengono indicazioni importanti per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto, si raccomanda di familiarizzare con tutte le indicazioni di comando e di sicurezza. Usare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego specificati. Conservare le istruzioni in un luogo sicuro e consegnare la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

Uso conforme

L'apparecchio è concepito esclusivamente per la falciatura di prati e aree erbose delle dimensioni massime in ambito domestico. L'apparecchio non è destinato ad un uso commerciale. Un eventuale utilizzo commerciale comporta l'estinzione della garanzia.

Qualsiasi altro impiego non espressamente consentito nel presente manuale, può causare danni all'apparecchio e rappresentare un serio pericolo per l'utilizzatore.

L'apparecchio è destinato all'utilizzo da parte di adulti. L'apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e da persone non a conoscenza delle istruzioni per l'uso.

L'utente od operatore è responsabile di eventuali incidenti o danni ad altre persone o alla loro proprietà.

Descrizione generale



L'immagine dei principali componenti funzionali è riportata nella pagina ripiegabile davanti e dietro.

Contenuto

Prelevare l'apparecchio dalla confezione con cautela e verificare se le seguenti parti sono complete:

- Istruzioni brevi
 - Istruzioni per l'uso
- i** L'avvitatore in dotazione può essere utilizzato sia come cacciavite a taglio che a croce. È possibile modificare la variante di vite cambiando l'impugnatura.
- ### Panoramica
- A**
- 1 Sbarra dell'impugnatura
 - 2 Staffa di sicurezza
 - 3 Accessori per il montaggio, sbarra dell'impugnatura
 - 4 Sbarra inferiore
 - 5 Cestello raccoglierba
 - 6 Protezione antiurto
 - 7 Tappo carburante
 - 8 Bocchettone di rifornimento
 - 9 Scatola del filtro aria
 - 10 Filtro dell'aria (non visibile)
 - 11 Pompa della benzina (primer)
 - 12 Involucro tosaerba
 - 13 Ruote
 - 14 Impugnatura
 - 15 Carter marmitta
 - 16 Cappuccio candela
 - 17 Candela di accensione (non visibile)
 - 18 Copertura del motore con fori di aerazione (protezione per le dita)
 - 19 Cavo di comando con guaina del tipo Bowden
 - 20 Fercacavo
 - 21 Guida della corda di avviamento
 - 22 Impugnatura avviamento con corda di avviamento
 - 23 Chiave per candele
 - 24 Kit di pacciamatura
 - 25 Cacciavite

- B** 4a Vite a croce
- C** 3a Dado dell'impugnatura
3b Rondella
3c Vite
- E** 26 Sospensione per cestello raccogliherba
5a Manico
- G** 27 Tappo serbatoio dell'olio con astina di controllo livello olio
- J** 28 Posizione altezza di taglio
13a Vite ruota
13b Disco di sicurezza
- M** 29 Lama
30 Vite della lama
31 Alberino motore
32 Disco di fissaggio
- N** 33 Vite di scarico dell'olio

Descrizione del funzionamento

L'apparecchio dispone di un potente motore a 4 tempi (Zongshen 132cc Easy Start). L'apparecchio è dotato di un robusto alloggiamento in plastica, di un cestello raccogliherba e di una sbarra impugnatura pieghevole. La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

A Dispositivi di protezione

2 Staffa di sicurezza

Al rilascio della staffa di sicurezza l'apparecchio si ferma.

15 Carter marmitta

impedisce che mani o materiali infiammabili entrino in contatto con la marmitta bollente.

6 Protezione antiurto

protegge l'utente dal materiale proiettato e dal contatto involontario con la lama in caso di falciatura senza cestello raccogliherba.

Dati tecnici

Tosaerba a benzina..... PBM 132 B1

Motore Zongshen 132cc Easy Start
Cilindrata..... 132 cm³ (cc)
Potenza 1,8 kW (2,45 PS)
Numero di giri max. (n₀) 2850 min⁻¹
Coppia di serraggio della lama 45 Nm
Capacità serbatoio del carburante .. 0,85 l
Numero di ottano..... 95-98
Capacità serbatoio dell'olio motore... 0,4 l
Candela Torch F5RTC
Cerchio di taglio ø 41 cm
Altezza di taglio a 3 livelli, 25-65 mm
Capacità cestello raccogliherba..... 40 l
Peso (incl. cestello raccogliherba, con serbatoio vuoto) 14,6 kg
Livello di pressione acustica (L_{PA}) 74,5 dB(A); K_{PA} = 1,84 dB
Livello di potenza acustica (L_{WA}) misurato..... 94,5 dB(A), K_{WA} = 1,84 dB garantito 96 dB(A)
Vibrazione sull'impugnatura (a_h) 3,9 m/s²; K = 2,0 m/s²

I valori relativi alla rumorosità e alle vibrazioni sono stati determinati in base alle norme e alle disposizioni indicate nella dichiarazione di conformità.

Il valore sulle vibrazioni emesse indicato è stato misurato seguendo una procedura di controllo regolata da norme e può essere utilizzato per il confronto di un apparecchio con un altro.

Il valore sulle vibrazioni emesse indicato può anche essere impiegato per un calcolo approssimativo dell'esposizione.



Avvertenza: Durante l'impiego dell'apparecchio, il valore sulle vibrazioni può scostarsi dal valore indicato, in base al modo in cui esso viene utilizzato.

Cercare di limitare il più possibile l'esposizione alle vibrazioni. Per attenuare l'esposizione alle vibrazioni si possono ad esempio indossare guanti durante l'utilizzo dell'utensile e limitare l'orario di lavoro. In tal senso, occorre tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo (ad esempio i momenti in cui l'elettro-utensile è spento e quelli in cui è acceso, ma opera senza carico).

Avvertenze di sicurezza

Questo paragrafo illustra le norme di sicurezza fondamentali da seguire per l'utilizzo dell'apparecchio.

Simboli/Immagini

Simboli sull'apparecchio



Attenzione!



Leggere le istruzioni per l'uso



Pericolo di lesioni da corpi estranei proiettati



Tenere lontano dall'apparecchio le persone non addette ai lavori



Pericolo di lesioni dovuto alle lame affilate! Avvertenza: Tenere lontano mani e piedi dalla lama



Attenzione: vapori tossici!



Non utilizzare l'apparecchio in luoghi chiusi



Attenzione: la benzina è infiammabile!

Non fumare e tenere lontane le fonti di calore.

Non fare rifornimento quando il motore è in azione.



Non esporre l'apparecchio all'umidità. Non lavorare in presenza di pioggia.



Attenzione! Funzionamento supplementare della lama del tosaerba



Spegnere il motore nei periodi di inutilizzo dell'apparecchio.



Non falciare mai in presenza di persone, in particolare bambini o animali, nelle vicinanze.



Prima di ogni lavoro di manutenzione, spegnere il motore ed estrarre il cappuccio della candela



Attenzione: superfici surriscaldate! Pericolo di ustione



Indossare occhiali e cuffie di protezione



Indicazione del livello di potenza acustica L_{WA} in dB



Pericolo!

Tenere lontano mani e piedi

Simboli sul tappo carburante:



max. 10% etanolo

Simbolo sul tappo del serbatoio dell'olio:

OIL Avvertenza sul bocchettone di riempimento olio

Simbolo sulla pompa della benzina:



Prima dell'accensione, premere la pompa della benzina (primer) 3 volte.

Simbolo sul motore:



Leggere le istruzioni per l'uso



Avvertenza di materiali infiammabili



Attenzione: vapori tossici!
Non utilizzare l'apparecchio in luoghi chiusi



Cautela! Prima dell'avviamento verificare il livello dell'olio. Utilizzare l'olio motore 10W30

Simbolo sulla sbarra impugnatura:



Accendere l'apparecchio (ON): tirare verso di sé la staffa di sicurezza

Spegnere l'apparecchio (OFF): rilasciare la staffa di sicurezza

Simbolo sulla vite della ruota:



Allentare la vite della ruota
Avvitare la vite della ruota

Simboli nelle istruzioni per l'uso



Simbolo di pericolo con indicazioni per prevenire danni a persone o cose



Segnale d'obbligo con indicazioni per prevenire danni



Prima dell'avviamento, posizionarsi dietro l'apparecchio.



Simbolo di indicazione con informazioni per un uso migliore dell'apparecchio



Leggere le istruzioni per l'uso



Indossare i guanti per maneggiare la lama.



altamente infiammabile



tossico



pericoloso per l'ambiente

Indicazioni generali di sicurezza



AVVERTENZA! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Avvertenze:

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Prendere familiarità con le possibilità di installazione e con l'uso proprio dell'apparecchio.
- Farsi istruire adeguatamente sui comandi vietati e in caso di insicurezza nell'uso dell'apparecchio.
- Prestare attenzione, usare prudenza in quello che si fa e apprestarsi al lavoro con raziocinio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o in condizioni di salute non perfette, oppu-

re quando si è sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante l'uso dell'apparecchio può causare serie lesioni.

- Il presente apparecchio non è destinato all'utilizzo da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive limitate; nemmeno le persone senza esperienza con questo apparecchio o con carenza di conoscenze su questo apparecchio possono usare l'apparecchio; eccetto i casi in cui queste vengano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza o che impartisca loro indicazioni sull'uso dell'apparecchio.
- È necessario sorvegliare i bambini assicurandosi che non giochino con l'apparecchio.
- Non permettere mai che i bambini o altre persone che non abbiano letto le istruzioni d'uso utilizzino l'apparecchio. Possono essere in vigore delle disposizioni di legge locali che stabiliscono l'età minima dell'utilizzatore.
- Non falciare mai in presenza di persone, in particolare bambini, o animali nelle vicinanze. In caso di distrazione sussiste il rischio di perdere il controllo dell'apparecchio.
- Tenere in considerazione che l'utilizzatore è responsabile di eventuali incidenti con altre persone o con i rispettivi beni.
- Rispettare le normative inerenti alla protezione antirumore e le disposizioni locali.

Misure preliminari:

- Per la falciatura indossare sempre calzature antiscivolo e pantaloni lunghi. Non falciare a piedi nudi o con sandali leggeri. L'abbigliamento largo, i gioielli e i capelli lunghi possono incepparsi nei componenti mobili dell'apparecchio.

Indossare un abbigliamento consono riduce il rischio di lesioni.

- Controllare il terreno sul quale deve essere impiegato l'apparecchio e rimuovere tutti gli eventuali oggetti (ad es. pietre, bastoni, cavi, giocattoli) con i quali si potrebbe entrare in contatto e che potrebbero essere proiettati.
- **Avvertenza:** La benzina è altamente infiammabile. Fuochi o esplosioni possono cagionare gravi ustioni:
 - conservare la benzina solamente nei recipienti previsti;
 - il rifornimento deve essere effettuato esclusivamente all'aperto, non fumare durante il riempimento;
 - aggiungere la benzina prima di avviare il motore. Quando il motore è in funzione o l'apparecchio ha raggiunto temperature elevate, non aprire il tappo del carburante e non rabboccare.
 - in caso di fuoriuscita di benzina non tentare in alcun modo di avviare il motore. Allontanare l'apparecchio dalle superfici imbrattate di carburante. Evitare qualsiasi tentativo di accensione finché i vapori di benzina non si sono volatilizzati;
 - per motivi di sicurezza, sostituire il tappo del serbatoio carburante e altri tappi serbatoio in caso di danneggiamento.
- Sostituire i silenziatori difettosi.
- Prima dell'utilizzo va sempre verificato mediante controllo visivo se gli utensili di taglio, i bulloni di fissaggio e l'intera unità di taglio sono usurati o danneggiati. Per evitare uno sbilanciamento, gli utensili e i bulloni usurati o danneggiati vanno sostituiti per set.
- Maneggiare con particolare cautela gli apparecchi con più utensili di taglio, poiché il movimento di una lama può

portare alla rotazione dell'altra lama.

- Utilizzare solo pezzi di ricambio e accessori che sono forniti e consigliati dal produttore. L'uso di componenti non originali può causare lesioni e comporta l'immediata decadenza dei diritti di garanzia.

Utilizzo:

- Lasciare spento il motore a scoppio negli ambienti chiusi, in cui può accumularsi del pericoloso monossido di carbonio.
- Falciare solo in presenza di luce naturale o di una buona illuminazione artificiale. Un'area di lavoro non illuminata può essere causa di incidenti.
- Non lavorare con l'apparecchio in presenza di pericolo di fulmini. Pericolo di scossa elettrica.
- Attenzione! I gas di scarico del tosaerba contengono sostanze velenose.
- Evitare di mettere in funzione la macchina con cattive condizioni meteo, in particolare in caso di pericolo di fulmini.
- Ove possibile, evitare l'impiego dell'apparecchio in presenza di erba bagnata.
- Assicurarsi sempre del posizionamento sicuro dell'apparecchio, in particolare in corrispondenza di pendenze, discariche di rifiuti, fossati o argini. In questo modo è possibile controllare meglio l'apparecchio in situazioni inaspettate.
 - Lavorare sempre in posizione obliqua rispetto alle pendenze, mai muovendosi verso l'alto o verso il basso.
 - Usare particolare cautela durante il cambio della direzione di marcia in corrispondenza di pendenze.
 - Non falciare su pendenze eccessivamente ripide (max. 10°).
- Far procedere l'apparecchio a passo d'uomo.
- Usare particolare cautela durante le manovre dell'apparecchio e nel tirarlo verso di sé.
- Arrestare l'utensile di taglio qualora l'apparecchio debba essere ribaltato, per trasportarlo su superfici non erbose e durante il suo spostamento da e verso la superficie da falciare.
- Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di protezione o griglia di protezione danneggiati o in assenza di dispositivi di protezione, ad es. protezione antiurto e/o dispositivi raccogliherba. In tal modo si garantisce il mantenimento della sicurezza dell'apparecchio.
- Non modificare le impostazioni dell'elemento di regolazione del motore e non mandarlo fuorigiri. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare l'apparecchio.
- Avviare l'apparecchio con attenzione seguendo le indicazioni del produttore. Assicurarsi che sia presente una distanza sufficiente fra il piede e l'utensile di taglio. Esiste il pericolo di lesioni.
- All'accensione o all'avviamento del motore non inclinare l'apparecchio, ad eccezione del caso in cui esso debba essere sollevato. In questa occasione inclinare l'apparecchio solo quanto strettamente necessario e sollevare esclusivamente il lato opposto all'utilizzatore.
- Non avviare il motore se ci si trova davanti al foro di scarico.
- Azionare il motore seguendo le istruzioni e solo nel caso in cui i piedi si trovino ad una distanza di sicurezza dagli utensili di taglio.
- Non portare mai le mani o i piedi vicini o sotto componenti rotanti. Tenersi sempre lontano dal foro di scarico. Un attimo di disattenzione durante l'uso

dell'apparecchio può causare gravi lesioni.

- Non sollevare o trasportare mai l'apparecchio a motore acceso.
- Fermare il motore, estrarre il cappuccio della candela, estrarre la chiave di accensione, se presente, e assicurarsi che tutti i componenti mobili si siano arrestati:
 - prima di eliminare le cause di blocco o intasamento dal foro di scarico;
 - prima di ispezionare l'apparecchio, pulirlo o effettuarvi degli interventi;
 - se è stato individuato un corpo estraneo. Verificare la presenza di danni all'apparecchio ed eventualmente eseguire le riparazioni necessarie prima di riavviarlo e di impiegarlo nuovamente;
 - se inizia a emettere forti vibrazioni in modo anomalo, sottoporlo a un'immediata verifica.
 - prima di allontanarsi dall'apparecchio;
 - prima di aggiungere altro carburante.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito nella postazione di lavoro.
- Non lavorare se l'apparecchio è danneggiato, non integro o modificato senza l'approvazione del produttore. L'utilizzo di apparecchi per applicazioni diverse da quelle previste può portare a situazioni pericolose.
- Durante la fuoriuscita del motore chiudere la valvola di strozzamento. Se il motore ha un rubinetto di intercettazione della benzina, questo va chiuso dopo la falciatura.

Manutenzione e stoccaggio:

- Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano ben serrati e che l'apparecchio presenti uno stato di funzionamento

sicuro. Monti incidenti sono correlati ad apparecchi sottoposti a manutenzione scadente.

- Non conservare mai l'apparecchio all'interno di un edificio senza prima aver svuotato la benzina dal relativo serbatoio, se esiste la possibilità che vapori di benzina entrino a contatto con fuochi liberi o scintille.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso. Pericolo di incendio.
- Per evitare di provocare un incendio, mantenere il motore, la marmitta e l'area attorno al serbatoio della benzina puliti da erba, foglie o fuoriuscite di grasso (olio motore).
- Controllare regolarmente il dispositivo raccogliherba per verificarne l'eventuale presenza di usura o la perdita di efficienza.
- Per ragioni di sicurezza sostituire gli elementi usurati o danneggiati. Sostituire i silenziatori difettosi.
- Se necessario svuotare il serbatoio della benzina, effettuarlo all'aperto.
- Maneggiare l'apparecchio con cautela. Mantenere gli utensili puliti e affilati, in modo da ottenere prestazioni migliori e una maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni di manutenzione.
- Non tentare di riparare autonomamente l'apparecchio, salvo nei casi in cui si possieda una debita formazione. Tutti gli interventi non indicati nelle presenti istruzioni per l'uso devono essere eseguiti esclusivamente dai centri di assistenza da noi autorizzati.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Gli apparecchi sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
- I sistemi di sicurezza o dispositivi del tosaerba non possono essere manipolati o disattivati.

L'utente non deve né modificare né manipolare i dispositivi sigillati per regolare il numero di giri.

Messa in funzione



Attenzione! Pericolo di lesioni a causa delle lame in movimento. Effettuare lavori sull'apparecchio solo a motore spento e con la lama ferma.

Prima di avviare l'apparecchio, è necessario

- rimuovere tutti i fissaggi per il trasporto,
- montare le sbarre di impugnatura,
- montare le ruote
- rabboccare l'olio motore,
- rabboccare la benzina,
- eventualmente montare il cestello raccogliherba,
- eventualmente regolare l'altezza di taglio.

B Montaggio della sbarra inferiore



Assicurarsi di non provocare lo schiacciamento del cavo di comando con guaina di tipo Bowden (A 19) durante il montaggio della sbarra impugnatura.

1. Ruotare le due viti a croce (4a) di volta in volta dalle sbarre inferiori (4).
2. Inserire le sbarre inferiori (4) nell'alloggiamento sulla scatola del tosaerba (12).

La sbarra inferiore (4) con la guida della corda di avviamento (21) premondata deve essere vista a destra sulla scatola del tosaerba (12) in direzione di marcia.

3. Fissare le sbarre inferiori (4) rispettivamente con una vite a croce (4a). A tal fine è possibile utilizzare l'avvitatore (25) in dotazione.

C Montaggio della sbarra dell'impugnatura



Prima del montaggio della sbarra dell'impugnatura smontare eventualmente i dadi (3a) e le viti (3c), insieme alle rondelle (3b) e alla guida del cavo di avviamento (21), dalle sbarre inferiori (4).

1. Impostare la sbarra dell'impugnatura (1) sulla sbarra inferiore (4).
2. Far scorrere sui due lati una vite (3c) attraverso i fori sulle sbarre dell'impugnatura.
3. Far scorrere di volta in volta una rondella (3b) sulle viti (3c).
4. Ruotare i dadi dell'impugnatura (3a) sulle viti (3c).

Sul lato destro del tosaerba la guida della corda di avviamento (21) deve essere collocata tra la rondella (3b) e la sbarra dell'impugnatura (1) sulla vite (3c).

5. Fissare il cavo/i cavi di comando con guaina del tipo Bowden (19) con l'aiuto dell'apposito fermacavo (A 20) sulla sbarra inferiore (4).

D Montaggio della corda di avviamento

1. Tirare lentamente la corda di avviamento dall'impugnatura di avviamento (22) in direzione della sbarra.
2. Agganciare la corda di avviamento nell'apposita guida (21).
3. Rilasciare la staffa di sicurezza (2).

J Montaggio delle ruote

Montare dapprima le sbarre dato che l'accesso alla vite a croce (4a) per il montaggio della sbarra viene reso difficile da una ruota montata.

Posizionando le ruote scegliere l'altezza di taglio. L'apparecchio dispone di 3 possibili posizioni:

65 mm - altezza di taglio elevata
→ posizione inferiore altezza di taglio (28)

45 mm - altezza di taglio media
→ posizione intermedia altezza di taglio (28)

25 mm - altezza di taglio ridotta
→ posizione superiore altezza di taglio (28)

1. Fissare le quattro ruote (13) di volta in volta con la vite di ruota (13a) e il disco di sicurezza (13b) sottostante nella posizione desiderata altezza di taglio (28).

Scegliere per tutte e quattro le ruote la stessa posizione altezza di taglio (28)!



Per il montaggio della ruota verificare di utilizzare nelle marcature "L" e "R" sulla scatola del tosaerba (12) di volta in volta la vite della ruota (13a) con la marcature identica sulla testa della vite.

Le viti della ruota (13a) a sinistra ("L") sul tosaerba vengono fissate in senso antiorario ⤵, affinché non si allentino autonomamente durante il funzionamento.

E Montaggio/smontaggio del cestello raccogliherba



Attenzione: Utilizzare l'apparecchio solo con il raccogliherba completamente montato

**e con la protezione antiurto.
Pericolo di lesioni!**

Montare il cestello raccogliherba sull'apparecchio:

1. Sollevare la protezione antiurto posteriore (6).
2. Afferrare il cestello raccogliherba (5) dal manico (5a).
3. Inserire il cestello raccogliherba (5) nell'apposito gancio (26) sul retro dell'apparecchio.
4. Rilasciare la protezione antiurto posteriore (6), che mantiene il cestello raccogliherba (5) in posizione.

Smontaggio del cestello raccogliherba:

5. Sollevare la protezione antiurto posteriore (6).
6. Afferrare il cestello raccogliherba (5) dal manico (5a).

F Kit di pacciamatura

Installare il kit di pacciamatura

1. Rimuovere il cestello raccogliherba, se montato.
2. Sollevare la protezione antiurto (6).
3. Inserire il kit di pacciamatura (24) di taglio, con il bordo inferiore sull'apparecchio.
4. Premere il kit di pacciamatura (24) con il bordo inferiore e poi con il bordo superiore nel foro di scarico.
5. Agganciare la protezione antiurto (6) al kit di pacciamatura (24).

Rimozione del kit di pacciamatura

1. Sollevare la protezione antiurto (6).
2. Prendere il kit di pacciamatura (24).
3. Inclinare il kit di pacciamatura (24) leggermente in avanti.
4. Prima estrarre il bordo inferiore del kit di pacciamatura (24) dall'apparecchio.

5. Rimuovere il kit di pacciamatura (24).

G Aggiungere l'olio motore

i Posizionare l'apparecchio in piano.

1. Ruotare il tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello di olio (27).
2. Aggiungere l'olio motore nel serbatoio dell'olio. La capacità del serbatoio dell'olio è pari a 0,4 l di olio motore. Utilizzare olio di marca.
3. Richiudere il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (27).

Controllare il livello dell'olio

1. Ruotare il tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello di olio (27).
2. Pulire il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (27) con un panno pulito.
3. Ruotare completamente il tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello di olio (27).
4. Ruotare il tappo del serbatoio dell'olio con astina di controllo del livello di olio (27) e dopo il prelievo, leggere il livello dell'olio nell'apposita astina di controllo. Il livello dell'olio deve trovarsi nel campo contrassegnato tra la tacca minimo e la tacca massimo (massimo: 0,4 l di olio motore nel serbatoio).
5. Rimuovere l'eventuale olio in eccesso.
6. Richiudere il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (27).



i Prima di ogni falciatura controllare il livello dell'olio ed effettuare il rabbocco al raggiungimento del punto di contrassegno inferiore.

H Rabboccare la benzina



Avvertenza! La benzina è un materiale infiammabile, dannosa per la salute e l'ambiente:

- conservare la benzina in appositi contenitori;
- effettuare il rabbocco solo all'aperto e mai con il motore acceso;
- aprire il tappo del carburante con cautela, in modo da poter scaricare la sovrappressione;
- non fumare durante il rabbocco della benzina;
- evitare il contatto con la pelle e l'inalazione dei vapori;
- rimuovere la benzina fuoriuscita;
- tenere la benzina lontano da scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione.
- Smaltire la benzina residua secondo le norme per la tutela ambientale (vedere "Smaltimento/rispetto dell'ambiente").



- Non utilizzare miscela benzina/olio.
- Utilizzare benzina normale o super senza piombo; in caso di utilizzo di carburante bio, non aggiungere più del 10% di etanolo.
- Utilizzare solo benzina pulita e nuova.
- Non conservare la benzina per oltre un mese, poiché la sua qualità peggiora.

1. Svitare il tappo del serbatoio (A 7).
2. Rabboccare la benzina fino al bordo inferiore del bocchettone di riempimento (8). Non riempire completamente il serbatoio, in modo che la benzina abbia spazio sufficiente per dilatarsi.
3. Rimuovere i residui di benzina intorno al coperchio del serbatoio.
4. Richiudere il coperchio del serbatoio.

Uso



Non è possibile evitare un certo grado di disturbo acustico del presente apparecchio. Programmare i lavori ad intenso inquinamento acustico in momenti della giornata ammessi e adeguati. Rispettare gli eventuali periodi di riposo e limitare la durata del lavoro al necessario. Per la sicurezza propria e delle persone che si trovano nelle vicinanze dell'apparecchio, indossare le apposite protezioni acustiche.



Avviare/fermare il motore



Avvertenza! La benzina è un materiale infiammabile. Avviare il motore mantenendo una distanza di almeno 3 m dal punto di rifornimento. Pericolo di incendio.



Avviare l'apparecchio su un terreno stabile e in piano, possibilmente non sull'erba alta. Prestare attenzione, che l'utensile da taglio non tocchi né oggetti né il terreno.



Per ragioni di sicurezza: Prima dell'avviamento, posizionarsi dietro l'apparecchio.



Controllare regolarmente il livello della benzina e dell'olio (vedere "Controllare il livello dell'olio") ed effettuare il rabbocco in tempo.

Avviamento a freddo:

1. Premere 3 volte la pompa della benzina (11) (primer).
2. Tirare la staffa di sicurezza (2) in direzione della sbarra dell'impugnatura (1) e trattenerla in posizione.
3. Tirare l'impugnatura di avviamento con la corda di avviamento (22).
4. Quando il motore si avvia, lasciar tornare lentamente indietro l'impugnatura di avviamento nella guida della corda di avviamento (21).



In caso di **avviamento a caldo** non è necessario premere la pompa della benzina (primer) (11).



Se il primer viene premuto troppo spesso, al carburatore arriva troppa benzina e il motore risulta difficile da avviare.

Arrestare il motore:

- Rilasciare la staffa di sicurezza (2). Il motore si spegne e la lama viene frenata.

Dispositivo di arresto della lama:

Controllare regolarmente il dispositivo di arresto della lama:

- Rilasciare la staffa di sicurezza (2). Il motore si spegne e la lama viene frenata.

La lama deve arrestarsi entro 7 secondi.



Falciatura

1. Avviare il motore (vedere "Avviare/fermare il motore").

2. Durante la falciatura tenere saldamente la sbarra impugnatura (1) e la staffa di sicurezza (2) con entrambe le mani.

Avvertenze per l'utilizzo

Avvertenze generali

- Falcciare preferibilmente erba asciutta, al fine di preservare la cotica erbosa.
- Regolare l'altezza di taglio in modo che l'apparecchio non venga sovraccaricato.
- Condurre l'apparecchio a passo d'uomo possibilmente percorrendo delle linee rette. Per una falciatura completa, le strisce realizzate devono sempre sovrapporsi di pochi centimetri.
- Non muoversi a ritroso.
- In corrispondenza di pendenze, lavorare sempre obliquamente ad esse.
- Qualora le lame vengano a contatto con un corpo estraneo, spegnere tempestivamente il motore. Attendere che la lama si fermi e verificare l'eventuale presenza di danni nell'apparecchio. Proseguire con il lavoro solo se l'apparecchio non risulta danneggiato.
- Durante le pause prolungate e per il trasporto, disattivare l'apparecchio e attendere che la lama si fermi.
- Pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo come indicato al capitolo "Pulizia e manutenzione".

Differenza tra tosaerba e pacciamatura

In caso di utilizzo del kit di pacciamatura (24) l'erba tagliata non viene raccolta in un cestello di raccolta, bensì sminuzzata e distribuita sul prato. Le sostanze nutritive presenti nell'erba tagliata vengono quindi

decomposte dagli organismi del terreno e formano un circolo delle sostanze nutritive. Il prato pacciamato deve quindi essere concimato con minore frequenza.

In generale vale che il prato deve essere tagliato relativamente spesso, per cui rimane sul prato solo una quantità ridotta di pacciamatura.

Nel caso migliore si deve impostare di tagliare e pacciamare il prato almeno una volta alla settimana, per cui solo circa il 40% dell'altezza totale del prato si presenta come pacciamatura. Se la pacciamatura è visibile sul manto erboso (ad esempio al primo taglio dell'anno o con una rapida crescita), si dovrebbe lavorare con il cestello raccogliherba (5).


J Regolazione dell'altezza di taglio

L'apparecchio dispone di 3 posizioni per la regolazione dell'altezza di taglio:

- 65 mm** - altezza di taglio elevata
- 45 mm** - altezza di taglio media
- 25 mm** - altezza di taglio ridotta

1. Allentare la vite della ruota (13a).
2. Rimuovere la ruota (13). Assicurarsi che il disco di sicurezza (13b) non vada perso.
3. Fissare di nuovo la ruota (13) nella sequenza opposta nella posizione desiderata altezza di taglio (28). Sono possibili 3 posizioni.
4. Ripetere i passaggi 1 - 3 con le altre ruote.



Le viti della ruota (13a) a sinistra ("L") sul tosaerba vengono fissate in senso antiorario , affinché non si allentino autonomamente durante il funzionamento.

L'altezza di taglio corretta per un prato ornamentale corrisponde a circa 30 - 45 mm, per un prato calpestabile invece circa 40 - 65 mm.

i Per il primo taglio della stagione va scelta un'altezza di taglio elevata.

E Svuotamento del cestello raccogliherba

1. Spegner il motore e attendere che la lama si fermi.
2. Sollevare la protezione antiurto posteriore (6).
3. Rimuovere il cestello raccogliherba (5).
4. Per svuotare il cestello raccogliherba (5) afferrarlo dal manico (5a) e far presa dietro sul cestello raccogliherba (vedere anche "Smaltimento / Rispetto dell'ambiente").
5. Rimontare il cestello raccogliherba.

Pulizia e manutenzione



Per i lavori di riparazione e manutenzione non descritti nelle presenti istruzioni per l'uso rivolgersi ad un'officina specializzata. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali. Pericolo di incidente! Di norma eseguire i lavori di manutenzione e pulizia a motore spento e con il cappuccio della candela estratto. Sussiste pericolo di lesioni! Fare raffreddare l'apparecchio prima di ogni operazione di manutenzione e pulizia. I componenti del motore sono bollenti. Sussiste pericolo di ustione!



Indossare i guanti per maneggiare la lama.

Pulizia e lavori di manutenzione generali

Lavori di pulizia e manutenzione sul lato inferiore dell'apparecchio:



Collocare una base sotto il tosaerba a benzina.

1. Sollevare la sbarra impugnatura superiore (1).
2. Ribaltare l'apparecchio all'indietro solo fino a che la candela sporge verso l'alto.



Assicurarsi che una seconda persona tenga l'apparecchio, poiché sussiste il pericolo di ribaltamento dello stesso.



Non ribaltare l'apparecchio lateralmente o in avanti. I liquidi possono fuoriuscire e il motore potrebbe subire dei danni.

- Tenere sempre pulito l'apparecchio. Per la pulizia utilizzare una spazzola o un panno, ma non ricorrere a detergenti o solventi corrosivi. Per la pulizia del motore non utilizzare acqua, poiché potrebbe contaminare l'impianto di alimentazione del carburante.
- Dopo la falciatura rimuovere i residui vegetali adesi all'apparecchio con un pezzo di legno o di plastica. Pulire in particolare la copertura del motore con i fori di aerazione (protezione per le dita) (A 18), il foro di scarico e la zona della lama. Non utilizzare oggetti duri o appuntiti, poiché potrebbero

danneggiare l'apparecchio.

- Prima di ogni utilizzo verificare l'assenza di difetti visibili sull'apparecchio, ad es. componenti non fissati, usurati o danneggiati. Verificare il saldo posizionamento di tutti i dadi, i bulloni e le viti.
- Verificare l'assenza di danni e il corretto posizionamento delle coperture e dei dispositivi di protezione (A 2, 7, 15). All'occorrenza, sostituire i componenti danneggiati.

K Sostituzione del filtro aria



Non usare mai l'apparecchio senza filtro dell'aria. Polvere e impurità penetrano altrimenti nel motore causando danni.

Estrazione del filtro aria

1. Estrarre il cappuccio della candela (L 16) (vedere "Manutenzione della candela di accensione").
2. Aprire la scatola del filtro aria (9) ruotando in senso antiorario il coperchio e, quindi, rimuoverlo verso l'alto (chiusura a baionetta).
3. Estrarre il filtro aria (10).
4. Pulire il filtro dell'aria (10) con acqua e sapone.
5. Far asciugare il filtro dell'aria (10). Inserire alcune gocce di olio motore fresco nel filtro dell'aria (10).
6. Sostituire il filtro dell'aria (10) eventualmente guasto con un filtro dell'aria (10) nuovo (vedere "Pezzi di ricambio/accessori").

Inserimento del filtro dell'aria

1. Inserire il filtro dell'aria (10) nell'apposita scatola (9).
2. Richiudere la scatola del filtro dell'aria

(9) posizionando il coperchio e ruotando in senso orario.



Manutenzione delle candele di accensione



Le candele logore o un'eccessiva distanza fra gli elettrodi riducono la resa del motore.

1. Rimuovere il cappuccio della candela (16) dalla candela (17) tirandolo e ruotandolo contemporaneamente.
2. Estrarre la candela (17) **svitandola in senso antiorario** con la chiave per candele in dotazione (23).
3. Verificare la distanza fra gli elettrodi con uno spessimetro (reperibile nei negozi specializzati). La distanza fra gli elettrodi deve corrispondere a 0,7-0,8 mm.
4. La distanza può essere regolata piegando con attenzione l'elettrodo di massa della candela.
5. Pulire la candela (17) con una spazzola metallica.
6. Inserire la candela pulita e regolata o sostituire la candela eventualmente danneggiata con una di ricambio (coppia di serraggio raccomandata 20 Nm, determinata con la chiave dinamometrica) (vedere "Pezzi di ricambio/accessori").

Cambio dell'olio motore



Effettuare il cambio dell'olio motore a serbatoio della benzina vuoto e a motore caldo.



- Effettuare il primo cambio dell'olio motore dopo circa 5 ore di servizio, quindi ogni 50 ore di servizio o annualmente.

- Smaltire l'olio usato in ottemperanza alla normativa vigente (vedere "Smaltimento / Rispetto dell'ambiente").

1. Estrarre il cappuccio della candela (L 16) (vedere "Manutenzione della candela di accensione").
2. Aprire il tappo del serbatoio dell'olio con l'astina di controllo del livello di olio (G 27).
3. Aspirare l'olio motore con un'apposita pompa (non in dotazione).
3. Rabboccare l'olio motore (vedere "Messa in funzione").

i Il tosaerba è dotato di vite di scarico dell'olio (N 33) sulla testa motore. Sostituendo l'olio motore dalla vite di scarico dell'olio l'alloggiamento del tosaerba si potrebbe sporcare di olio, pertanto si raccomanda di effettuare detta sostituzione con una pompa dell'olio.

M Sostituire le lame



Un montaggio non conforme può causare lesioni gravi.



Non ribaltare mai di lato o in avanti il tagliaerba con il serbatoio della benzina o dell'olio pieno! Il motore viene così danneggiato e la garanzia viene invalidata.

Verificare l'assenza di usura e danni alla lama. Sostituire una lama non affilata o danneggiata!



Per far molare un'eventuale lama non affilata rivolgersi sempre ad un'officina qualificata, poiché è in grado di effettuare il controllo dello sbilanciamento.



Indossare i guanti per maneggiare la lama.



Non appena la vite della lama (30) è stata allentata, il disco di fissaggio (32) deve essere sostituito.



La coppia di serraggio della lama è pari a 45 Nm.

1. Estrarre il cappuccio della candela di accensione (L 16).
2. Ribaltare l'apparecchio all'indietro solo fino a che la candela sporge verso l'alto.
3. Utilizzare guanti resistenti e tenere fissa la lama (29). Ruotare la vite della lama (30) in senso antiorario con l'ausilio di un cacciavite dall'alberino del motore (31).
3. Reinserire la nuova lama procedendo in senso inverso.
Assicurarsi che la lama sia correttamente posizionata e si trovi a filo con l'alberino del motore.
Tra la vite della lama e la lama deve essere posizionato il disco di fissaggio (32).
4. Stringere la lama con 45 Nm.

Regolazione del carburatore

Il carburatore è stato preimpostato in fabbrica per una prestazione ottimale. Se dovessero essere necessarie modifiche successive (vedere ricerca dei guasti), farle eseguire da un'officina specializzata.

Intervalli di manutenzione

Eeguire regolarmente gli interventi di manutenzione indicati nella tabella. Sottoponendo l'apparecchio a regolari interventi di manutenzione si consegue una maggiore vita utile, ottenendo al contempo un taglio ottimale ed evitando incidenti.

Lavori di manutenzione (vedere "Pulizia e manutenzione")	prima	dopo	dopo le prime 5 ore	dopo 8 ore	dopo 50 ore	Annuale-mente
	il lavoro					
Controllo e serraggio di viti, dadi, bulloni	✓					
Controllo del livello di olio motore/benzina e, se necessario, rabbocco di olio motore/benzina	✓			✓		
Pulizia degli elementi di comando/della zona attorni ai silenziatori		✓		✓		
Cambio dell'olio motore			✓		✓	✓
Sostituzione del filtro aria ^a						✓
Pulizia/regolazione/sostituzione della candela				✓		✓
Pulizia/ispezione/affilatura della lama		✓				✓
Pulizia del sistema di raffreddamento dell'aria ^a						✓

^a Se la presenza di polvere è elevata o in caso di forte imbrattamento sostituire con maggiore frequenza

Conservazione

Istruzioni generali per lo stoccaggio



Non conservare l'apparecchio con il raccogliherba pieno. In presenza di alte temperature, a causa dello sviluppo di calore l'erba inizia a fermentare. Pericolo di incendio.

- Pulire e mantenere l'apparecchio prima dello stoccaggio.
- Lasciare raffreddare il motore prima di riporre l'apparecchio in un ambiente chiuso.
- Per conservare il carburante utilizzare contenitori adatti e consentiti.
- Riporre l'apparecchio in un luogo asciutto al riparo dalla polvere, fuori dalla portata dei bambini.
- Non avvolgere l'apparecchio in un sac-


chetto di nylon, in quanto potrebbero formarsi umidità e funghi.

C Chiusura dell'apparecchio

Per la conservazione a ingombro ridotto è possibile chiudere la sbarra dell'impugnatura.

1. Rimuovere il cestello raccogliherba (A 5).
2. Sganciare l'impugnatura di avviamento con la fune (A 22).
3. Allentare i dadi dell'impugnatura (3a) sulla sbarra dell'impugnatura (1). Dado dell'impugnatura (3a), rondella (3b) e viti (3c) possono rimanere montati.
4. Abbassare la sbarra impugnatura (1). Assicurarsi che il cavo di comando con guaina del tipo Bowden (19) non rimanga incastrato.

Stivaggio durante la pausa invernale

 In presenza di residui di carburante nel carburatore il mancato rispetto delle istruzioni per la conservazione può rendere difficoltoso l'avviamento o causare danni permanenti.

1. Avviare il motore e farlo funzionare finché non si esaurisce la benzina residua.
2. Effettuare un cambio dell'olio (vedere "Cambio dell'olio motore").
3. Effettuare il trattamento protettivo del motore:
 - Ruotare la candela (L 17) (vedere "Pulizia e manutenzione");
 - Immettere un cucchiaio di olio motore nel vano motore attraverso il foro della candela;

- tirare l'impugnatura di avviamento con la corda di avviamento (I 22) lentamente e più volte, in modo da distribuire l'olio all'interno del motore;
- Riserrare la candela (L 17).

4. Smaltire l'olio usato e i residui di benzina in ottemperanza alla normativa vigente (vedere "Smaltimento / Rispetto dell'ambiente").



Il serbatoio della benzina non va svuotato quando alla benzina viene aggiunto un apposito additivo (vedere "Pezzi di ricambio").

Trasporto

- Durante il trasporto l'apparecchio deve essere spento e il cappuccio della candela (A 16) rimosso.
- Durante il trasporto indossare i guanti ed evitare il contatto con componenti pericolosi (ad esempio motore caldo, unità di taglio).
- Rispettare durante il trasporto una distanza di sicurezza da terze persone.
- Non trasportare l'apparecchio a testa in giù e non ribaltarne, per impedire la fuoriuscita del carburante.
- Prima del trasporto tra i vari luoghi di utilizzo svuotare il serbatoio della benzina con una pompa di aspirazione della benzina. Non svuotare il serbatoio della benzina in luoghi chiusi, in prossimità di fuoco o mentre si fuma. I vapori del gas possono causare esplosioni o incendi.

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

- Smaltire l'apparecchio, gli accessori e l'imballaggio in modo da garantirne il

corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

- Svotare con cautela il serbatoio della benzina e quello dell'olio e consegnare l'apparecchio in un centro di riciclaggio.

I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato in base alla tipologia ed essere conferiti in un apposito centro di riciclaggio.

- Consegnare l'olio usato e i residui di benzina in un centro di smaltimento e non scaricarli nelle tubazioni o nella fognatura.
- Contattare in tal caso il nostro Centro Assistenza.
- Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi.
- Non gettare l'erba tagliata nel bidone dei rifiuti, bensì utilizzarla per il compostaggio o distribuirla come strato di paccime sotto cespugli e alberi.

Pezzi di ricambio/accessori

I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili sul sito Web www.grizzlytools.shop

In caso di problemi con la procedura d'ordine, utilizzare il modulo di contatto. Per ulteriori domande rivolgersi al "Service-Center" (vedere pagina 48).

Posizione manuale d'uso	Posizione disegno esploso	Denominazione	N. d'ordine
A 1,2	22,30	Barra dell'impugnatura con staffa di sicurezza	91106017
A 19	31	Cavo di comando con guaina del tipo Bowden	91106018
A 4	23,24,35	Le nostre sbarre	91106015
A 13	3,15,41,43,46,48	Ruota (kit), sinistra	91106178
	3,15,41,43,47,48	Ruota (kit), destra	91106179
A 5	36,44	Cestello raccogliherba	91106020
A 3	15,28,29	Accessori per il montaggio, sbarra dell'impugnatura	91106016
M 29-32	3,16-19	Lama/vite lama/alberino lama/disco di serraggio	13700459
A 25	49	Cacciavite (a taglio)	91106180

Ricerca dei guasti

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il motore non parte	Livello di benzina nel serbatoio insufficiente	Rabboccare la benzina
	Sequenza di avvio errata	Attenersi alle indicazioni sull'avviamento del motore (vedere "Utilizzo")
	Cappuccio della candela (L 16) non inserito correttamente Candela coperta di fuliggine	Applicare il cappuccio della candela Pulire, regolare o sostituire la candela (vedere "Pulizia e manutenzione")
	Carburatore non impostato correttamente	Far regolare il carburatore da un'officina specializzata
Il motore si avvia e l'apparecchio si mette in funzione, ma non a piena potenza	Filtro dell'aria sporco (K 10)	Sostituire il filtro aria (vedere "Manutenzione e pulizia")
	Carburatore non impostato correttamente	Far regolare il carburatore da un'officina specializzata
Il motore procede a singhiozzo, si blocca	Carburatore non impostato correttamente	Far regolare il carburatore da un'officina specializzata
	Candela di accensione coperta di fuliggine (L 17)	Pulire, regolare o sostituire le candele (vedere "Pulizia e manutenzione")
Il motore si surriscalda	Fori di aerazione (A 18) intasati	Pulire i fori di aerazione
	Candela di accensione errata (L 17)	Sostituire la candela
	Livello di olio motore insufficiente	Rabboccare l'olio motore (vedere "Messa in funzione")
Motore fumante	Filtro dell'aria sporco (K 10)	Sostituire il filtro aria (vedere "Manutenzione e pulizia")
	Livello di olio motore insufficiente	Rabboccare l'olio motore (vedere "Messa in funzione")
Esito del lavoro non soddisfacente o il motore ha difficoltà durante il lavoro	Erba troppo bassa o troppo alta	Modificare l'altezza di taglio (vedere "Regolazione dell'altezza di taglio")
	Lama non affilata	vedere "Sostituire le lame"
	Lama bloccata dall'erba, cestello raccogliherba pieno, foro di scarico intasato	Rimuovere l'erba (vedere "Manutenzione e pulizia")

Problema	Possibile causa	Soluzione
La lama non ruota	Lama bloccata dall'erba	Rimuovere l'erba
	Lama non montata correttamente	Montare correttamente le lame (vedere "Sostituire le lame")
Rumori, picchiettio o vibrazioni non regolari	Lama non montata correttamente	vedere "Sostituire le lame"
	Lama danneggiata	

Garanzia

Gentile cliente, Su questo apparecchio Le viene concessa una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo prodotto può avanzare diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali non vengono limitati dalla nostra garanzia qui di seguito rappresentata.

Condizioni di garanzia

Il termine di garanzia inizia con la data di acquisto. La preghiamo di conservare in un luogo sicuro lo scontrino fiscale originale. Questo documento viene richiesto come prova d'acquisto. Qualora subentrasse un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni a partire dalla data di acquisto di questo prodotto, il prodotto verrà riparato o sostituito – a nostra discrezione - gratuitamente da noi. Questa prestazione di garanzia presuppone che venga presentato entro il termine di tre anni l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino fiscale) e descritto brevemente per iscritto in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverà il prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non inizia un nuovo periodo di garanzia.

Tempo di garanzia e diritti legali per vizi della cosa

Il periodo di garanzia non viene prolungato. Questo vale anche per parti sostituite e riparate. Difetti e vizi presenti già al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo la rimozione dall'imballaggio. Riparazioni che accorrono dopo il periodo di garanzia sono a pagamento.

Volume di garanzia

L'apparecchio è stato prodotto accuratamente secondo severe direttive di qualità e controllato con coscienza prima della consegna. La prestazione di garanzia vale per difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende ai componenti del prodotto che sono soggetti a normale usura e che quindi possono essere visti come parti di usura (ad es. gruppo di taglio, candela, filtro aria, corda di avviamento) oppure per danneggiamenti delle parti fragili (ad es. pulsante). Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato, non usato correttamente o non mantenuto. Per un uso corretto del prodotto devono essere osservate tutte le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso. Destinazioni d'uso e azioni sconsigliate nelle istruzioni d'uso o dalle quali si viene avvertiti, sono tassativamente da evitare.



Il prodotto è destinato solo per i privati e non per uso commerciale. In caso di uso improprio, esercizio della forza e interventi non effettuati dalla nostra filiale di assistenza tecnica autorizzata, decade la garanzia.

Svolgimento in caso di garanzia

Per garantire una rapida elaborazione della Sua pratica, La preghiamo di seguire le seguenti indicazioni:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano lo scontrino fiscale e il codice di identificazione (IAN 384572_2107) come prova d'acquisto.
- I codici articolo sono riportati sulla targhetta del tipo.
- Nel caso in cui si dovessero verificare difetti funzionali o altri vizi, La preghiamo di contattare **telefonicamente** o per **e-mail**. Riceverà ulteriori informazioni sullo svolgimento del Suo reclamo.
- Un prodotto rilevato come difettoso può essere inviato con porto franco all'indirizzo di assistenza comunicato, previa consultazione del nostro servizio di assistenza tecnica, allegando la prova d'acquisto (scontrini fiscali) e l'indicazione, in che cosa consiste il difetto e quando si è verificato. Per evitare problemi di accettazione e costi aggiuntivi, usare tassativamente solo l'indirizzo che Le è stato comunicato. Assicurarsi che la spedizione non avvenga in porto assegnato, con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale. Spedire l'apparecchio inclusi tutti gli accessori forniti insieme al momento dell'acquisto e garantire un imballaggio di trasporto sufficientemente sicuro.

Servizio di riparazione

Riparazioni **non soggette alla garanzia** possono essere effettuate dietro fattura dalla nostra filiale di assistenza tecnica previo preventivo gratuito da parte della stessa. Possiamo lavorare solo apparecchi che vengono spediti sufficientemente imballati e affrancati.

Attenzione: Spedire l'apparecchio alla nostra filiale in condizioni pulite e con l'indicazione del difetto.

Apparecchi spediti in porto assegnato - con merce ingombrante, corriere espresso o altro carico speciale - non vengono accettati. Lo smaltimento degli apparecchi difettosi spediti viene effettuato da noi gratuitamente.

Service-Center



Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201
E-Mail: grizzly@lidl.it
IAN 384572_2107



Assistenza Malta

Tel.: 80062230
E-Mail: grizzly@lidl.com.mt
IAN 384572_2107

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica. Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Índice

Introdução	49	Armazenamento	66
Utilização correta	50	Indicações gerais sobre o	
Descrição geral	50	armazenamento	66
Material fornecido	50	Dobrar o aparelho	66
Vista geral	50	Armazenamento durante a pausa de	
Descrição do funcionamento	51	inverno	66
Dispositivos de proteção	51	Transporte	66
Dados técnicos	51	Eliminação/proteção do meio	
Indicações de segurança	52	ambiente	67
Pictogramas/Símbolos	52	Peças de reposição/acessórios ...	67
Indicações gerais de segurança	53	Localização de erros	68
Colocação em funcionamento	56	Garantia	70
Montar a barra inferior	57	Serviço de reparação	71
Montar barra de punho	57	Service-Center	71
Montar o cabo de arranque	57	Importador	71
Montar as rodas	57	Tradução do original da	
Montar/Desmontar cesto de recolha		Declaração de conformidade CE..	117
de relva	58	Vista em corte.....	121
Kit de trituração	58		
Encher com óleo do motor	58		
Verificar nível de óleo	59		
Abastecer com gasolina	59		
Operação.....	59		
Ligar/Parar o motor	60		
Cortar a relva	60		
Instruções de trabalho	60		
Instruções gerais de trabalho	60		
Diferença entre cortar e triturar relva .	61		
Ajustar a altura de corte	61		
Esvaziar o saco de recolha de relva ..	61		
Limpeza e manutenção	62		
Limpeza e trabalhos gerais de			
manutenção	62		
Substituir filtro de ar	63		
Realizar a manutenção da vela de			
ignição	63		
Substituir óleo do motor	63		
Substituir as lâminas	64		
Ajustar o carburador	64		
Intervalos de manutenção	65		

Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Com a sua compra, decidiu-se por um produto de alta qualidade. Este aparelho foi testado durante a produção em relação à qualidade e submetido a uma inspeção final. A funcionalidade do seu aparelho está desta forma garantida.



O manual de instruções é uma parte integrante deste artigo. Ele contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do artigo. Utilize este artigo da forma que é descrita e apenas para as finalidades indicadas. Guarde bem o manual e, se transmitir o artigo a terceiros, entregue também todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho destina-se apenas ao corte de relvados e de forragem e uso doméstico. Este aparelho não é adequado para uso comercial. A garantia expira em caso de se tratar de uma utilização comercial.

Qualquer outra utilização que não seja expressamente permitida neste manual de instruções pode resultar em danos para o aparelho e representar um grave perigo para o utilizador.

O aparelho deve ser usado apenas por adultos. Pessoas que não estão familiarizadas com o manual de instruções não devem utilizar o aparelho.

O operador ou utilizador é responsável pelos acidentes ou danos causados a terceiros ou aos seus bens.

Descrição geral



Pode encontrar a ilustração das partes de funcionamento mais importantes no desdobrável dianteiro e traseiro.

Material fornecido

Retire o aparelho cuidadosamente da embalagem e verifique se as peças enumeradas em seguida estão completas:

- Corta-relvas a gasolina
- 2x Barra inferior
- Acessório de montagem para a barra do punho
- Cesto de recolha de relva
- Braçadeira de cabo
- Chave da vela de ignição
- Kit de trituração
- Chave de fendas
- Guia de montagem rápida
- Manual de instruções



A chave de fendas fornecida pode ser utilizada tanto como uma chave de fendas com lâmina plana como uma chave de fendas Phillips. Pode mudar a variante de parafuso reposicionando o punho.

Vista geral



- 1 Barra do punho
- 2 Alavanca de segurança
- 3 Acessório de montagem, barra do punho
- 4 Barra inferior
- 5 Cesto de recolha de relva
- 6 Proteção contra colisão
- 7 Tampa do depósito
- 8 Tubo de enchimento
- 9 Compartimento do filtro de ar
- 10 Filtro de ar (não visível)
- 11 Bomba de gasolina (Primer)
- 12 Corpo do corta-relvas
- 13 Rodas
- 14 Pega do aparelho
- 15 Proteção do escape
- 16 Ficha da vela de ignição
- 17 Vela de ignição (não visível)
- 18 Cobertura do motor com aberturas de ventilação (proteção dos dedos)
- 19 Cabo Bowden
- 20 Braçadeira de cabo
- 21 Guia de cabo de arranque
- 22 Pega de arranque com cabo de arranque
- 23 Chave da vela de ignição
- 24 Kit de trituração
- 25 Chave de fendas



- 4a Parafuso de cabeça cruzada



- 3a Porca da pega
- 3b Arruela plana
- 3c Parafuso

- E** 26 Pega de transporte do cesto de recolha de relva
5a Pega de transporte
- G** 27 Tampa do depósito do óleo com vareta de medição
- J** 28 Posição altura de corte
13a Parafuso da roda
13b Disco de segurança
- M** 29 Lâmina
30 Parafuso da lâmina
31 Fuso do motor
32 Disco de fixação
- N** 33 Parafuso de descarga de óleo

Descrição do funcionamento

O aparelho é alimentado por um potente motor de 4 tempos (Zongshen 132cc Easy Start).

O aparelho está equipado com uma caixa em plástico robusta, um cesto de recolha de relva e uma barra de punho rebatível. Pode consultar a função dos elementos de comando nas seguintes descrições.

A Dispositivos de proteção

2 Alavanca de segurança

O aparelho para quando a alavanca de segurança é libertada.

15 Proteção do escape

evita que as mãos ou materiais inflamáveis entrem em contacto com o escape quente.

6 Proteção contra colisão

protege o operador de peças arremessadas pelo aparelho e de um contacto acidental com a lâmina, se se cortar a relva sem cesto de recolha de relva.

Dados técnicos

Corta-relva a gasolina...PBM 132 B1

Motor	Zongshen 132cc Easy Start
Cilindrada do motor.....	132 cm ³ (cc)
Potência.....	1,8 kW (2,45 PS)
Rotação máx. do motor (n ₀).....	2850 min ⁻¹
Torque de aperto da lâmina	45 Nm
Volume do depósito de gasolina	0,85 l
Número de octanas.....	95-98
Volume do depósito de óleo do motor ..	0,4 l
Vela de ignição	Torch F5RTC
Círculo de corte	∅ 41 cm
Altura de corte.....	3 níveis, 25-65 mm
Volume do cesto de recolha de relva ..	40 l
Peso (incl. cesto de recolha de relva com depósito vazio)	14,6 kg
Nível de pressão sonora (L _{pA})	74,5 dB(A); K _{pA} = 1,84 dB
Nível de potência sonora (L _{WA}) medido.....	94,5 dB(A); K _{WA} = 1,84 dB
garantido.....	96 dB(A)
Vibração no punho (a _h).....	3,9 m/s ² ; K = 2,0 m/s ²

Os valores de ruído e vibração foram determinados de acordo com as normas e determinações especificadas na declaração de conformidade.

O valor de emissão de vibrações foi medido de acordo com um processo de verificação normalizado e pode, em comparação com um aparelho, ser usado com outro.

O valor de emissão de vibrações pode ser usado como estimativa introdutória da exposição.



Aviso: O valor de emissão de vibração pode divergir do valor de indicação durante a utilização efetiva do aparelho, dependendo do modo de utilização do aparelho.

Tente manter o esforço, devido a vibrações, o mais reduzido possível. Medidas exemplares para redução do esforço vibratório são o uso de luvas, durante a utilização da ferramenta, e a limitação do tempo de trabalho. Para tal, devem ser consideradas todas as partes do ciclo de operação (por exemplo, as horas em que a ferramenta elétrica está desligada e quando está ligada mas se encontra em funcionamento sem esforço).

Indicações de segurança

Este parágrafo aborda as regras básicas de segurança durante o trabalho com o aparelho.

Pictogramas/Símbolos

Pictogramas no aparelho



Cuidado!



Ler manual de instruções



Perigo de ferimentos devido a objetos projetados



Mantenha as pessoas presentes afastadas do aparelho



Risco de ferimentos devido a lâmina afiada! Aviso: Manter mãos e pés afastados da lâmina



Cuidado - Vapores tóxicos!



Não operar o aparelho em espaços fechados



Cuidado - A gasolina é inflamável! Não fumar e manter distância de fontes de calor.



Não reabastecer com o motor a funcionar.



Não exponha o aparelho à humidade. Não trabalhe em caso de chuva.



Atenção! Pós-funcionamento da lâmina do cortador de relva



Desligue o motor se deixar o aparelho.



Nunca corte a relva enquanto permanecerem pessoas, especialmente crianças, ou animais nas proximidades.



Desligar o motor e remover a ficha da vela de ignição antes de efetuar trabalhos de manutenção



Cuidado - Superfícies quentes! Perigo de queimaduras



Utilize proteção ocular e auditiva



Indicação do nível de potência sonora L_{WA} em dB



Perigo!
Manter mãos e pés afastados

Pictograma Tampa do depósito:



máx. 10 % etanol

Pictograma na tampa do depósito de óleo:

OIL Indicação no bocal de enchimento de óleo

Pictograma na bomba de gasolina:



Premir a bomba de gasolina (Primer) 3x antes do arranque.

Pictograma no motor:

Ler manual de instruções



Aviso de substâncias inflamáveis



Cuidado - Vapores tóxicos!
Não operar o aparelho
em espaços fechados

10W30

Cuidado! Verificar o nível de óleo antes do arranque. Utilize óleo de motor 10W30

Pictograma na barra do punho:

Ligar o aparelho (ON): Puxar para si a alavanca de segurança

Desligar o aparelho (OFF): Soltar a alavanca de segurança

Pictogramas no parafuso da roda:

Soltar o parafuso da roda
Fixar o parafuso da roda

Símbolos utilizados no manual de instruções

Sinais de perigo com indicações em relação à prevenção de danos físicos e materiais



Sinais de obrigatoriedade com indicações em relação à prevenção de danos



Posicione-se atrás do aparelho quando o colocar em funcionamento.



Sinais de indicações com informações para um manuseamento adequado do aparelho



Ler manual de instruções



Utilize luvas durante o manuseamento da lâmina.



extremamente inflamável



tóxico



perigoso para o ambiente

Indicações gerais de segurança

AVISO! Leia todas as indicações de segurança e instruções. O incumprimento das instruções de segurança ou outras indicações pode causar incêndio e/ou ferimentos graves.

Nota:

- Leia o manual de instruções com atenção. Familiarize-se com as possibilidades de ajuste e a utilização correta do aparelho.
- No caso de inseguranças no que diz respeito à utilização do aparelho e sobre as atividades proibidas, do mesmo, deverá realizar uma formação.
- Esteja atento, tenha em atenção ao que faz e tenha bom senso ao trabalhar. Não utilize o aparelho, se estiver com sono, doente ou sob efeitos de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode levar a ferimentos graves.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades

físicas, sensoriais ou mentais reduzidas; da mesma forma, pessoas sem experiência no manuseamento deste aparelho ou falta de conhecimento sobre este aparelho não o devem utilizar; a não ser que sejam supervisionadas ou obtenham formação relativamente à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Nunca permita às crianças ou a outras pessoas a utilização do aparelho se não estiverem familiarizados com o manual de instruções. Determinações locais podem determinar a idade mínima do utilizador.
- Nunca corte a relva enquanto permanecerem pessoas, especialmente crianças, ou animais na proximidade. No caso de uma distração, poderá perder o controlo sobre o aparelho.
- Lembre-se de que é da responsabilidade do utilizador caso aconteçam acidentes com outras pessoas ou os seus pertences.
- Respeite a proteção sonora e as prescrições locais.

Medidas preparatórias:

- Enquanto corta a relva deverá sempre utilizar calçado que não escorregue e calças compridas. Não corte a relva com os pés descalços nem com sandálias leves. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ser recolhidos pelas peças móveis. A utilização de vestuário adequado reduz o risco de ferimentos.
- Verifique o terreno, no qual o aparelho é utilizado e remova todos os objetos (p.ex. pedras, paus, arames, brinquedos), que possam ser recolhidos e ejetados.

- **Aviso:** A gasolina é altamente inflamável. O fogo ou explosões podem causar queimaduras graves:
 - guarde a gasolina apenas em recipientes para tal previstos;
 - realize o abastecimento apenas ao ar livre e não fume durante o processo de enchimento;
 - antes de ligar o motor, deve abastecer a gasolina. Enquanto o motor trabalha ou se o aparelho estiver quente, não deverá abrir a tampa do depósito ou acrescentar gasolina.
 - se verter gasolina, não tente ligar o motor. Em vez disso, retire o aparelho da área que contém a gasolina. Qualquer tentativa de ignição deve ser evitada, até que os vapores da gasolina se tenham dissipado;
 - por motivos de segurança, a tampa do depósito de gasolina e de outros depósitos devem ser substituídas, caso apresentem danos.
- Substitua os silenciadores defeituosos.
- Antes de usar, verifique sempre visualmente se as ferramentas de corte, os parafusos de fixação e toda a unidade de corte estão gastos ou danificados. Para evitar desequilíbrios, as ferramentas e os parafusos desgastados ou danificados apenas podem ser substituídos em conjuntos.
- Nos aparelhos com várias ferramentas de corte, proceda com atenção uma vez que o movimento de uma lâmina pode provocar a rotação das restantes lâminas.
- Utilize apenas peças de reposição e acessórios que são fornecidos e recomendados pelo fabricante. A utilização de peças de terceiros pode levar a ferimentos e leva à perda imediata do direito à garantia.

Manuseamento:

- Não deixe o motor de combustão trabalhar em espaços fechados, nos quais é possível a acumulação perigosa do monóxido de carbono.
- Corte a relva apenas com a luz do dia ou com boa iluminação artificial. Uma área de trabalho pouco iluminada pode ser a causa de acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho se houver perigo de relâmpagos. Perigo devido a choque elétrico.
- Atenção! Os gases de escape do corta-relvas contêm substâncias tóxicas.
- Evite operar a máquina com condições atmosféricas desfavoráveis, principalmente se houver o risco de trovoadas.
- Se possível, evite a utilização do aparelho com a relva molhada.
- Tenha sempre atenção para que tenha estabilidade, especialmente em encostas, aterros, valas ou aterros. Dessa forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
 - Trabalhe sempre no sentido transversal à encosta, nunca no sentido ascendente ou descendente.
 - Proceda com especial cuidado se modificar o sentido de deslocação em plena encosta.
 - Não corte a relva em encostas demasiado íngremes (máximo 10°).
- Desloque o aparelho à velocidade da sua passada.
- Tenha especial atenção se inverter o sentido do aparelho ou ao aproximar o aparelho de si.
- Pare a ferramenta de corte quando o aparelho tiver de ser inclinado, para transporte sobre outras áreas que não relva e ao mover o aparelho de e para a área a ser cortada.
- Nunca utilize o aparelho com as grades ou os dispositivos de proteção danificados, nem com os dispositivos de proteção desmontados como, p.ex., a proteção contra impactos e/ou os dispositivos de recolha de relva. Deste modo, assegura a segurança do aparelho.
 - Não altere o ajuste do regulador do motor nem o rode em excesso. Pode danificar o aparelho.
 - Coloque o motor a trabalhar com cuidado, de acordo com as instruções do fabricante. Garanta um afastamento suficiente dos pés em relação à ferramenta de corte. Existe perigo de ferimentos.
 - Aquando do início ou arranque do motor, o aparelho não deve ser inclinado, a não ser que precise de ser elevado durante o processo. Neste caso, incline o aparelho somente o estritamente necessário, devendo levantar apenas do lado contrário ao do operador.
 - Não ponha o motor a trabalhar, caso se encontre à frente da abertura de ejeção.
 - Ligue o motor de acordo com as instruções e somente se os seus pés se encontram a uma distância segura das ferramentas de corte.
 - Nunca passe as mãos ou os pés sobre ou sob peças rotativas. Mantenha-se sempre afastado da abertura de ejeção. Um momento de descuido ao utilizar o aparelho pode levar a ferimentos graves.
 - Nunca levante ou transporte o aparelho com o motor em funcionamento.
 - Desligue o motor, retire a ficha da vela de ignição, retire a chave da ignição, se existente, e certifique-se, de que todas as peças móveis se encontram imobilizadas:
 - antes de soltar os bloqueios ou remover os entupimentos na abertura de ejeção;

- antes de verificar, limpar ou realizar trabalhos no aparelho;
- se foi encontrado um objeto estranho. Localize eventuais danos no aparelho e execute as reparações necessárias, antes de colocar o aparelho em funcionamento e trabalhar com ele;
- se o aparelho começar a vibrar muito é necessário realizar imediatamente uma verificação do mesmo;
- se deixar o aparelho;
- antes de reabastecer.
- Nunca deixe o aparelho sem vigilância no local de trabalho.
- Não trabalhe com um aparelho modificado, sem o consentimento do fabricante, danificado ou incompleto. A utilização de aparelhos para outras aplicações, que não as indicadas, pode provocar situações perigosas.
- Quando o motor se desligar, deve fechar-se a válvula do acelerador. Se o motor tiver uma válvula de corte de combustível, feche-a depois de cortar a relva.

Manutenção e armazenamento:

- Certifique-se de que todas as porcas, pernos e parafusos estão bem apertados e de que o aparelho se encontra em perfeitas condições de segurança. Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção dos aparelhos.
- Nunca guarde o aparelho com gasolina no depósito de gasolina dentro de um edifício, no qual possíveis vapores de gasolina possam entrar em contacto com fogo ou faíscas.
- Deixe o motor arrefecer antes de colocar o aparelho em espaços fechados. Existe perigo de incêndio.
- Para evitar o perigo de incêndio, mantenha o motor, o escape e a zona à

volta do depósito de gasolina livre de ervas, folhas ou lubrificante (óleo do motor) derramado.

- Verifique regularmente o dispositivo de recolha de relva quanto a desgaste ou perda de funcionalidade.
- Por motivos de segurança substitua as peças com desgaste ou danificadas. Substitua os silenciadores defeituosos.
- Se for necessário esvaziar o depósito de gasolina, deverá realizá-lo no exterior.
- Manuseie o seu aparelho com cuidado. Mantenha as ferramentas afiadas e limpas, a fim de poder trabalhar melhor e com mais segurança. Siga as prescrições de manutenção.
- Não tente reparar o aparelho por iniciativa própria, a não ser que possua a respetiva formação para o fazer. Todos os trabalhos que não estão indicados neste manual de instruções só poderão ser realizados por pontos de assistência ao cliente por nós autorizados.
- Guarde o aparelho num local seco e fora do alcance de crianças. Os aparelhos são perigosos, caso sejam utilizados por pessoas inexperientes.
- Os sistemas de segurança ou dispositivos do corta-relvas não devem ser manipulados ou desativados. O utilizador não deve alterar ou manipular quaisquer ajustes selados de regulação de velocidade do motor.

Colocação em funcionamento



Cuidado! Risco de ferimentos devido a lâmina em rotação. Execute trabalhos no aparelho apenas com a lâmina desligada e imobilizada.

Antes de ligar o aparelho, deve

- remover todas as proteções de transporte,
- montar o sistema articulado do punho,
- Montar as rodas
- encher com óleo do motor,
- encher com gasolina,
- eventualmente, montar o cesto de recolha de relva,
- eventualmente, ajustar a altura do corte.

B Montar a barra inferior



Certifique-se de que o cabo Bowden não é esmagado ao montar o sistema articulado do punho (A 19).

1. Desaparafuse os dois parafusos de cabeça cruzada (4a) de cada uma das barras inferiores (4).
2. Insira as duas barras inferiores (4) no alojamento do corpo do corta-relvas (12).

A barra inferior (4) com a guia de cabo de arranque pré-montada (21) deve ser colocada na posição direita na caixa do corta-relvas (12) quando vista no sentido de deslocação.

3. Fixe as barras inferiores (4) com um parafuso de cabeça cruzada (4a) cada. Para o efeito, pode utilizar a chave de fendas (25) fornecida.

C Montar barra de punho



Se necessário, remova, antes de montar a barra de punho, as porcas do punho (3a) e os parafusos (3c), juntamente com as arruelas planas (3b) e o guia de cabo de arranque (21) das barras inferiores (4).

1. Coloque a barra de punho (1) sobre a barra inferior (4).
2. Empurre um parafuso (3c) de ambos os lados através dos orifícios de perfuração nas hastes do punho.
3. Coloque uma arruela plana (3b) em cada um dos parafusos (3c).
4. Aparafuse as porcas dos punhos (3a) nos parafusos (3c).
No lado direito do corta-relvas, o guia de cabo de arranque (21) deve ser colocado entre a arruela plana (3b) e a barra do punho (1) no parafuso (3c).
5. Fixe o cabo Bowden (19) na barra inferior (4) com a ajuda da braçadeira de cabo (A 20).

D Montar o cabo de arranque

1. Puxe lentamente o cabo de arranque no punho de arranque (22) em direção à barra.
2. Prenda o cabo de arranque no guia do cabo de arranque (21).
3. Solte a alavanca de segurança (2).

J Montar as rodas

Monte primeiro as barras, uma vez que o acesso ao parafuso de cabeça cruzada (4a) para montagem das barras é dificultado por uma roda montada.

Seleciona-se a altura de corte através do posicionamento das rodas. O aparelho possui 3 posições possíveis:

- 65 mm** - altura de corte elevada
→ posição inferior de altura de corte (28)
- 45 mm** - altura média de corte
→ posição média de altura de corte (28)
- 25 mm** - altura baixa de corte
→ posição superior de altura de corte (28)

Fixe cada uma das quatro rodas (13) com o parafuso da roda (13a) e o disco de segurança (13b) colocado por baixo, na posição desejada de altura de corte (28).

Selecione a mesma posição de altura de corte (28) para as quatro rodas!

i Para a montagem da roda, note que, para as marcações "L" e "R" na caixa do corta-relvas (12), deve utilizar o parafuso da roda (13a) com a marcação idêntica na cabeça do parafuso.

Os parafusos da roda (13b) do lado esquerdo ("L") do corta-relvas são fixados no sentido anti-horário ↺ para que não se soltem sozinhos durante a operação.

E Montar/Desmontar cesto de recolha de relva



Atenção: Não opere o aparelho sem o cesto de recolha de relva totalmente fixado ou sem a proteção contra impactos. Perigo de ferimentos!

Fixar o cesto de recolha de relva no aparelho:

1. Levante a proteção traseira contra impactos (6).
2. Agarre o cesto de recolha de relva (5) pela pega de transporte (5a).
3. Pendure o cesto de recolha de relva (5) na suspensão do cesto de recolha de relva (26) prevista para o efeito, na parte de trás do aparelho.
4. Coloque a proteção traseira contra impactos (6), ela mantém o cesto de recolha de relva (5) em posição.

Desmontar cesto de recolha de relva:

5. Levante a proteção traseira contra impactos (6).
6. Remova o cesto de recolha de relva (5) pela pega de transporte (5a).

F Kit de trituração

Aplicar o kit de trituração

1. Retire o cesto de recolha de relva, caso esteja colocado.
2. Levante a proteção contra impactos (6).
3. Encoste o kit de trituração (24), na vertical com o canto inferior junto do aparelho.
4. Pressione o kit de trituração (24) com o canto inferior e, de seguida, com o canto superior, na abertura de ejeção.
5. Dobre a proteção contra impactos (6) sobre o kit de trituração (24).

Retirar o kit de trituração

1. Levante a proteção contra impactos (6).
2. Agarre o kit de trituração (24).
3. Incline o kit de trituração (24) ligeiramente para a frente.
4. Primeiro puxe o canto inferior do kit de trituração (24) para fora do aparelho.
5. Retire o kit de trituração (24).

G Encher com óleo do motor



Coloque o aparelho sobre terreno plano.

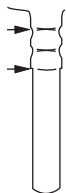
1. Desenrosque a tampa do depósito de óleo com vareta de medição (27).
2. Encha o depósito de óleo com óleo do motor. O depósito de óleo contém 0,4 l de óleo do motor. Utilize óleo de marca.

3. Feche novamente a tampa do depósito de óleo com vareta de medição (27).

Verificar nível de óleo

1. Desenrosque a tampa do depósito de óleo com vareta de medição (27).
2. Limpe a tampa do depósito de óleo com vareta de medição (27) com um pano limpo.
3. Enrosque completamente a tampa do depósito de óleo com vareta de medição (27).

4. Desenrosque a tampa do depósito de óleo com vareta de medição (27) e leia o nível de óleo na vareta de medição de óleo depois de a puxar para fora.



O nível de óleo deve estar no campo marcado entre a marca mínima e máxima (máximo: 0,4 l de óleo de motor no depósito de óleo).

5. Limpe qualquer óleo de motor derramado.
6. Feche novamente a tampa do depósito de óleo com vareta de medição (27).



Verifique o nível de óleo antes de cada corte de relva e reabasteça o óleo do motor antes de atingir o ponto de marcação inferior.



Abastecer com gasolina



Aviso! A gasolina é inflamável, prejudicial para a saúde e o para o meio ambiente:

- Recolher a gasolina nos recipientes previstos para o efeito;
- Reabastecer apenas ao ar livre e nun-

ca quando o motor estiver a funcionar ou quente;

- Abrir cuidadosamente a tampa do depósito para permitir que o excesso de pressão se dissipe;
- Não fumar ao reabastecer;
- Evitar o contacto com a pele e a inalação dos vapores;
- Remover a gasolina derramada;
- Manter a gasolina longe de faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição.
- Eliminar os resíduos de gasolina de forma ambientalmente adequada (ver "Eliminação/Proteção do meio ambiente").



- Não utilize uma mistura gasolina/óleo.
- Utilize gasolina sem chumbo Normal ou Super; no caso de uso de biocombustível, não pode ser misturado mais de 10 % de etanol.
- Utilize apenas gasolina limpa e fresca.
- Não armazene gasolina durante mais de um mês, uma vez que a sua qualidade se deteriora.

1. Desaparafuse a tampa do filtro (A7).
2. Abasteça com gasolina até à borda inferior do tubo de enchimento (8). Não abasteça completamente o depósito de gasolina para que a gasolina tenha espaço para se expandir.
3. Limpe qualquer resíduo de gasolina à volta da tampa do depósito.
4. Feche a tampa do depósito.

Operação



Uma certa poluição sonora emitida por este aparelho não é evitável. Trabalhos que são muito intensos,

em relação ao ruído, devem ser realizados nas horas autorizadas para tal efeito. Respeite, se necessário, as horas de descanso e limite a duração do trabalho para o mínimo necessário. Para sua proteção pessoal e para a proteção de pessoas na proximidade deve ser usada uma proteção auditiva adequada.

Ligar/Parar o motor



Aviso! A gasolina é inflamável. Ligue o motor a, pelo menos, 3 m do local de enchimento. Existe perigo de incêndio.



Coloque o aparelho sobre terreno plano e firme, de preferência não em relva alta. Certifique-se de que a ferramenta de corte não toca em objetos nem no chão.



Para sua segurança: Posicione-se atrás do aparelho quando o colocar em funcionamento.



Verifique regularmente a gasolina e o nível de óleo (ver "Verificar nível de óleo") e reabasteça atempadamente.

Arranque a frio:

1. Pressione 3x a bomba de gasolina (11) (Primer).
2. Puxe a alavanca de segurança (2) na direção da barra do punho (1) e mantenha-a.
3. Puxe no punho de arranque com cabo de arranque (22).
4. Quando o motor arranque, deixe o punho de arranque deslizar lentamente



para trás, para a guia de corda de arranque (21).



No caso de um **arranque a quente**, não é necessário premir a bomba de gasolina (Primer) (11).



Se o Primer for pressionado muitas vezes, chega muita gasolina ao carburador e é difícil arranque com o motor.

Parar o motor:

- Solte a alavanca de segurança (2). O motor desliga-se e a lâmina é travada.

Dispositivo de bloqueio da lâmina:

Verifique regularmente o dispositivo de bloqueio da lâmina:

- Solte a alavanca de segurança (2). O motor desliga-se e a lâmina é travada.

A lâmina deve parar no prazo de 7 segundos.

Cortar a relva

1. Ligue o motor (ver "Ligar/Parar o motor").
2. Segure com ambas as mãos a barra do punho (1) e a alavanca de segurança (2) durante o corte.

Instruções de trabalho

Instruções gerais de trabalho

- Se possível, corte a relva em estado seco, para proteger a relva.
- Ajuste a altura de corte de modo a não sobrecarregar o aparelho.
- Desloque o aparelho à velocidade da sua passada em faixas o mais direitas possíveis. Para um resultado imacula-

do, as faixas devem sobrepor-se alguns centímetros.

- Não retroceda.
- Em encostas, trabalhe sempre na transversal.
- Se as lâminas entrarem em contacto com um objeto estranho, pare imediatamente o motor. Aguarde que a lâmina pare e verifique a existência de danos. Retome o trabalho somente se o aparelho não estiver danificado.
- Durante pausas mais prolongadas no trabalho e para transporte, desligue o aparelho e aguarde que a lâmina pare.
- Limpe o aparelho após cada utilização, conforme descrito no capítulo "Limpeza e manutenção".

Diferença entre cortar e triturar relva

Ao utilizar o kit de trituração (24), as aparas de relva não são recolhidas num cesto de recolha, mas são trituradas e distribuídas pelo relvado. Os nutrientes contidos nos recortes de relva são, assim, repartidos por organismos do solo e formam um ciclo de nutrientes. Por conseguinte, os relvados triturados precisam de ser fertilizados com muito menos frequência.

Basicamente, o relvado precisa de ser cortado com relativa frequência para que apenas pequenas quantidades de triturado permaneça no relvado.

Por conseguinte, o melhor é aplicar triturado no relvado pelo menos uma vez por semana e ajustar o corta-relvas de modo a que apenas cerca de 40 % da altura total do relvado seja coberta com triturado. Se o triturado for visivelmente deixado na superfície do relvado (por exemplo, durante o primeiro corte de relva do ano ou

durante o crescimento mais forte), deve ser utilizado o cesto de recolha de relva (5).

J Ajustar a altura de corte

O aparelho possui 3 posições para o ajuste da altura de corte:

65 mm - altura de corte elevada

45 mm - altura média de corte

25 mm - altura baixa de corte

1. Solte o parafuso da roda (13a).
2. Retire a roda (13). Certifique-se de que não perde o disco de segurança (13b).
3. Volte a fixar a roda (13) na ordem inversa para a posição de altura de corte desejada (28). São possíveis 3 posições.
4. Repita os passos 1 a 3 nas restantes rodas.



Os parafusos da roda (13a) do lado esquerdo ("L") do corta-relvas são fixados no sentido anti-horário ↺ para que não se soltem sozinhos durante a operação.

A altura de corte correta de um relvado decorativo situa-se entre os 30 - 45 mm de altura, num relvado de utilização de 40 - 65 mm.



Deve ser seleccionada uma altura de corte elevada como primeiro corte da época.



Esvaziar o saco de recolha de relva

1. Desligue o motor e aguarde pela imobilização da lâmina.
2. Levante a proteção traseira contra impactos (6).

3. Remova o cesto de recolha de relva (5).
4. Para esvaziar, agarre o cesto de recolha de relva (5) pela pega de transporte (5a) e na parte traseira do cesto de recolha de relva (ver também "Eliminação/Proteção do meio ambiente").
5. Volte a montar o cesto de recolha de relva.

Limpeza e manutenção



Os trabalhos de reparação e de manutenção que não estão descritos neste manual de instruções devem ser realizados pelo nosso centro de assistência. Utilize apenas peças de reposição originais. Existe perigo de acidente! Realize os trabalhos de manutenção e limpeza com o motor desligado e a ficha da vela de ignição retirada. Existe perigo de ferimentos! Deixe o aparelho arrefecer antes de todos os trabalhos de manutenção e limpeza. Os elementos do motor estão quentes. Existe perigo de queimaduras!



Use luvas durante o manuseamento da lâmina.

Limpeza e trabalhos gerais de manutenção

Trabalhos de limpeza e manutenção na parte inferior do aparelho:



Coloque uma base debaixo do corta-relvas a gasolina.

1. Dobre a barra superior do punho (1).
2. Incline o aparelho para trás, de modo que a vela de ignição se projete para cima.



Certifique-se de que uma segunda pessoa segura o aparelho, uma vez que existe o risco de inclinação para trás do aparelho.



Não incline o aparelho para o lado ou para frente. Podem escorrer fluidos operacionais e o motor pode ficar danificado.

- Mantenha o aparelho sempre limpo. Para a limpeza, utilize uma escova ou um pano, porém, não utilize produtos de limpeza ou solventes abrasivos. Não utilize água para limpar o motor, pode contaminar o sistema de combustível.
- Após o corte da relva, retire os restos de plantas presos com um pedaço de madeira ou de plástico. Limpe especialmente a cobertura do motor com aberturas de ventilação (proteção dos dedos) (A 18), a abertura de ejeção e a área da lâmina. Não utilize objetos duros ou pontiagudos, estes podem danificar o aparelho.
- Verifique o aparelho antes da utilização quanto a deficiências visíveis como peças soltas, gastas ou danificadas. Verifique o firme assentamento de todas as porcas, pernos e parafusos.
- Verifique as coberturas e os dispositivos de proteção (A 2, 7, 15) quanto a danos e correto assentamento. Se necessário, substitua-os.

K Substituir filtro de ar



Nunca opere o aparelho sem filtro de ar. Caso contrário, o pó e a sujeira entram no motor e provocam danos.

Remover filtro de ar

1. Retire a ficha da vela de ignição (**L** 16) (ver "Executar manutenção da vela de ignição").
2. Abra o compartimento do filtro de ar (9), rodando a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retire, puxando para cima (fecho baioneta).
3. Retire o filtro de ar (10).
4. Limpe o filtro de ar (10) numa solução de sabão.
5. Deixe o filtro de ar (10) secar. Passe algumas gotas de óleo do motor novo no filtro de ar (10).
6. Substitua um filtro de ar com defeito (10) por um novo filtro de ar (10) (ver "Peças de reposição/Acessórios").

Colocar filtro de ar

1. Coloque o filtro de ar (10) no compartimento do filtro de ar (9).
2. Feche novamente o compartimento do filtro de ar (9).

L Realizar a manutenção da vela de ignição



As velas de ignição com desgaste ou um intervalo demasiado grande entre as ignições podem provocar uma redução de potência do motor.

1. Retire a ficha da vela de ignição (16) puxando e rodando a vela de ignição (17) simultaneamente.
2. Desaparafuse a vela de ignição (17)

no sentido anti-horário com a chave da vela de ignição fornecida (23).

3. Verifique o intervalo de ignição com ajuda de um calibre apalpa-folgas (disponível no comércio convencional). A distância de ignição deve ser de 0,7-0,8 mm.
4. Se necessário, ajuste o intervalo, torcendo cuidadosamente o elétrodo de massa da vela de ignição.
5. Limpe a vela de ignição (17) com uma escova de arame.
6. Volte a colocar a vela de ignição limpa e ajustada ou substitua uma vela de ignição danificada por uma vela de ignição de reposição (torque de aperto recomendado 20 Nm, determinado com chave dinamométrica) (ver "Peças de reposição/acessórios").

Substituir óleo do motor



Execute a troca de óleo do motor com o tanque de gasolina vazio e o motor quente.



- Execute a primeira troca de óleo do motor após cerca de 5 horas de funcionamento, depois a cada 50 horas de funcionamento ou anualmente.
- Elimine o óleo usado ecologicamente (ver "Eliminação/proteção do meio ambiente").

1. Retire a ficha da vela de ignição (**L** 16) (ver "Executar manutenção da vela de ignição").
2. Abra a tampa do depósito de óleo com vareta de medição (**G** 27).
3. Bombeie o óleo do motor com uma bomba de óleo (não incluído no volume de fornecimento).

3. Reabasteça com óleo do motor (ver "Encher com óleo do motor").

i O corta-relvas dispõe de um parafuso de descarga de óleo (**N** 33) na cabeça do motor. A caixa do corta-relvas pode ficar contaminada com óleo do motor devido à mudança de óleo através do parafuso de descarga de óleo, pelo que recomendamos fazer a mudança de óleo acima descrita com a ajuda de uma bomba de óleo.

M Substituir as lâminas

! **Uma montagem inadequada pode dar origem a ferimentos graves.**

! **Nunca incline o corta-relvas para o lado ou para a frente com um depósito cheio de gasolina ou óleo! Isto irá danificar o motor e anula a garantia.**

Verifique a lâmina quanto a desgaste e danos. Substitua uma lâmina não afiada ou danificada!

! Proceda à retificação de uma lâmina não afiada numa oficina especializada, uma vez que esta pode realizar um teste de desequilíbrio.

! Use luvas durante o manuseamento da lâmina.

i Assim que desapertar o parafuso da lâmina (30), deve substituir o disco de fixação (32).

i O torque de aperto da lâmina é de 45 Nm.

1. Retire a ficha da vela de ignição (**L** 16) .
2. Incline o aparelho para trás, de modo que a vela de ignição se projete para cima.
3. Utilize luvas resistentes e prenda a lâmina (29). Rode o parafuso da lâmina (30) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com a ajuda de uma chave de parafusos do fuso do motor (31).
3. Monte a lâmina nova pela ordem inversa. Certifique-se de que a lâmina está corretamente posicionada e nivelada contra o fuso motor. O disco de fixação (32) deve ser posicionado entre o parafuso da lâmina e a lâmina.
4. Aperte a lâmina até 45 Nm.

Ajustar o carburador

O carburador foi pré-ajustado de fábrica para um rendimento ideal. Caso sejam necessários ajustes posteriores (ver "Localização de erros"), solicite os mesmos a uma oficina especializada.

Intervalos de manutenção

Realize regularmente os trabalhos de manutenção mencionados na tabela. Devido a uma manutenção regular, a vida útil do aparelho prolonga-se. Além, disso alcança desempenhos de corte excelentes e evita acidentes.

Trabalhos de Manutenção (ver "Limpeza e manutenção")	antes	depois	depois das primeiras 5 horas	após 8 horas	após 50 horas	anualmente
	do trabalho					
Verificar e apertar parafusos, porcas, cavilhas	✓					
Verificar o nível de óleo do motor/nível de gasolina e reabastecer com óleo do motor/gasolina, se necessário	✓			✓		
Limpar os elementos de comando/área ao redor do silenciador		✓		✓		
Substituir óleo do motor			✓		✓	✓
Substituir filtro de ar ^a						✓
Limpar/ajustar/substituir velas de ignição				✓		✓
Lâmina limpar/verificar/afiar		✓				✓
Limpar sistema de arrefecimento do ar ^a						✓

^a substituir com mais frequência se houver um elevado nível de pó ou sujeidade

Armazenamento

Indicações gerais sobre o armazenamento



Não guarde o aparelho com o cesto de recolha de relva cheio. Com o tempo quente, a erva começa a fermentar sob o calor. Existe perigo de incêndio.

- Limpe e efetue a manutenção do aparelho antes de o guardar.
- Deixe o motor arrefecer antes de colocar o aparelho em espaços fechados.
- Utilize recipientes adequados e aprovados para armazenar o combustível.
- Guarde o aparelho num local seco, protegido do pó e fora do alcance de crianças.
- Não envolva o aparelho em sacos de nylon, uma vez que estes podem promover a formação de humidade e mofo.

C Dobrar o aparelho

Para poupar espaço de armazenamento, pode dobrar a barra do punho..

1. Remova o cesto de recolha de relva (A 5).
2. Desengate o cabo de arranque com cabo de arranque (A 22).
3. Solte a porca do punho (3a) na barra do punho (1). A porca do punho (3a), a arruela plana (3b) e os parafusos (3c) pode permanecer montados.
4. Dobre a barra do punho (1) para baixo. O cabo Bowden (19) não deve ser apertado.

Armazenamento durante a pausa de inverno



A inobservância das indicações de armazenamento pode provocar, devido a resíduos de combustível no carburador, problemas no arranque ou danos permanentes.

1. Ligue o motor e deixe-o a funcionar até ficar sem gasolina.
2. Substitua o óleo (ver "Substituir óleo do motor").
3. Preserve o motor:
 - Desaperte a vela de ignição (L 17) (ver "Limpeza e manutenção");
 - verter uma colher de sopa de óleo de motor através do orifício da vela de ignição para o compartimento do motor;
 - puxe o cabo de arranque (II 22) com a pega de arranque várias vezes, lentamente, para distribuir o óleo no interior do motor;
 - aparafuse a vela de ignição (L 17) novamente.
4. Elimine o óleo usado os resíduos de gasolina ecologicamente (consulte "Eliminação/proteção do ambiente").



O depósito de gasolina não precisa de ser esvaziado se se adicionar um aditivo de combustível à gasolina (ver "Peças de reposição").

Transporte

- Durante o transporte, o aparelho deve estar desligado e a ficha da vela de ignição (A 16) retirada.
- Use luvas durante o transporte e evite entrar em contacto com peças perigosas (p.ex., motor quente, lâmina).
- Durante o transporte, mantenha uma

distância de segurança em relação a terceiros.

- Não transporte o aparelho numa posição invertida nem incline o aparelho, a fim de evitar a saída de combustível.
- Antes de transportar entre dois locais, esvazie o depósito de gasolina com uma bomba de extração de gasolina. Não esvazie o depósito de gasolina em espaços fechados, perto de fogo ou enquanto estiver a fumar. Os vapores de gás podem causar explosões ou fogo.

Eliminação/proteção do meio ambiente

- Entregue o aparelho, os acessórios e a embalagem num centro de reciclagem ecológico.
 - Esvazie o depósito de gasolina e de óleo cuidadosamente e entregue o seu aparelho num ponto de recicla-

gem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas e classificadas para serem entregues num ponto de reciclagem.

- Deposite óleo usado e os restos de gasolina num ponto de eliminação e não os verta na canalização nem no escoamento.
- Consulte, para isso, o nosso centro de assistência.
- Realizamos gratuitamente a eliminação dos seus aparelhos enviados com defeito.
- Não elimine a relva cortada no contentor do lixo; entregue-a para compostagem ou distribua-a como cobertura vegetal debaixo de árvores e de arbustos.

Peças de reposição/acessórios

Encomende peças sobresselentes e acessórios em
www.grizzlytools.shop

Caso tenha problemas com o processo de encomenda, utilize o formulário de contacto. Se tiver outras questões, entre em contacto com o « Service-Center» (ver página 71).

Posição Manual de instruções	Posição Vista explodida	Designação	N.º de encomenda
A 1,2	22,30	Barra de punho com alavanca de segurança	91106017
A 19	31	Cabo Bowden	91106018
A 4	23,24,35	Barras inferiores	91106015

Posição Manual de instruções	Posição Vista explodida	Designação	N.º de encomenda
A 13	3,15,41,43,46,48	Roda (conjunto), lado esquerdo	91106178
	3,15,41,43,47,48	Roda (conjunto), lado direito	91106179
A 5	36,44	Cesto de recolha de relva	91106020
A 3	15,28,29	Acessório de montagem, barra do punho	91106016
M 29-32	3,16-19	Lâmina/parafuso da lâmina/fuso da lâmina/disco de fixação	13700459
A 25	49	Chave de fendas	91106180

Localização de erros

Problema	Possível causa	Resolução da avaria
O motor não liga	Muito pouca gasolina no depósito de gasolina	Abastecer com gasolina
	Sequência de arranque errada	Seguir as instruções para ligar o motor (ver "Utilização")
	Ficha da vela de ignição (L 16) não encaixada corretamente Vela de ignição de suja	Encaixar ficha da vela de ignição Limpar, ajustar ou substituir a vela de ignição (ver "Limpeza e manutenção")
	Carburador mal ajustado	Permitir o ajuste do carburador por uma oficina especializada
O motor arranca, mas o aparelho não funciona com a potência máxima	Filtro de ar sujo (K 10)	Substituir filtro de ar (ver "Limpeza e manutenção")
	Carburador mal ajustado	Permitir o ajuste do carburador por uma oficina especializada
O motor engasga, para	Carburador mal ajustado	Permitir o ajuste do carburador por uma oficina especializada
	Vela de ignição suja (L 17)	Limpar, ajustar ou substituir as velas de ignição (ver "Limpeza e manutenção")

Problema	Possível causa	Resolução da avaria
O motor fica sobreaquecido	Aberturas de ventilação (A 18) entupidas	Limpar as aberturas de ventilação
	Vela de ignição incorreta (L 17)	Substituir vela de ignição
	Óleo do motor insuficiente no motor	Encher com óleo do motor (ver "Colocação em funcionamento")
O motor está a fumar	Filtro de ar sujo (K 10)	Substituir filtro de ar (ver "Limpeza e manutenção")
	Óleo do motor insuficiente no motor	Encher com óleo do motor (ver "Colocação em funcionamento")
Resultado de corte pouco satisfatório ou motor com dificuldade de funcionamento	Relva demasiado curta ou demasiado alta	Alterar altura de corte (ver "Ajustar altura de corte")
	Lâmina não afiada	ver "Substituir lâminas"
	Lâmina bloqueada por relva, cesto de recolha de relva cheio, abertura de ejeção entupida	Retirar relva (ver "Limpeza e manutenção")
A lâmina não roda	Lâmina presa com relva	Retirar a relva
	A lâmina não se encontra corretamente montada	Montar corretamente a lâmina (ver "Substituir lâminas")
Ruídos, matraquear ou vibrações anormais	A lâmina não se encontra corretamente montada	ver "Substituir lâminas"
	Lâmina danificada	

Garantia

Prezada cliente, prezado cliente, Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar a partir da data da compra. Em caso de deficiências verificadas neste produto, estão à sua disposição direitos legais face ao vendedor. Estes direitos legais não são restritos pela nossa garantia a seguir descrita.

Termos de garantia

O período de garantia começa a contar da data da compra. Mantenha guardado o talão de compra original. Esse documento é exigido como comprovativo de compra. Se no decorrer de três anos a partir da data de aquisição deste produto, ocorrer uma falha de material ou defeito de fabrico, o produto será substituído ou reparado gratuitamente, de acordo com a nossa escolha. Esta garantia exige que o dispositivo defeituoso e o talão de compra (recibo) sejam apresentados no decorrer de um prazo de três anos e que seja brevemente descrito por escrito, qual o defeito e quando é que ele ocorreu. Se o defeito for coberto pela nossa garantia é coberta, receberá de volta o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do aparelho inicia-se um novo prazo de garantia. Com a reparação do aparelho não se inicia nenhum novo prazo de garantia.

Período de garantia e reclamações legais por defeitos

O período de garantia não é prolongado pela prestação de garantia. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas. Quaisquer danos e defeitos eventualmente existentes verificados na altura da compra deverão ser comunicados imediatamente após se ter desembalado o produto. Após decorrido o período de garantia, as reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi cuidadosamente produzido de acordo com diretivas de qualidade rigorosas e devidamente testado antes da entrega. A prestação de garantia aplica-se a falhas de material ou defeitos de fabrico. Esta garantia não cobre os componentes do produto que estão sujeitos a desgaste normal e que são portanto consideradas como peças de desgaste (p.ex., dispositivo de corte, vela de ignição, filtro de ar, cabo de arranque) nem os danos causados nas partes frágeis (p. ex. interruptor). Esta garantia caduca, se o produto for danificado ou se não for devidamente usado ou conservado. Para uma correta utilização do produto, deverão ser cumpridas todas as indicações descritas no manual de instruções. Deverão ser impreterivelmente evitados os usos e as ações desaconselhados no manual de instruções, ou para os quais são feitas advertências. Este produto foi concebido unicamente para uso privado e não é indicado para uso comercial. A garantia é anulada em caso de uso abusivo e inadequado, do uso de força, e em caso de intervenções que não tenham sido realizadas pela nossa estação de serviço autorizada.

Procedimento em caso de reclamação de garantia

Para assegurar um processamento rápido da sua reclamação, siga por favor as seguintes instruções:

- Mantenha à mão o talão de compra e o número de identificação (IAN 384572_2107) como comprovativo da compra.
- Pode consultar o número do artigo na placa de identificação.
- Se ocorrerem erros na funcionalidade ou outros defeitos, contate imediatamente por **telefone** ou **e-mail** o departamento

de serviços a seguir designado. Receberá informações adicionais acerca do processamento da sua reclamação.

- Após consulta do nosso serviço de atendimento a clientes, pode enviarnos um produto defeituoso com despesas de envio gratuitas para si, mediante a anexação do talão de compra (recibo) e indicando onde e quando surgiu o defeito, para o endereço de serviço que lhe for comunicado. Para evitar problemas de receção e custos adicionais, use apenas o endereço que lhe for comunicado. Certifique-se de que o envio não foi enviado livre de franquia, através de serviço de transporte de mercadorias pesadas, serviço de envio expresso, ou qualquer outro serviço de envio especial. Envie o aparelho incluindo todas as peças acessórias fornecidas aquando efetuada a compra e use uma embalagem de transporte suficientemente segura.

Serviço de reparação

As reparações que não sejam abrangidas pela garantia podem ser efetuadas pelo nosso centro de serviço, mediante faturação. Ele apresentar-lhe-á de bom grado um orçamento dos custos. Podemos reparar apenas os aparelhos que tenham sido devidamente embalados e enviados com franquia suficiente.

Atenção: Por favor, envie o seu aparelho limpo e mediante referência da falha ou defeito para a nossa sucursal de serviços. Não serão aceites máquinas ou aparelhos não franqueados, devolvidos como mercadorias volumosas, ou através de serviços postais por expresso ou especiais. Efetuamos gratuitamente a eliminação das suas máquinas defeituosas enviadas.

Service-Center



Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@idl.pt

IAN 384572_2107

Importador

Tenha em conta que o endereço seguinte não é nenhum endereço de serviço. Entre em contacto com o centro de atendimento acima referido.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Alemanha

www.grizzlytools.de

Content

Introduction72
Proper use72
General description.....73
 Scope of delivery 73
 Overview73
 Description of functions74
 Safety equipment 74
Technical data74
Safety information75
 Signs/symbols 75
 General safety instructions..... 76
Initial start-up79
 Mounting the lower bar 79
 Mounting the handlebar..... 79
 Fitting the starter cable..... 80
 Fitting the wheels 80
 Removing/attaching the grass collection box 80
 Mulch kit..... 80
 Filling the engine oil 81
 Checking the oil level 81
 Filling with petrol 81
Operation82
 Starting/stopping the engine 82
 Mowing..... 82
Working instructions82
 General working instructions 82
 Difference between moving and mulching lawns 83
 Setting the cutting height 83
 Emptying the grass collection box 83
Cleaning and Servicing.....83
 Cleaning and general maintenance work..... 84
 Replacing the air filter..... 84
 Spark plug maintenance 85
 Changing the engine oil 85
 Replacing blades 85
 Adjusting the carburettor 86
 Service intervals..... 86

Storage.....87
 General storage instructions 87
 Folding up the device 87
 Storage during winter 87
Transport87
Disposal/environmental protection88
Spare parts/accessories88
Troubleshooting89
Guarantee90
Repair Service.....91
Service-Center.....91
Importer91
Translation of the original EC declaration of conformity 118
Exploded Drawing 121

Introduction

Congratulations on purchasing your new, quality device.
 This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Before using the device, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

Proper use

This device is intended only for cutting lawns and grassed areas in residential applications. This device is not suitable for

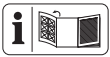
commercial use. The warranty is void in the case of commercial use.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may result in damage to the device and pose a serious hazard to the user.

The device is intended for use by adults. Children and people who are not familiar with this instruction manual must not use the device.

The operator or user is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.

General description



An illustration of the most important functional components can be found on the front and the back fold-out pages.

Scope of delivery

Carefully remove the device from the packaging and check whether all the parts listed below are present and complete:

- Petrol lawnmower
- 2x Lower bar
- Mounting accessories for the handlebar
- Grass collection box
- Cable clamp
- Spark plug wrench
- Mulch kit
- Screwdriver
- Quick guide
- Instruction manual



The supplied screwdriver can be used as both a flat-head and a Phillips-head screwdriver. You can change the screw variant by reinserting the handle.

Overview

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Handlebar |
| | 2 Safety bracket |
| | 3 Mounting accessories, handlebar |
| | 4 Lower bar |
| | 5 Grass collection box |
| | 6 Impact protection |
| | 7 Tank cover |
| | 8 Filler plugs |
| | 9 Air filter box |
| | 10 Air filter (not visible) |
| | 11 Petrol pump (primer) |
| | 12 Lawn mower housing |
| | 13 Wheels |
| | 14 Machine handle |
| | 15 Exhaust guard |
| | 16 Spark plug connector |
| | 17 Spark plug (not visible) |
| | 18 Engine cover with ventilation holes (finger protection) |
| | 19 Bowden cable |
| | 20 Cable clamp |
| | 21 Starter cable guide |
| | 22 Starter handle with starter cable |
| | 23 Spark plug wrench |
| | 24 Mulch kit |
| | 25 Screwdriver |
| B | 4a Phillips screw |
| | |
| C | 3a Knurled nut |
| | 3b Washer |
| | 3c Screw |
| E | 26 Attachment for grass collection box |
| | 5a Carrying handle |
| G | 27 Oil tank cap with dipstick |
| J | 28 Cutting height position |

- 13a Wheel bolt
- 13b Safety washer

- M**
- 29 Blade
 - 30 Blade bolt
 - 31 Motor spindle
 - 32 Clamping disk

- N**
- 33 Oil drain screw

Description of functions

The device is powered by a powerful 4-stroke engine (Zongshen 132cc Easy Start).

The device is equipped with a robust plastic housing, a grass collection box and a foldable grip handle.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

A Safety equipment

2 Safety bracket

The device stops when the safety bracket is released.

15 Exhaust guard

Prevents hands or flammable materials from coming into contact with the hot exhaust.

6 Impact protection

Protects the operator from ejected parts and against unintended contact with the blade when mowing without the grass collection box.

Technical data

Petrol Lawnmower..... PBM 132 B1

Engine	Zongshen 132cc Easy Start
Engine displacement.....	132 cm ³ (cc)
Power	1.8 kW (2.45 PS)
Max. speed (n ₀)	2850 min ⁻¹

Blade tightening torque.....	45 Nm
Petrol tank volume	0.85 l
Octane rating	95-98
Engine oil tank volume.....	0.4 l
Spark plug	Torch F5RTC
Cutting circle	ø 41 cm
Cutting height.....	3-level, 25-65 mm
Grass collection box volume	40 l
Weight (incl. grass collection box, with an empty tank).....	14.6 kg
Sound pressure level (L _{pA})	74.5 dB(A); K _{pA} = 1.84 dB
Sound power level (L _{WA}) measured	94.5 dB(A); K _{WA} = 1.84dB
guaranteed	96 dB(A)
Vibration on handle (a _h)	3.9 m/s ² ; K = 2.0 m/s ²

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The vibration emission value has been measured according to a standardised testing method and may be used for comparison with another device.

The indicated vibration emission value may also be used for an introductory assessment of the exposure.



Warning: The vibration emission value whilst actually using the device may vary from the given values regardless of the type and way in which the device is used.

Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off

and times when it is switched on but running without any load).

Safety information

This section describes the basic safety rules when working with the device.

Signs/symbols

Symbols on the device



Caution!



Read the instruction manual



Risk of injury due to ejected parts;



Keep persons in the vicinity away from the device



Risk of injury due to sharp blade!
Warning: Keep hands and feet away from the blade



Caution - Toxic vapours!



Do not operate device in closed rooms



Caution - Petrol is flammable!
Do not smoke and keep away from heat sources



Do not refuel while the motor is in operation.



Do not expose the device to moisture.
Never operate the device in rain.



Attention! The lawnmower blade continues to move



Switch off the engine when you leave the device.



Never mow if there are people, particularly children or animals, nearby.



Switch off the engine before maintenance work and unplug the spark plug connector



Caution - Hot surfaces!
Risk of burn injury



Wear eye and hearing protection



The sound power level L_{WA} is indicated in dB



Danger! Keep hands and feet at a safe distance

Tank cap symbols:



max. 10% ethanol

Symbol on the oil tank cap:

OIL

Reference to the oil filler neck

Symbol on petrol pump:



Press petrol pump (primer) 3x before starting.

Symbols on the motor:



Read the instruction manual



Warning against flammable substances

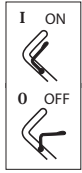


Caution - Toxic vapours!
Do not operate device in closed rooms



Caution! Check the oil level before starting.
Use 10W30 motor oil

Symbol on handlebar:



Switch device on (ON): Pull up safety bracket

Switch device off (OFF): Release safety bracket

Graphical symbols on the wheel bolt:



Loosen wheel bolt
Fasten wheel bolt

Symbols used in the instruction manual



Hazard symbol with information on the prevention of personal injury or property damage.



Hazard symbol with information on damage prevention.



Stand behind the device when starting it.



Advisory symbol with information on how to best use the device.



Read the instruction manual.



Wear gloves when handling the blade.



highly flammable



toxic



environmentally hazardous

General safety instructions



WARNING! Read all safety instructions and guidelines carefully. Failure to follow the safety instructions and guidelines may result in fire and/or serious injuries.

Note:

- Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the adjustment settings and how to use the machine correctly.
- In case of uncertainties, consult someone for instruction concerning the use of the device and prohibited operations.
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working. Do not use the device if you are tired or ill or you are under the influence of drugs, alcohol or other medication. A moment of inattention whilst using the device can result in serious injuries.
- This device is not intended for use by people with restricted physical, sensory or mental capabilities; those who do not have sufficient experience in using the device or knowledge of the device must not use it unless they are supervised by an individual responsible for their safety, or receive instructions from this person on how to use the device.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Never allow children or other people who are unfamiliar with the instruction manual to use the device. Local regulations may specify the minimum age of the user.
- Never mow if there are people, particularly children or animals, nearby. Distractions can cause you to lose control of the device.

- Remember that the user is responsible for accidents involving other people or their property.
- Observe noise protection rules and other local regulations.

Preparations:

- Always wear slip-resistant shoes and long trousers when mowing. Do not mow barefoot or in light sandals. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts. Wearing suitable clothing reduces the risk of injuries.
- Check the terrain on which the device will be used and remove all objects (e.g. stones, sticks, wires, toys) which may be drawn into the device and ejected.
- **Warning:** Petrol is highly flammable. Fire or explosions can lead to severe burns:
 - Store petrol only in the specially provided containers;
 - Refuel only in open areas and never smoke while refuelling the device;
 - Petrol has to be added before starting the engine. The fuel tank cap must not be opened and petrol must not be added while the engine is running or the device is still hot.
 - If there was an accidental petrol spill, do not attempt to start the engine. Instead, remove the device from the petrol contaminated surface. Do not try to ignite the engine until all petrol vapours have evaporated;
 - If the fuel tank or other tank caps are damaged, replace them for safety reasons.
- Replace defective mufflers.
- Before use, always perform a visual inspection to check whether the cutting tools, fastening bolts and the entire cutting unit are worn out or damaged.

Worn or damaged tools and bolts must only be replaced as a set to prevent imbalance.

- Take care when using devices with several cutting tools as the movement of one blade can lead to rotation of the other blades.
- Use replacement and accessory parts supplied or recommended by the manufacturer only. Using externally produced parts can cause injury, and void any warranty claims.

Operation:

- Never let the internal combustion engine run in a confined space, as dangerous carbon monoxide can accumulate.
- Use the machine only in daylight or with good artificial lighting. Working in areas without lighting can result in accidents.
- Do not work with the device if there is a risk of lightning strike. Danger of electric shock.
- Caution! The exhaust gases from the lawnmower contain toxic substances.
- Avoid operating the machine in poor weather conditions, especially when there is a lightning hazard.
- If possible, do not use the device on wet grass.
- Always ensure secure positioning, particularly on hillsides, landfills, ditches or dykes. This will help you to have better control of the device in unexpected situations.
 - Always move crosswise across slopes, never up or down.
 - Take special care when changing the direction of travel on slopes.
 - Do not mow on overly steep slopes (max. 10°).

- Only operate the device at walking speed.
- Take special care when turning the device around or pulling it towards you.
- Stop the cutting tool when the device has to be tipped for transport over other areas than grass and when the device is moved from and to the area to be mowed.
- Never use the device with damaged protective equipment or protective grating or without installed protective equipment, e.g. impact protection and/or grass collection equipment. This ensures the safety of the device is not adversely affected.
- Do not change the controller settings of the motor and do not overturn it. This could damage the device.
- Turn on the device with care in accordance with the manufacturer instructions. Ensure your feet are at a sufficient distance from the cutting tool. There is a risk of injury.
- When starting or turning the engine on, the device must not be tilted, unless it is required to lift the device in the process. In this event, tilt the device only as far as absolutely necessary and lift it only on the side facing away from the user.
- Do not start the motor when standing in front of the ejector opening.
- Switch the engine on as directed and only if your feet are a safe distance away from the cutting tools.
- Never place your hands or feet on or below rotating parts. Always keep away from the ejector opening. A moment of inattention when using the device can result in serious injuries.
- Never lift or carry the device when the engine is running.
- Shut off the engine, disconnect the spark plug connector, remove the ignition key if present, and make sure that

all movable parts have stopped moving:

- before removing obstructions, or loosening blockages from the ejector opening;
 - before checking the device, cleaning it or performing maintenance work on it;
 - when a foreign object has been hit. Check for damages to the device and perform any required repairs before starting and working with the machine again;
 - if the device starts to vibrate abnormally strong, an immediate inspection is required.
 - when leaving the device;
 - before refuelling.
- Never leave the device unattended at the workplace.
 - Do not work with a damaged or incomplete device or one which has been converted without the permission of the manufacturer. Using the device for anything other than its intended use can lead to dangerous situations.
 - Do not work with the device if there is a risk of lightning strike. Danger of electric shock.
The throttle valve must be closed when the motor comes to a stop. If the engine has a petrol shut-off valve, it must be closed after mowing.

Maintenance and storage:

- Make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened, and that the device is in safe working order. Many accidents are caused by poorly maintained appliances.
- Never store the device with fuel in its petrol tank inside a building, where fuel vapours may be coming in contact with fire or sparks.
- Give the engine time to cool off before you store the device in an enclosed

space. Possible fire hazard.

- To avoid risk of fire, keep engine, exhaust and the area around the petrol tank free of grass, leaves or leaking grease (engine oil).
- Check the grass collection unit regularly for wear or loss of function.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Replace defective mufflers.
- If you need to drain the petrol tank, you must do so outside.
- Treat your device with care. Keep the tools sharpened and clean in order to be able to work better and safer. Follow the maintenance instructions.
- Do not try to repair the device yourself, unless you have professional training. All work not specified in this instruction manual may only be carried out by customer service centres authorised by us.
- Store the device in a dry place and out of reach of children. Devices can be dangerous if operated by inexperienced persons.
- The security systems or devices of the lawnmower must not be manipulated or deactivated. The user should not change or tamper with any sealed engine speed control settings.

Initial start-up



Caution! Risk of injury due to rotating blade. Only perform work on the device when the engine is switched off and has come to a stop.

Before starting the device, you must

- Remove all transport safety devices,
- mount the grip rod,
- Fit the wheels

- fill the engine oil,
- fill the petrol,
- mount the grass collection box if necessary,
- set the cutting height if necessary.

B Mounting the lower bar



Make sure that the Bowden cable (A 19) is not crushed during the assembly of the grip rod.

1. Unscrew the two Phillips screws (4a) from each of the lower bars (4).
2. Insert the lower bars (4) into the mount on the lawn mower housing (12). The lower bar (4) with the pre-assembled starter cable guide (21) must be inserted into the right-hand side of the lawn mower housing (12) as viewed in the direction of travel.
3. Fasten the lower bars (4) with one Phillips screw (4a) each. You can use the screwdriver (25) supplied for this purpose.

C Mounting the handlebar



If necessary, remove the handle nuts (3a) and the screws (3c), together with the washers (3b) and the starter cable guide (21) from the lower bars (4) before assembling the handlebar.

1. Place the handlebar (1) onto the lower bars (4).
2. Slide a screw (5c) through the holes on the grip rods on both sides.
3. Slide one washer (3b) on each of the screws (3c).
4. Screw the knurled nuts (3a) onto the screws (3c).
On the right side of the lawn mower, the starter cable guide (21) must be

placed on the screw between the washer (3b) and the handlebar (1) on the screw (3c).

5. Fasten the Bowden cable (19) using a cable clamp (A 20) to the lower bar (4).

D Fitting the starter cable

1. Slowly pull the starter cable by the starter handle (22) towards the bar.
2. Guide the starter cable into the starter cable guide (21).
3. Release the safety bracket (2).

J Fitting the wheels

First mount the bars as mounting the wheel first makes access to the Phillips screw (4a) for bar mounting difficult.

The cutting height is set by positioning the wheels. The machine has 3 possible positions:

- 65 mm** - large cutting height
→ lower position cutting height (28)
- 45 mm** - medium cutting height
→ medium position cutting height (28)
- 25 mm** - low cutting height
→ upper position cutting height (28)

Attach each of the four wheels (13) with a wheel bolt (13a) over a safety washer (13b) at the desired cutting height position (28).

Select the same cutting height position for all four wheels (28)!

i When assembling the wheels, make sure you use the correct wheel bolt (13a) so that the "L" and "R" markings on the lawnmower housing (12) match the "L" and "R" markings on the bolt head.

The wheel bolts (13a) on the left ("L") of the

mower are tightened anticlockwise ⤵ to ensure they do not loosen by themselves during operation.

E Removing/attaching the grass collection box



Caution: Do not run the device if the grass collection box or impact protection are not attached properly. Risk of injury!

Attaching the grass collection box to the device:

1. Lift the rear impact protection (6).
2. Hold the grass collection box (5) by the carrying handle (5a).
3. Hang the grass collection box (5) into the grass collection box attachment (26) on the rear of the device.
4. Remove the impact protection (6); it keeps the grass collection box (5) in place.

Removing the grass collection box:

5. Lift the impact protection (6).
6. Remove the grass collection box (5) by the carrying handle (5a).

F Mulch kit

Inserting the mulch kit

1. Remove the grass collection box, if used.
2. Lift the impact protection (6).
3. Place the mulch kit (24) upright with the lower edge on the mower.
4. Push the mulch kit (24) by its lower edge and then by its upper edge into the ejector opening.
5. Fold the impact protection (6) over the mulch kit (24).

Removing the mulch kit

1. Lift the impact protection (6).
2. Grasp the mulch kit (24).
3. Tilt the mulching kit (24) slightly forwards.
4. Pull the lower edge of the mulch kit (24) out of the machine first.
5. Remove the mulch kit (24).

G Filling the engine oil

i Place the device on an even base.

1. Screw off the oil tank cap with dipstick (27).
2. Fill the engine oil in the oil tank. The engine oil tank holds 0.4 l of oil. Use brand-name oil.
3. Close the oil tank cap (27) again.

Checking the oil level

1. Screw off the oil tank cap with dipstick (27).
2. Wipe the dipstick (27) using a clean cloth.
3. Screw the oil tank cap with dipstick (27) back on completely.
4. Unscrew the oil tank cap with dipstick (27) and read the oil level on the dipstick after pulling it out.
The oil level must be in the marked field between the minimum and maximum mark (maximum: 0.4 l engine oil in the oil tank).
5. Wipe away any spilt engine oil.
6. Close the oil tank cap (27) again.



i Each time before you mow, check the oil level and top up the engine oil before it reaches the bottom mark.

H Filling with petrol



Warning! Petrol is flammable and harmful to health and the environment:


- Store petrol in vessels intended for this;
- Only refuel in the open air and never while the engine is running or hot;
- Carefully open the fuel cap so that overpressure can be relieved;
- Do not smoke while refuelling; Avoid skin contact and inhalation of fumes;
- Remove spilled petrol;
- Keep petrol away from sparks, open flames and other ignition sources.
- Dispose of any petrol remnants in an environmentally friendly way (see "Disposal/environmental protection").




- Do not use any petrol/oil mixture.
- Use lead-free normal or premium-grade petrol; If using organic fuel, do not mix more than 10% ethanol.
- Only use clean, fresh petrol.
- Do not store petrol for longer than one month, as its quality will deteriorate.


1. Unscrew the tank cap (A 7).
2. Add petrol up to the lower edge of the filler neck (8). Do not fill the petrol tank fully, so that the petrol has space to expand.
3. Wipe petrol residues off the tank cap.
4. Close the tank cap.


Operation


 Some level of noise emission with this equipment is unavoidable. Postpone noisy work until designated periods when it is permitted. Take rest periods when needed and limit working time to the minimum necessary. For your personal protection and the protection of people working nearby a suitable form of hearing protection must be worn.

Starting/stopping the engine

 **Warning! Petrol is flammable. Start the engine at least 3 m away from where you refuelled. Possible fire hazard.**

 Place the device on a solid, even base, avoiding high grass if possible. Make sure that the cutting tool does not touch either other objects or the ground.


 For your safety: Stand behind the device when starting it.


 Regularly check the petrol and oil levels (see "Checking the oil level") and top up promptly.

Cold start:

1. Press the petrol pump (11) (primer) 3x.
2. Pull the safety bracket (2) towards the handlebar (1) and hold it.
3. Pull the starter handle (22).
4. If the motor starts, slowly release the starter handle into the starter cable guide (21).



 For a **warm start** it is not necessary to press the primer (11).

 If the primer is pressed too often, too much petrol will enter the carburettor and the motor is difficult to start.

Stopping the engine:

- Release the safety bracket (2). The engine switches off and the blade is braked.

Blade stopping device:

Regularly examine the blade stopping device:

- Release the safety bracket (2). The engine switches off and the blade is braked.

The blade must stop within 7 seconds.

Mowing

1. Start the engine (see "Starting/stopping the engine").
2. Hold the handlebar (1) and the safety bracket (2) with both hands while mowing.

Working instructions

General working instructions

- If possible, mow dry grass to go gentle on the sod.
- Adjust the cutting height so that the device is not overloaded.
- Move the device at walking speed and in lines as straight as possible. For a flawless mowing result, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Do not move backwards.
- Always move across the slope when working on hills.

- If the blades come into contact with a foreign object, turn the engine off immediately. Wait until the blade comes to a stop and check the device for damage. Only continue working if the device is undamaged.
- Switch off the device during longer breaks or when transporting it and wait until the blade has stopped moving.
- Clean the device after each use, as described in the section "Cleaning/storage".

Difference between moving and mulching lawns

When using the mulch kit (24), the grass clippings are not captured in a collection box but are instead shredded and spread across the lawn. The nutrients contained in the clippings are thus left to be broken down by soil organisms and form a nutrient cycle. Mulched lawns therefore need to be fertilised much less frequently.

As a basic rule, the lawn has to be mowed relatively often so that only small amounts of mulch remain on the lawn.


It is therefore best to mulch the lawn at least once a week and to adjust the mower so that only about 40% of the total height of the lawn is left as mulch. If the mulch remains visible on the lawn (for example when cutting the lawn for the first time of the year or during strong growth), the grass collection box (5) should be used.

J Setting the cutting height

The device has 3 positions for setting the cutting height:

- 65 mm** - large cutting height
- 45 mm** - medium cutting height
- 25 mm** - low cutting height

1. Loosen the wheel bolt (13a).
2. Remove the wheel (13). Make sure not to lose the safety washer (13b).
3. Fix the wheel (13) in the desired cutting height position (28) in the reverse order. There are three possible positions.
4. Repeat steps 1 - 3 with the other wheels.

i The wheel bolts (13a) on the left ("L") of the mower are tightened anticlockwise  to ensure they do not loosen by themselves during operation.

The correct cutting height is between 30 and 45 mm for an ornamental lawn and about 40 - 65 mm for a utility lawn.

i A high cutting height should be selected for the first mowing of the season.

E Emptying the grass collection box

1. Switch off the engine and wait for the blade to come to a stop.
2. Lift the rear impact protection (6).
3. Remove the grass collection box (5).
4. To empty the grass collection box (5), grab it at the carrying handle (5a) and at the bottom (see also "Disposal/environmental protection").
5. Mount the grass collection box again.

Cleaning and Servicing

 **Have any service and maintenance work on the device**

that is not described in this instruction manual performed by a professional. Only use original spare parts. Accident hazard!

Maintenance and cleaning work must always be carried out with the engine switched off and the spark plug connector removed. Risk of injury! Allow the device to cool off before performing any maintenance or cleaning. Engine elements are hot. There is a danger of burns!



Wear gloves when handling the blade.

Cleaning and general maintenance work

Cleaning and maintenance work on the underside of the appliance:



Place an underlay under the petrol lawnmower.

1. Fold the upper handlebar (1) up
2. Tilt the device back so that the spark plug faces upwards.



Make sure that a second person holds the device because there is a danger of tipping backwards.



Do not tilt the device to the side or forwards. Operating fluids could escape and the engine could be damaged.

- Always keep the device clean. Use a brush or cloth for cleaning, but do not use any aggressive cleaning agents or solvents.

Do not use any water to clean the engine, it could contaminate the fuel system.

- After mowing, remove any plant remains using a piece of wood or plastic. Clean the engine cover with ventilation holes (finger protection) in particular. (A 18), the ejector opening and the blade area. Do not use any hard or sharp objects, as these could damage the device.
- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that all nuts, bolts and screws are firmly in place.
- Check the covers and protective devices (A 2, 7, 15) for damage and correct fit. Replace these if necessary.



Replacing the air filter



Never run the device without an air filter. Dust and dirt may otherwise enter the engine and cause damage.

Removing the air filter

1. Disconnect the spark plug connector (L 6) (see "Spark plug maintenance").
2. Open the air filter box (9) by turning the cover anti-clockwise and then removing it upwards (Bayonet locking device).
3. Remove the air filter (10).
4. Clean the air filter (10) in a soap solution.
5. Allow the air filter (10) to dry. Put a few drops of fresh engine oil into the air filter.
6. Replace the faulty air filter (10) with a new air filter (10) see „Spare parts/Accessories“).

Inserting the air filter

1. Insert the air filter (10) into the air filter box (9).
2. Close the air filter box (9) again by placing the cover back on and turning it clockwise.

L Spark plug maintenance



Worn spark plugs, or a spark plug gap that is too large, will lead to a reduction in engine power.

1. Remove the spark plug connector (16) by pulling and turning the spark plug (17).
2. Unscrew the spark plug (17) **counter-clockwise** with the enclosed spark plug wrench (23).
3. Check the spark plug gap with the help of a feeler gauge (available from specialised dealers). The spark plug gap must be 0.7-0.8 mm.
4. Reset the gap if necessary, by carefully bending the ground/side electrode of the spark plug.
5. Clean the spark plug (17) with a wire brush.
6. Insert the cleaned and set spark plug or replace a damaged spark plug with a spare spark plug (recommended tightening torque 20 Nm, determined with torque wrench) (see "Spare parts/accessories").

Changing the engine oil



Change the engine oil when the petrol tank is empty and the engine is warm.



- Perform the first engine oil change after about 5 operating hours and then every 50 operating hours or annually.

- Dispose of the used oil in an environmentally-responsible way (see „Disposal/Environmental Protection“).

1. Disconnect the spark plug connector (**L** 16) (see "Spark plug maintenance").
2. Open the oil tank cap (**G** 27).
3. Pump out the engine oil with an oil pump (not included in delivery).
4. Top up the engine oil (see "Filling the engine oil").



The mower has an oil drain screw (**N** 33) on the motor head. By changing the motor oil via the oil drain screw, the lawn mower housing can become dirty. We therefore recommend changing the motor oil as described above using an oil pump.



Replacing blades



Improper installation can cause severe injury.



Never tilt the lawnmower to the side or forwards when the petrol or oil tank is filled! This could damage the engine, voiding the warranty.

Check the blade for wear and damage. If dull or damaged, replace the blade!



Always have a specialist workshop sharpen a dull blade, as they can perform imbalance testing.



Wear gloves when handling the blade.

i Once you have loosened the blade screw (30), you have to replace the clamping disk (32).

i The tightening torque of the blade is 45 Nm.

1. Disconnect the spark plug connector (16).
2. Tilt the device back so that the spark plug faces upwards.
3. Use firm gloves and keep hold of the blade (29). Use a spanner to turn the blade bolt (30) counter-clockwise from the motor spindle (31).

4. Reassemble the new blade in the reverse order.

Make sure that the blade is positioned correctly and resting flush on the engine spindle.

The clamping disk (32) must be positioned between the blade screw and blade.

5. Tighten the blade with 45 Nm.

Adjusting the carburettor

The carburettor has been preconfigured for ideal performance at the factory. If any readjustments are necessary (see "Troubleshooting"), have the adjustments made by a specialist workshop.

Service intervals

Carefully perform the maintenance tasks listed in the table on a regular basis. Regular servicing will extend the life of your device. Additionally, you will achieve optimum cutting performance and prevent accidents.

Maintenance tasks (see "Cleaning and Servicing")	before	after	after the first 5 hours	after 8 hours	after 50 hours	annu- ally
	work					
Check and tighten the screws, nuts and bolts	✓					
Check the engine oil level/petrol level and add engine oil/petrol as needed	✓			✓		
Clean the operating elements/area surrounding the muffler		✓		✓		
Replace the engine oil			✓		✓	✓
Replace the air filter [°]						✓
Clean/adjust/replace the spark plug				✓		✓
Clean/check blade sharpen blade		✓				✓
Clean the air cooling system [°]						✓

[°] Replace more frequently in a high dust environment or in case of heavy contamination

Storage

General storage instructions



Never store the device with the grass collection box full. If the weather is too hot, the grass will begin to ferment under heat. Possible fire hazard.

- Clean and maintain the device prior to storage.
- Give the engine time to cool off before you store the device in an enclosed space.
- Use suitable, permissible containers for storing the fuel.
- Store the device in a dry and dustproof location and out of reach of children.
- Do not enclose the device in nylon sacks as this may cause moisture or mould to form.

C Folding up the device

Fold down the handlebar to save space when storing.

1. Remove the grass collection box (A 5).
2. Unhinge the starter cable (A 22).
3. Open the quick release lever (3a) on the upper bar (1). Quick release lever (3a), washer (3b) and screws (3c) can remain mounted.
4. Fold the handlebar (1) down. The Bowden cable (3) must not be jammed when you do this.

Storage during winter



Failure to follow the storage instructions may leave fuel remnants in the carburettor, which in turn can cause start-up problems or permanent damage.

1. Start the engine and allow it to run until it goes out due to a lack of petrol.
2. Perform an oil change (see "Changing the engine oil").
3. Preserve the engine:
 - Remove the spark plug (L 17) (see "Cleaning and servicing");
 - Fill a tablespoon of engine oil into the engine compartment through the spark plug opening;
 - Slowly pull the starter handle with starter cable (I 22) several times to distribute the oil inside the engine; Screw the spark plug (L 17) back in.
4. Dispose of used oil and petrol residues in an environmentally-responsible way (see „Disposal/Environmental Protection“).



The petrol tank does not have to be emptied if you add a fuel additive to the petrol (see "Spare parts").

Transport

- When it is being transported, the device must be switched off and the spark plug connector (A 16) removed.
- Wear gloves when transporting the device and avoid coming into contact with dangerous parts when transporting it (e.g. hot engine, blades).
- Stay at a safe distance from others when transporting the device.
- Do not transport the device upside down and do not tilt it as otherwise fuel might leak out.
- Before transporting between two locations, empty the fuel tank with a petrol suction pump. Do not empty the fuel tank indoors, near fire or when smoking. Gas vapours can cause explosions or fire.

Disposal/environmental protection

- The device, accessories and packaging should be properly recycled.
 - Carefully empty the petrol and oil tank and take your device to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled.
 - Dispose of used oil and petrol residues at a disposal site and do not pour into sewers or down the drain.
 - Please contact our service centre for more information.
- Disposal of your sent in defective devices is carried out free of charge.
- Do not throw cut grass into the rubbish bin; instead, take it for composting or spread it as a mulch below shrubs and trees.

Spare parts/accessories

**You can get spare parts and accessories from
www.grizzlytools.shop**

If you have issues ordering, please use the contact form. If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 91).

Position instruction manual	Position exploded drawing	Description	Order No.
A 1,2	22,30	Handlebar with safety bracket	91106017
A 19	31	Bowden cable	91106018
A 4	23,24,35	Lower handlebar	91106015
A 13	3,15,41,43,46,48	Wheel (set), left	91106178
	3,15,41,43,47,48	Wheel (set), right	91106179
A 5	36,44	Grass collection	91106020
A 3	15,28,29	Mounting accessories, handlebar	91106016
M 29-32	3,16-19	Blade/blade bolt/blade spindle/clamping disk	13700459
A 25	49	Screwdriver (slotted)	91106180

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Troubleshooting
Engine won't start	Not enough petrol in the petrol tank	Fill petrol
	Incorrect starting sequence	Observe the instructions for starting the engine (see "Operation")
	Spark plug connector (L 16) not plugged in correctly, sooty spark plug	Plug in the spark plug connector Clean, set or replace spark plug (see "Cleaning and Servicing")
	Carburettor set incorrectly	Have the carburettor reset by a specialist workshop
Engine starts, but the device does not run at full power	Dirty air filter (K 10)	Replace the air filter (see "Cleaning and Servicing")
	Carburettor set incorrectly	Have a specialist workshop reset the carburettor
Engine sputters, slows down	Carburettor set incorrectly	Have a specialist workshop reset the carburettor
	Sooty spark plug (L 17)	Clean, set or replace spark plugs (see "Cleaning and Servicing")
Engine overheated	Ventilation holes (A 18) plugged	Clean the ventilation holes
	Incorrect spark plug (L 17)	Replace the spark plug
	Not enough engine oil in the engine	Top up engine oil (see "Initial start-up")
Engine giving off smoke	Dirty air filter (K 10)	Replace the air filter (see "Cleaning and Servicing")
	Not enough engine oil in the engine	Top up engine oil (see "Initial start-up")
Output not satisfactory or engine is difficult to operate	Grass too short or high	Change the cutting height (see "Setting the cutting height")
	Blade blunt	see „Replacing blades“
	Blade blocked by grass, grass collection box full, ejector opening plugged	Remove grass (see "Cleaning and Servicing")
Blade not rotating	Blade blocked by grass	Remove grass
	Blade not mounted correctly	Fit the blade correctly (see "Replacing blades")
Abnormal sounds, clattering or vibrations	Blade not mounted correctly	see „Replacing blades“
	Blade damaged	

Guarantee

Dear Customer,

This device comes with a 3-year warranty from the date of purchase.

Should the device have defects, you are entitled to further rights vis-a-vis the device vendor. These statutory rights are not limited by the guarantee described in the following.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. cylinders, v-belt or attachments) or to cover damage to breakable parts (z. B. Cutting unit, spark plug, air filter, starter cable)

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (IAN 384572_2107) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate, an engraved plate on the front page of your manual (bottom left) or as a sticker on the back or bottom.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 4047 657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 384572_2107



Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 384572_2107

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Inhalt

Einleitung	92	Schnitthöhe einstellen	104
Bestimmungsgemäße		Grasfangkorb entleeren	104
Verwendung	93	Reinigung und Wartung	104
Allgemeine Beschreibung	93	Reinigung und allgemeine	
Lieferumfang.....	93	Wartungsarbeiten	105
Übersicht	93	Luftfilter austauschen	105
Funktionsbeschreibung	94	Zündkerze warten	105
Schutzeinrichtungen	94	Motoröl wechseln.....	106
Technische Daten	94	Messer austauschen	106
Sicherheitshinweise	95	Vergaser einstellen	107
Bildzeichen/Symbole	95	Wartungsintervalle	108
Allgemeine Sicherheitshinweise.....	96	Lagerung	108
Inbetriebnahme	99	Allgemeine Lagerungshinweise	108
Unteren Holm montieren	100	Gerät zusammenklappen	109
Griffholm montieren.....	100	Lagerung während der Winterpause	109
Starterseil montieren	100	Transport	109
Räder montieren	100	Entsorgung/Umweltschutz	110
Grasfangkorb de-/montieren	101	Ersatzteile/Zubehör	110
Mulchkit.....	101	Fehlersuche	111
Motoröl einfüllen	101	Garantie	112
Ölstand kontrollieren	101	Reparatur-Service	113
Benzin einfüllen	102	Service-Center	113
Bedienung	102	Importeur	113
Motor starten/stoppen	102	Original-EG-	
Mähen.....	103	Konformitätserklärung	119
Arbeitshinweise	103	Explosionszeichnung	121
Allgemeine Arbeitshinweise.....	103		
Unterschied Rasenmähen und			
Rasenmulchen.....	103		

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



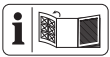
Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Benzin-Rasenmäher
- 2x Unterer Holm
- Montagezubehör für den Griffholm
- Grasfangkorb
- Kabelklemme
- Zündkerzenschlüssel
- Mulchkit
- Schraubendreher
- Kurzanleitung
- Betriebsanleitung



Der mitgelieferte Schraubendreher kann sowohl als Schlitz- als auch als Kreuzschlitz-Schraubendreher verwendet werden. Sie können durch Umstecken des Griffs die Schraubvariante wechseln.

Übersicht



- 1 Griffholm
- 2 Sicherheitsbügel
- 3 Montagezubehör, Griffholm
- 4 Unterer Holm
- 5 Grasfangkorb
- 6 Prallschutz
- 7 Tankdeckel
- 8 Einfüllstutzen
- 9 Luftfilterbox
- 10 Luftfilter (nicht sichtbar)
- 11 Benzinpumpe (Primer)
- 12 Rasenmähergehäuse
- 13 Räder
- 14 Gerätegriff
- 15 Auspuffschutz
- 16 Zündkerzenstecker
- 17 Zündkerze (nicht sichtbar)
- 18 Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz)
- 19 Bowdenzug
- 20 Kabelklemme
- 21 Starterseil-Führung
- 22 Startergriff mit Starterseil
- 23 Zündkerzenschlüssel
- 24 Mulchkit
- 25 Schraubendreher



- 4a Kreuzschlitzschraube



- 3a Griffmutter
- 3b Unterlegscheibe
- 3c Schraube



- 26 Aufhängung Grasfangkorb
- 5a Tragegriff

G 27 Öltankkappe mit Ölmesstab

J 28 Position Schnitthöhe
13a Radschraube
13b Sicherheitsscheibe

M 29 Messer
30 Messerschraube
31 Motorspindel
32 Spannscheibe

N 33 Ölablassschraube

Funktionsbeschreibung

Das Gerät wird mit einem leistungsfähigen 4-Takt-Motor (Zongshen 132cc Easy Start) angetrieben.

Das Gerät ist mit einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Grasfangkorb und einem zusammenklappbaren Griffholm ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

A Schutzeinrichtungen

2 Sicherheitsbügel

Bei Loslassen des Sicherheitsbügels stoppt das Gerät.

15 Auspuffschutz

verhindert, dass Hände oder brennbare Materialien mit einem heißen Auspuff in Kontakt kommen.

6 Prallschutz

schützt die Bedienperson vor weggeschleuderten Teilen und vor unbeabsichtigter Messerberührung, wenn ohne Grasfangkorb gemäht wird.

Technische Daten

Benzin-Rasenmäher PBM 132 B1

Motor Zongshen 132cc Easy Start
Motorhubraum 132 cm³ (cc)
Leistung 1,8 kW (2,45 PS)
Max. Drehzahl (n₀) 2850 min⁻¹
Anzugsdrehmoment Messer 45 Nm
Volumen Benzintank 0,85 l
Oktanzahl 95-98
Volumen Motoröltank 0,4 l
Zündkerze Torch F5RTC
Schnittkreis ø 41 cm
Schnitthöhe 3-stufig, 25-65 mm
Volumen Grasfangkorb 40 l
Gewicht (inkl. Grasfangkorb,
mit leerem Tank) 14,6 kg
Schalldruckpegel

(L_{pA}) 74,5 dB(A); K_{pA} = 1,84 dB
Schalleistungspegel (L_{WA})
gemessen 94,5 dB(A); K_{WA} = 1,84 dB
garantiert 96 dB(A)
Vibration am Handgriff
(a_h) 3,9 m/s²; K = 2,0 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung: Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert

unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird.

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Bildzeichen/Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Vorsicht!



Betriebsanleitung lesen



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile



Umstehende Personen vom dem Gerät fernhalten



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer! Warnung: Hände und Füße vom Messer fernhalten



Vorsicht - Giftige Dämpfe!
Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben



Vorsicht - Benzin ist brennbar!
Nicht rauchen und Wärmequellen fernhalten.
Nicht bei laufendem Motor Tanken.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen.



Achtung! Nachlauf des Rasenmähermessers



Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie das Gerät verlassen.



Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind.



Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen



Vorsicht - Heiße Flächen!
Verbrennungsgefahr



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Angabe des Schalleistungspegels L_{WA} in dB



Gefahr!
Hände und Füße fernhalten

Bildzeichen Tankdeckel:



max. 10% Ethanol

Bildzeichen an der Öltankkappe:

OIL Hinweis auf Öleinfüllstutzen

Bildzeichen an der Benzinpumpe:



Benzinpumpe (Primer) vor dem Start 3x drücken.

Bildzeichen auf dem Motor:



Betriebsanleitung lesen



Warnung vor feuergefährlichen Stoffen

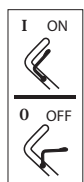


Vorsicht - Giftige Dämpfe!
Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben



Vorsicht! Vor dem Start Ölstand prüfen.
Verwenden Sie 10W30 Motoröl

Bildzeichen am Griffholm:



Gerät einschalten (ON):
Sicherheitsbügel heranziehen

Gerät ausschalten (OFF):
Sicherheitsbügel loslassen

Bildzeichen auf der Radschraube:



Radschraube lösen
Radschraube befestigen

Symbole in der Betriebsanleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Stehen Sie hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



hochentzündlich



giftig



umweltgefährdend

Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Hinweise:

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Einstellmöglichkeiten und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Lassen Sie sich bei Unsicherheiten im Gebrauch des Gerätes und über verbotene Betätigungen angemessen schulen.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt zu werden; Ebenso dürfen Personen ohne Erfah-

rung im Umgang mit diesem Gerät oder mangelndem Wissen über dieses Gerät, dieses Gerät nicht benutzen; Es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitende Maßnahmen:

- Während des Mähens sind immer rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Das Tragen geeigneter Kleidung verringert das Risiko von Verletzungen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände (z. B. Steine, Stöcke, Drähte, Spielzeug), die erfasst und weggeschleudert werden können.
- **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar. Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen führen:

- bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf;
- tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs;
- Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankdeckel nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden;
- falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinverschmutzten Fläche zu entfernen. Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;
- aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankdeckel bei Beschädigung auszutauschen.

- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinrichtung abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen kann zu Verletzungen führen und führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

Handhabung:

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmono-

xid sammeln kann.

- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Ein unbeleuchteter Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät bei Blitzschlaggefahr. Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Achtung! Die Abgase des Rasenmähers enthalten giftige Substanzen.
- Vermeiden Sie es die Maschine bei schlechten Wetterbedingungen zu betreiben, besonders bei Blitzgefahr.
- Vermeiden Sie, wenn möglich, den Einsatz des Gerätes bei nassem Gras.
- Achten Sie immer auf einen sicheren Stand, besonders an Hängen, Müllhalde, Gräben oder Deichen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
 - Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
 - Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen (maximal 10°).
- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder es zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn das Gerät gekippt werden muss, zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn das Gerät von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- Benutzen Sie niemals das Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z. B. Prallschutz und/oder Grasfangeinrichtungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Starten Sie das Gerät mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidwerkzeug. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf das Gerät nicht gekippt werden, es sei denn, das Gerät muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor der Auswurföffnung stehen.
- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Heben oder tragen Sie niemals das Gerät mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab, ziehen Sie den Zündschlüssel, wenn vorhanden und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen in der Auswurföffnung beseitigen;
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten;
 - falls das Gerät anfängt, ungewöhn-

lich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

- wenn Sie das Gerät verlassen;
- bevor Sie nachtanken.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Der Gebrauch von Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Beim Auslaufen des Motors ist die Drosselklappe zu schließen. Falls der Motor einen Benzinabsperrhahn besitzt, ist dieser nach dem Mähen zu schließen.

Wartung und Lagerung:

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Benzintank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen. Es besteht Brandgefahr.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Benzintank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Motoröl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Falls der Benzintank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.

- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von Kundendienststellen ausgeführt werden, die von uns ermächtigt sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Rasenmähers dürfen nicht manipuliert oder deaktiviert werden. Der Benutzer sollte jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung weder ändern noch manipulieren.

Inbetriebnahme



Vorsicht! Verletzungsgefahr durch rotierendes Messer. Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem und stillstehendem Messer vor.

Bevor Sie das Gerät starten, müssen Sie

- alle Transportsicherungen entfernen,
- das Griffgestänge montieren,
- Räder montieren
- Motoröl einfüllen,
- Benzin einfüllen,
- ggf. den Grasfangkorb montieren,
- ggf. die Schnitthöhe einstellen.

B Unteren Holm montieren



Achten Sie darauf, dass bei der Montage der Griffgestänge der Bowdenzug (A 19) nicht gequetscht wird.

1. Drehen Sie die beiden Kreuzschlitzschrauben (4a) jeweils aus den unteren Holmen (4).
2. Stecken Sie die unteren Holme (4) in die Aufnahme am Rasenmähergehäuse (12).

Der untere Holm (4) mit der vormontierten Starterseil-Führung (21) muss in die rechte am Rasenmähergehäuse (12) in Fahrtrichtung betrachtet.

3. Befestigen Sie die unteren Holme (4) mit jeweils einer Kreuzschlitzschraube (4a). Hierzu können Sie den mitgelieferten Schraubendreher (25) verwenden.

C Griffholm montieren



Demontieren Sie vor der Griffholm-Montage ggf. die Griffmutter (3a) und die Schrauben (3c), zusammen mit den Unterlegscheiben (3b) und der Starterseil-Führung (21), von den unteren Holmen (4).

1. Setzen Sie den Griffholm (1) auf die unteren Holme (4).
2. Schieben Sie beidseitig eine Schraube (3c) durch die Bohrlöcher an den Griffgestängen.
3. Schieben Sie jeweils eine Unterlegscheibe (3b) auf die Schrauben (3c).
4. Drehen Sie die Griffmutter (3a) auf die Schrauben (3c).

An der rechten Seite des Rasenmähers muss die Starterseil-Führung (21) zwischen der Unterlegscheibe (3b) und

dem Griffholm (1) auf der Schraube (3c) platziert werden.

5. Befestigen Sie den Bowdenzug (19) mit Hilfe der Kabelklemme (A 20) am unteren Holm (4).

D Starterseil montieren

1. Ziehen Sie langsam das Starterseil am Startergriff (22) in Richtung Holm.
2. Hängen Sie das Starterseil in die Starterseil-Führung (21) ein.
3. Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2) los.

J Räder montieren

Montieren Sie zunächst die Holme, da der Zugang zur Kreuzschlitzschraube (4a) für die Holm-Montage durch ein montiertes Rad erschwert wird.

Durch die Positionierung der Räder wählen Sie die Schnitthöhe. Das Gerät besitzt 3 mögliche Positionen:

65 mm - große Schnitthöhe
→ untere Position Schnitthöhe (28)

45 mm - mittlere Schnitthöhe
→ mittlere Position Schnitthöhe (28)

25 mm - geringe Schnitthöhe
→ obere Position Schnitthöhe (28)

Befestigen Sie die vier Räder (13) jeweils mit der Radschraube (13a) und untergelegter Sicherheitsscheibe (13b) an der gewünschten Position Schnitthöhe (28).

Wählen Sie für alle vier Räder dieselbe Position Schnitthöhe (28)!



Beachten Sie für die Rad-Montage, dass Sie bei der Markierungen „L“ und „R“ auf dem Rasenmähergehäuse (12) jeweils die Radschraube (13a) mit der identischen Markierung auf dem Schraubenkopf verwenden.

Die Radschrauben (13a) links („L“) am Mäher werden gegen den Uhrzeigersinn ⤵ befestigt, damit sie sich während des Betriebs nicht selbstständig lösen.

E Grasfangkorb de-/montieren



Achtung: Gerät nicht ohne vollständig angebrachten Grasfangkorb oder ohne Prallschutz betreiben. Verletzungsgefahr!

Grasfangkorb am Gerät anbringen:

1. Heben Sie den hinteren Prallschutz (6) an.
2. Fassen Sie den Grasfangkorb (5) am Tragegriff (5a).
3. Hängen Sie den Grasfangkorb (5) in die dafür vorgesehene Grasfangkorb-Aufhängung (26) an der Rückseite des Gerätes ein.
4. Legen Sie den hinteren Prallschutz (6) ab, er hält den Grasfangkorb (5) in Position.

Grasfangkorb demontieren:

5. Heben Sie den hinteren Prallschutz (6) an.
6. Nehmen Sie den Grasfangkorb (5) am Tragegriff (5a) heraus.

F Mulchkit

Mulchkit einsetzen

1. Entfernen Sie den Grasfangkorb, falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (6) an.
3. Setzen Sie das Mulchkit (24) hochkant, mit der Unterkante am Gerät an.
4. Drücken Sie das Mulchkit (24) mit der Unterkante und anschließend mit der Oberkante in die Auswurföffnung ein.

5. Klappen Sie den Prallschutz (6) auf das Mulchkit (24).

Mulchkit entnehmen

1. Heben Sie den Prallschutz (6) an.
2. Greifen Sie das Mulchkit (24).
3. Neigen Sie das Mulchkit (24) leicht nach vorne.
4. Ziehen Sie die Unterkante des Mulchkits (24) zuerst aus dem Gerät.
5. Entfernen Sie das Mulchkit (24).

G Motoröl einfüllen



Stellen Sie das Gerät auf ebenen Boden.

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (27) ab.
2. Füllen Sie Motoröl in den Öltank. Der Öltank fasst 0,4 l Motoröl. Verwenden Sie Markenöl.
3. Schließen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (27) wieder.

Ölstand kontrollieren

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (27) ab.
2. Wischen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (27) mit einem sauberen Lappen ab.
3. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (27) wieder komplett ein.
4. Drehen Sie die Öltankkappe mit Ölmessstab (27) ab und lesen Sie nach dem Herausziehen den Ölstand am Ölmessstab ab. Der Ölstand muss sich in dem markierten Feld zwischen Minimum- und Maximummarke (Maximum: 0,4 l Motoröl im Öltank) befinden.



5. Wischen Sie eventuell verschüttetes Motoröl ab.
6. Schließen Sie die Öltankkappe mit Öl-messstab (27) wieder.

i Prüfen Sie vor jedem Mähen den Ölstand und füllen Sie vor Erreichen des unteren Markierungspunktes Motoröl nach.

H Benzin einfüllen



Warnung! Benzin ist entflammbar, gesundheits- und umweltschädlich:

- Benzin in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren;
- Tanken nur im Freien und niemals bei laufendem oder heißem Motor;
- Tankdeckel vorsichtig öffnen, damit sich Überdruck abbauen kann;
- beim Tanken nicht rauchen;
- Hautkontakt und das Einatmen der Dämpfe vermeiden;
- verschüttetes Benzin entfernen;
- Benzin von Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten;
- Benzinreste umweltgerecht entsorgen (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

- !** - Verwenden Sie kein Benzin-/Öl-Gemisch.
- Verwenden Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin; bei Einsatz von Bio-Kraftstoff darf nicht mehr als 10% Ethanol beigemischt sein.
- Verwenden Sie nur sauberes, frisches Benzin.
- Lagern Sie Benzin nicht länger als einen Monat, da sich seine Qualität verschlechtert.

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (A 7) ab.
2. Füllen Sie Benzin bis zur Unterkante des Einfüllstutzens (8) ein. Füllen Sie den Benzintank nicht ganz voll, damit das Benzin Platz zum Ausdehnen hat.
3. Wischen Sie um den Tankdeckel Benzinreste ab.
4. Schließen Sie den Tankdeckel wieder.


Bedienung

i Eine gewisse Lärmbelastung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste. Zu Ihrem persönlichen Schutz und Schutz in der Nähe befindlicher Personen ist ein geeigneter Gehörschutz zu tragen.

I Motor starten/stoppen

! **Warnung! Benzin ist entflammbar. Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt. Es besteht Brandgefahr.**

! Starten Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden, möglichst nicht in hohem Gras. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.

 Zu Ihrer Sicherheit: Stehen Sie hinter dem Gerät, wenn Sie es starten.

i Kontrollieren Sie regelmäßig Benzin und Ölstand (siehe „Ölstand kont-

rollieren“) und füllen Sie rechtzeitig nach.

Kaltstart:

1. Drücken Sie 3x die Benzinpumpe (11) (Primer).
2. Ziehen Sie den Sicherheitsbügel (2) in Richtung Griffholm (1) und halten Sie ihn.
3. Ziehen Sie am Startergriff mit Starterseil (22).
4. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Startergriff langsam in die Starterseil-Führung (21) zurückgleiten.



i Bei einem **Warmstart** ist das Drücken der Benzinpumpe (Primer) (11) nicht notwendig.

! Wenn der Primer zu oft gedrückt wird, gelangt zu viel Benzin in den Vergaser und der Motor ist schwierig zu starten.

Motor stoppen:

- Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

Messerstoppvorrichtung:

Überprüfen Sie regelmäßig die Messerstoppvorrichtung:

- Lassen Sie den Sicherheitsbügel (2) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.

Das Messer muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

I Mähen

1. Starten Sie den Motor (siehe „Motor starten/stoppen“).
2. Halten Sie den Griffholm (1) und den Sicherheitsbügel (2) beim Mähen mit beiden Händen fest.

Arbeitshinweise

Allgemeine Arbeitshinweise

- Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen.
- Stellen Sie die Schnitthöhe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Bewegen Sie sich nicht rückwärts.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.
- Schalten Sie in längeren Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Unterschied Rasenmähen und Rasenmulchen

Bei der Verwendung des Mulchkits (24) wird der Grasschnitt nicht in einem Fangkorb aufgefangen, sondern zerkleinert und

auf dem Rasen verteilt. Die Nährstoffe, die im Rasenschnitt enthalten sind, werden somit durch Bodenorganismen abgebaut und bilden einen Nährstoffkreislauf. Gemulchter Rasen muss daher wesentlich seltener gedüngt werden.

Grundsätzlich gilt, dass der Rasen relativ oft gemäht werden muss, sodass nur in geringen Mengen Mulch auf dem Rasen verbleibt. Am besten ist es daher, den Rasen mindestens einmal in der Woche zu mulchen und den Mäher so einzustellen, dass nur ca. 40% der Gesamthöhe des Rasens als Mulch anfallen. Falls der Mulch sichtbar auf der Rasenfläche liegen bleibt (zum Beispiel beim ersten Rasenschnitt des Jahres oder bei starkem Wachstum), sollte mit dem Grasfangkorb (5) gearbeitet werden.

J Schnitthöhe einstellen

Das Gerät besitzt 3 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe:

- 65 mm** - große Schnitthöhe
- 45 mm** - mittlere Schnitthöhe
- 25 mm** - geringe Schnitthöhe

1. Lösen Sie die Radschraube (13a).
2. Nehmen Sie das Rad (13) ab. Achten Sie darauf, dass Ihnen die Sicherheits-scheibe (13b) nicht verloren geht.
3. Befestigen Sie das Rad (13) wieder in umgekehrter Reihenfolge an der gewünschten Position Schnitthöhe (28). Es sind 3 Positionen möglich.
4. Wiederholen Sie die Schritte 1 - 3 mit den anderen Rädern.

i Die Radschrauben (13a) links („L“) am Mäher werden gegen den Uhrzeigersinn ↺ befestigt, damit sie sich während des Betriebs nicht selbstständig lösen.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 30 - 45 mm, bei einem Nutzrasen etwa 40 - 65 mm.

i Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.

E Grasfangkorb entleeren

1. Stoppen Sie den Motor und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
2. Heben Sie den hinteren Prallschutz (6) an.
3. Nehmen Sie den Grasfangkorb (5) heraus.
4. Zum Entleeren fassen Sie den Grasfangkorb (5) am Tragegriff (5a) und hinten am Grasfangkorb an (siehe auch „Entsorgung/Umweltschutz“).
5. Montieren Sie den Grasfangkorb wieder.

Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Ersatzteile. Es besteht Unfallgefahr! Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.

Reinigung und allgemeine Wartungsarbeiten

Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Geräteunterseite:



Legen Sie eine Unterlage unter den Benzin-Rasenmäher.

1. Klappen Sie den oberen Griffholm (1) ein.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, sodass die Zündkerze nach oben ragt.



Sorgen Sie dafür, dass eine zweite Person das Gerät hält, da die Gefahr des Zurückklappens besteht.



Kippen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder nach vorne. Betriebsflüssigkeiten können auslaufen und der Motor kann beschädigt werden.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen des Motors kein Wasser, es könnte die Kraftstoffanlage verunreinigen.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück. Reinigen Sie insbesondere die Motorabdeckung mit Lüftungsöffnungen (Fingerschutz) (A 18), die Auswurföffnung und den Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, diese könnten das Gerät beschädigen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel

wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.

- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen (A 2, 7, 15) auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.



Luffilter austauschen



Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luffilter. Staub und Schmutz gelangen sonst in den Motor und führen zu Schäden.

Luffilter herausnehmen

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (L 16) ab (siehe „Zündkerze warten“).
2. Öffnen Sie die Luffilterbox (9), indem Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen und dann nach oben abnehmen (Bajonettverschluss).
3. Nehmen Sie den Luffilter (10) heraus.
4. Reinigen Sie den Luffilter (10) in Seifenlösung.
5. Lassen Sie den Luffilter (10) trocknen. Kneten Sie einige Tropfen frisches Motoröl in den Luffilter (10) ein.
6. Tauschen Sie einen defekten Luffilter (10) gegen einen neuen Luffilter (10) aus (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

Luffilter einsetzen

1. Setzen Sie den Luffilter (10) in die Luffilterbox (9) ein.
2. Verschließen die Luffilterbox (9) wieder, indem Sie den Deckel aufsetzen und im Uhrzeigersinn drehen.




Zündkerze warten




Verschlossene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (16) durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen von der Zündkerze (17) ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze (17) **gegen den Uhrzeigersinn** mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel (23) heraus.
3. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). Der Zündabstand muss 0,7-0,8 mm betragen.
4. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie die Masse-Elektrode der Zündkerze vorsichtig biegen.
5. Reinigen Sie die Zündkerze (17) mit einer Drahtbürste.
6. Setzen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze ein oder tauschen Sie eine beschädigte Zündkerze gegen eine Ersatzzündkerze aus (empfohlenes Anzugsdrehmoment 20 Nm, mit Drehmomentschlüssel ermittelt) (siehe „Ersatzteile/Zubehör“).

Motoröl wechseln

 Führen Sie den Motorölwechsel bei leerem Benzintank und warmem Motor durch.

-  Führen Sie den ersten Motorölwechsel nach etwa 5 Betriebsstunden, danach alle 50 Betriebsstunden oder jährlich durch.
- Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (L 16) ab (siehe „Zündkerze warten“).
2. Öffnen Sie die Öltankkappe mit Ölmesstab (G 27).
3. Pumpen Sie das Motoröl mit einer

Ölpumpe (nicht im Lieferumfang enthalten) ab.

4. Füllen Sie Motoröl nach (siehe „Motoröl einfüllen“).



Der Mäher besitzt eine Ölablassschraube (N 33) am Motorkopf.

Durch einen Motorölwechsel über die Ölablassschraube kann das Rasenmähergehäuse mit Motoröl verschmutzt werden, deshalb empfehlen wir den oben beschriebenen Motorölwechsel mit Hilfe einer Ölpumpe.



Messer austauschen



Eine unsachgemäße Montage kann zu schweren Verletzungen führen.



Kippen Sie den Mäher nie mit gefülltem Benzin- oder Öltank zur Seite oder nach vorne! Der Motor wird dadurch beschädigt und die Garantie erlischt.

Prüfen Sie das Messer auf Abnutzung und Beschädigungen. Tauschen Sie ein stumpfes oder beschädigtes Messer aus!



Lassen Sie ein stumpfes Messer immer von einer Fachwerkstatt nachschleifen, da diese eine Unwuchtprüfung vornehmen kann.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Sobald Sie die Messerschraube (30) einmal gelöst haben, müssen Sie die Spannscheibe (32) austauschen.

i Der Anzugsdrehmoment des Messers beträgt 45 Nm.

1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (L 16) ab.
2. Kippen Sie das Gerät nach hinten, so dass die Zündkerze nach oben ragt.
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (29) fest. Drehen Sie die Messerschraube (30) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels von der Motorspindel (31).
4. Bauen Sie das neue Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer richtig positioniert ist und bündig an der Motorspindel anliegt. Zwischen Messerschraube und Messer muss die Spannscheibe (32) positioniert sein.
5. Ziehen Sie das Messer mit 45 Nm fest.

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein (siehe „Fehlersuche“) lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der Tabelle aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Wartungsarbeiten (siehe „Reinigung und Wartung“)	vor	nach	nach ersten 5 Std.	nach 8 Std.	nach 50 Std.	jähr- lich
	der Arbeit					
Schrauben, Muttern, Bolzen prüfen und anziehen	✓					
Motorölstand/Benzinstand kontrollieren und bei Bedarf Motoröl/Benzin nachfüllen	✓			✓		
Bedienungselemente/Bereich um Schalldämpfer reinigen		✓		✓		
Motoröl wechseln			✓		✓	✓
Luftfilter austauschen ^a						✓
Zündkerze reinigen/einstel- len/austauschen				✓		✓
Messer reinigen/prüfen schärfen		✓				✓
Luftkühlungssystem reinigen ^a						✓

^a bei hohem Staubaufkommen oder starker Verschmutzung öfter austauschen

Lagerung

Allgemeine Lagerungshinweise



Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Grasfangkorb. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr.

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Ny-

lonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnten.

C **Gerät zusammenklappen**

Zur platzsparenden Aufbewahrung können Sie den Griffholm einklappen.

1. Nehmen Sie den Grasfangkorb (A 5) ab.
2. Hängen Sie den Startergriff mit Starterseil (A 22) aus.
3. Lockern Sie die Griffmutter (3a) am Griffholm (1). Griffmutter (3a), Unterscheibe (3b) und Schrauben (3c) können montiert bleiben.
4. Klappen Sie den Griffholm (1) nach unten. Der Bowdenzug (19) darf dabei nicht eingeklemmt werden.

Lagerung während der Winterpause



Ein Nichtbeachten der Lagerungshinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

1. Starten Sie den Motor und lassen Sie ihn so lange laufen, bis er aus Mangel an Benzin ausgeht.
2. Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe „Motoröl wechseln“).
3. Konservieren Sie den Motor:
 - Drehen Sie die Zündkerze (L 17) heraus (siehe „Reinigung und Wartung“);
 - füllen Sie einen Esslöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motorraum;
 - ziehen Sie den Startergriff mit Starterseil (A 22) mehrmals langsam

zum Verteilen des Öls im Innern des Motors;

- schrauben Sie die Zündkerze (L 17) wieder fest.
4. Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“).



Der Benzintank muss nicht entleert werden, wenn Sie dem Benzin einen Kraftstoffzusatz zusetzen (siehe „Ersatzteile“).

Transport

- Beim Transport muss das Gerät ausgeschaltet und der Zündkerzenstecker (A 16) gezogen sein.
- Tragen Sie beim Transport Handschuhe und vermeiden Sie in Berührung mit gefährlichen Teilen zu kommen (z. B. heißer Motor, Messer).
- Halten Sie beim Transport einen Sicherheitsabstand zu Dritten ein.
- Transportieren Sie das Gerät nicht kopfüber und kippen Sie das Gerät nicht, um ein Auslaufen von Kraftstoff zu verhindern.
- Vor einem Transport zwischen zwei Einsatzorten leeren Sie den Benzintank mit einer Benzinabsaugpumpe. Leeren Sie den Benzintank nicht in geschlossenen Räumen, in der Nähe von Feuer oder beim Rauchen. Gasdämpfe können Explosionen oder Feuer verursachen.

Entsorgung/ Umweltschutz

- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
 - Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
 - Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schützen diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
 - Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter
www.grizzlytools.shop**

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 113).

Position Betriebsan- leitung	Position Explosions- zeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 1,2	22,30	Griffholm mit Sicherheitsbügel	91106017
A 19	31	Bowdenzug	91106018
A 4	23,24,35	Untere Holme	91106015
A 13	3,15,41,43,46,48	Rad (Set), links	91106178
	3,15,41,43,47,48	Rad (Set), rechts	91106179
A 5	36,44	Grasfangkorb	91106020
A 3	15,28,29	Montagezubehör, Griffholm	91106016
M 29-32	3,16-19	Messer/Messerschraube/Messer- spindel/Spanscheibe	13700459
A 25	49	Schraubendreher (Schlitz)	91106180

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor startet nicht	Zu wenig Benzin im Benzintank	Benzin einfüllen
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten des Motors beachten (siehe „Bedienung“)
	Zündkerzenstecker (L 16) nicht richtig aufgesteckt Verrußte Zündkerze	Zündkerzenstecker aufstecken Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser durch eine Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor startet, Gerät läuft aber nicht mit voller Leistung	Verschmutzter Luffilter (K 10)	Luffilter ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor stottert, stockt	Falsch eingestellter Vergaser	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
	Verrußte Zündkerze (L 17)	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Motor wird überhitzt	Lüftungsöffnungen (A 18) verstopft	Lüftungsöffnungen reinigen
	Falsche Zündkerze (L 17)	Zündkerze wechseln
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme“)
Motor qualmt	Verschmutzter Luffilter (K 10)	Luffilter ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme“)
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Gras zu kurz oder zu hoch	Schnitthöhe ändern (siehe „Schnitthöhe einstellen“)
	Messer stumpf	siehe „Messer austauschen“
	Messer durch Gras blockiert, Grasfangkorb voll, Auswurföffnung verstopft	Gras entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Messer rotiert nicht	Messer durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messer nicht korrekt montiert	Messer korrekt montieren (siehe „Messer austauschen“)
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messer nicht korrekt montiert	siehe „Messer austauschen“
	Messer beschädigt	

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schneideinrichtung, Zündkerze, Luftfilter, Starterseil) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter). Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 384572_2107) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per

E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte und Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht eingeschickt werden.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 384572_2107

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 384572_2107

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 384572_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de



Traducción de la Declaración de conformidad CE original

Mediante la presente declaramos que

**Cortacésped de gasolina
de la serie PBM 132 B1**

Número de serie
000001 - 130000

corresponde a las siguientes Directivas de la UE corrientes en su respectiva versión vigente:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Para garantizar la conformidad, se aplicaron las siguientes normas armonizadas, así como las normas y regulaciones nacionales:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Además, se confirma, en conformidad con la Directriz de emisión de ruidos 2000/14/EC: Nivel de potencia acústica:

garantizado: 96 dB(A)

medido: 94,5 dB(A)

Procedimiento de evaluación de conformidad aplicado según indicación en anexo VI / 2000/14/EC & 2005/88/EC

Entidad de registro: TÜV Süd Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland, NB 0036

El fabricante es el único responsable de expedir esta Declaración de Conformidad:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany, 20.12.2021

Christian Frank
Apoderado de documentación

* El objeto de la declaración arriba descrito cumple con las directrices de la Directiva 2011/65/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 8 de junio de 2011 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

IT

MT

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Con la presente dichiariamo che

Tosaerba a benzina

serie di costruzione PBM 132 B1

numero di serie

000001 - 130000

corrisponde alle seguenti direttive UE in materia nella rispettiva versione valida:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Per garantire la conformità sono state applicate le seguenti norme armonizzate e anche le norme e disposizioni nazionali che seguono:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Si dichiara inoltre in conformità alla direttiva 2000/14/EC sull'emissione acustica ambientale: Livello di potenza sonora

garantita: 96 dB(A)

misurata: 94,5 dB(A)

Procedura della valutazione della conformità applicata

come da allegato VI / 2000/14/EC & 2005/88/EC

Autorità registrata: TÜV Süd Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland, NB 0036

Il produttore è il solo responsabile della stesura della presente dichiarazione di conformità:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany, 20.12.2021

Christian Frank
Responsabile documentazione tecnica

* L'oggetto descritto sopra è conforme alle prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

PT

Tradução do original da Declaração de conformidade CE

Vimos, por este meio, declarar que o

**Corta-relva a gasolina
da série PBM 132 B1**

Número de série
000001 - 130000

corresponde às respectivas normas da UE na sua versão em vigor:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Para garantir a conformidade, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas bem como normas e disposições nacionais:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Adicionalmente declara-se de acordo com a Directiva de Emissões Sonoras para o Ambiente da 2000/14/EC: Nível de potência acústica

garantido: 96 dB(A)

medido: 94,5 dB(A)

Foi aplicado o procedimento de avaliação de conformidade de acordo com o Anexo VI / 2000/14/EC & 2005/88/EC

Benannte Stelle: TÜV Süd Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Deutschland, NB 0036

O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim,
Germany, 20.12.2021

Christian Frank
Encarregado de documentação

* O objeto acima descrito da declaração cumpre as normas da diretiva 2011/65/UE do Parlamento Europeu e do Conselho do dia 8 de junho de 2011 sobre a restrição da utilização de determinadas substâncias em aparelhos elétricos e eletrônicos.

GB

MT

Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the

**Petrol Lawnmower
model PBM 132 B1**

Serial number
000001 - 130000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

We confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:

Sound power level:

guaranteed: 96 dB(A)

measured: 94.5 dB(A)

Compliance evaluation process carried out in accordance with Appendix VI /
2000/14/EC & 2005/88/EC

Registered Office: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany, 20.12.2021

Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

DE

AT

CH

Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

Benzin-Rasenmäher

Modell PBM 132 B1

Seriennummer

000001 - 130000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU*& (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018 • EN ISO 5395-2:2013/A2:2017
EN ISO 14982:2009 • EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:

Schalleistungspegel:

Garantiert: 96 dB(A);

Gemessen: 94,5 dB(A)

Angewandetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI /
2000/14/EG und 2005/88/EG

Benannte Stelle: NB 0036; TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

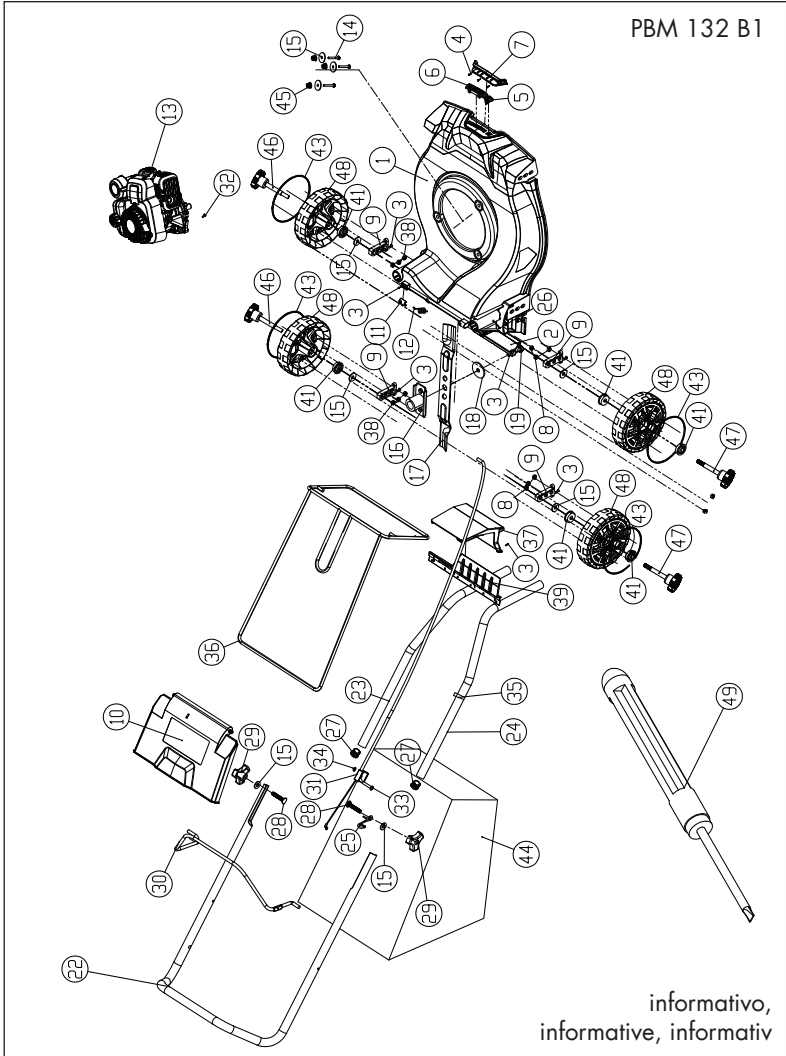
Germany

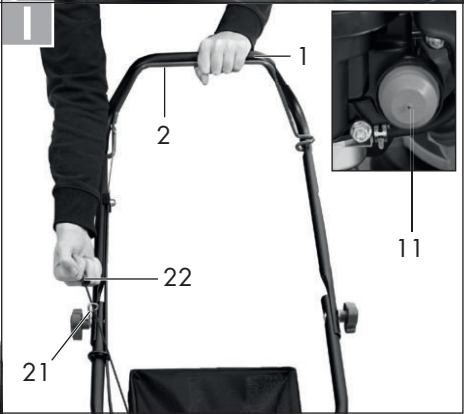
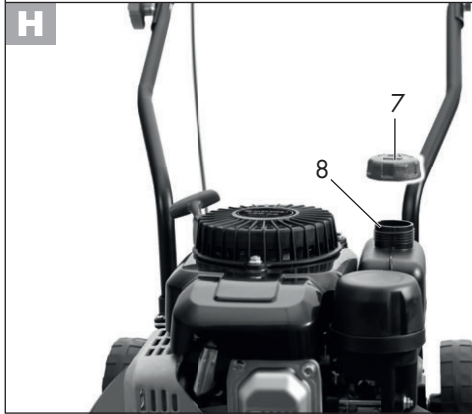
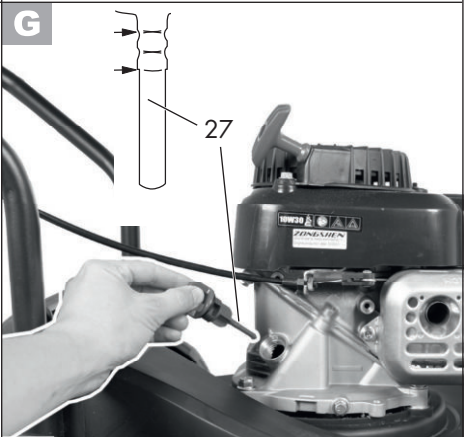
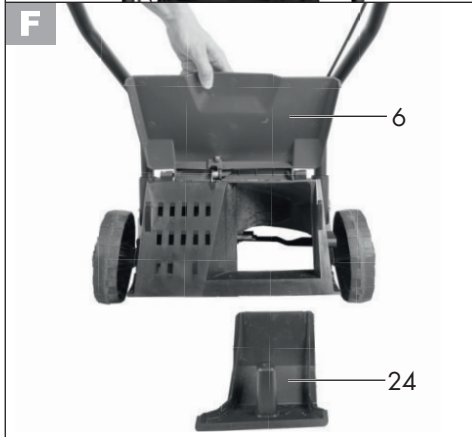
20.12.2021

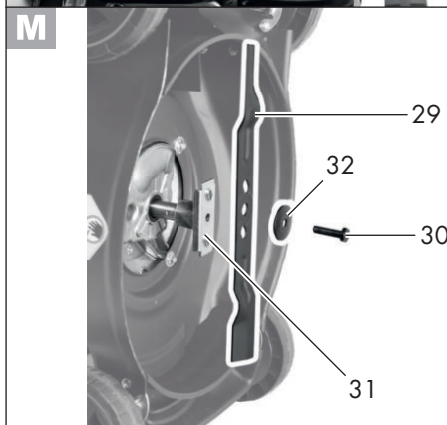
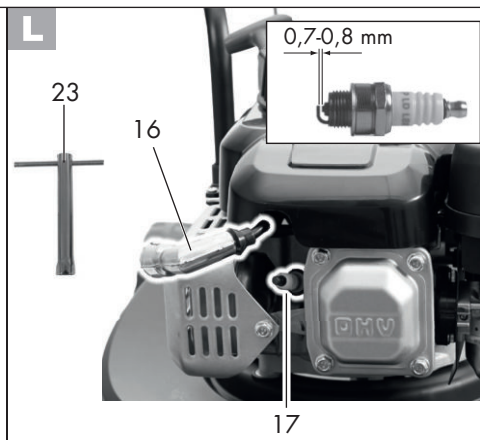
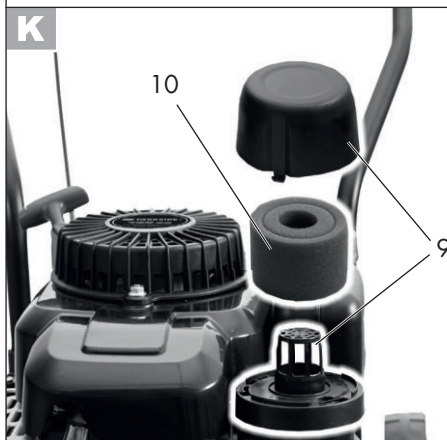
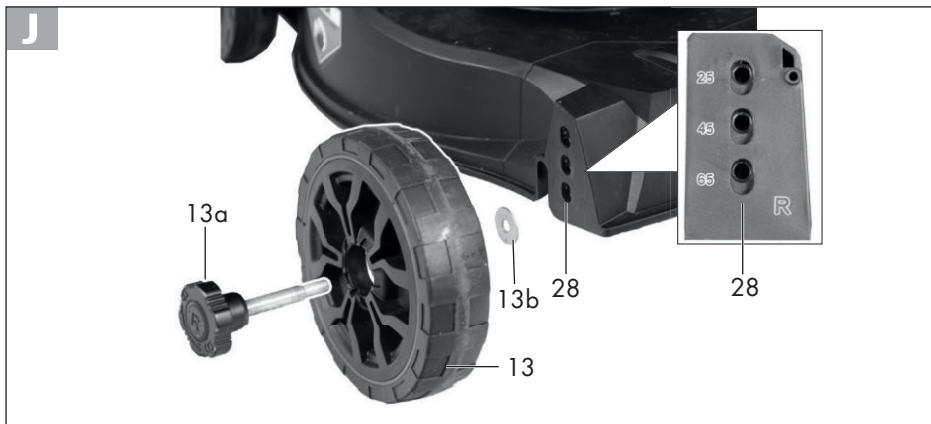
Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

**Plano de explosión • Vista esplosa
Vista en corte • Exploded Drawing
Explosionszeichnung**







GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Estado de las informaciones · Versione delle
informazioni · Estado das informações · Last
Information Update · Stand der Informationen:
11/2021 · Ident.-No.: 89420250112021-5



IAN 384572_2107